



MEMORIA 2010 ANNUAL REPORT



www.puertomalaga.com

ÍNDICE
INDEX

PRESENTACIÓN PRESENTATION PAG 04	4 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS PAG 68
INTRODUCCIÓN INTRODUCTION PAG 08	5 UTILIZACIÓN DEL PUERTO PORT UTILIZATION PAG 100
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA PORT AUTHORITY'S BOARD OF DIRECTORS PAG 12	6 OBRAS WORKS PAG 104
1 ESTADOS FINANCIEROS BALANCE SHEETS PAG 16	7 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES REGULAR SHIPPING LINES PAG 110
2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT PAG 30	8 DIRECTORIO DIRECTORY PAG 114
3 OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES PAG 62	9 RSC PAG 128



PRESENTACIÓN

Hemos cerrado un ejercicio, un año más, navegando con la mar agitada por la gran marejada de la crisis económica. Están siendo tiempos muy complicados en los que se pone a prueba la capacidad de maniobra y buenas prácticas de todos. El comercio marítimo no es ajeno a la situación y está sufriendo duros golpes, provocando heridas muy graves que tardarán en cicatrizar. La reducción en los tráficos se ha manifestado en todo el panorama internacional. El transporte marítimo, principalmente de carga, representa más del 40 por ciento de las exportaciones mundiales de servicios de transporte. La crisis económica repercutió de for-

Autoridad Portuaria, sino de todos los elementos que componen la comunidad de nuestro puerto. Este empeño general de la comunidad portuaria ha desembocado en una recuperación (leve, pero de una especial significancia) en el tráfico de contenedores tan castigado en el anterior ejercicio económico, buen comportamiento de otros tráficos (graneles líquidos y mercancía general) y la consolidación de nuestro tráfico estrella: los buques de crucero. Este último nos sitúa en el panorama internacional de forma muy destacada tanto cuantitativamente por el número de pasajeros y escalas, como cualitativamente ya que nos

ENRIQUE LINDE CIRUJANO
PRESIDENTE



ma inmediata en el sector del transporte marítimo. A medida que la demanda mundial de mercancías descendió, la demanda de servicios de transporte marítimo bajó significativamente.

En este escenario se sitúa el Puerto de Málaga. No existen soluciones mágicas, ni salvavidas a babor o estribor; sólo el trabajo y el esfuerzo continuado de los equipos humanos, no sólo de la

posiciona como un puerto de embarque de referencia en el Mediterráneo. Debemos al crucero turístico, no sólo el éxito de Málaga que los datos estadísticos ponen de manifiesto, sino también el reconocimiento internacional con premios de gran importancia en el sector.

Y, además de los tráficos, no puedo olvidar las obras que estamos llevando a cabo en la opera-



ción de integración del puerto con la ciudad de Málaga. Se cierra 2010 con la inauguración en puertas del Palmeral de las Sorpresas, una intervención importantísima y de altísimo nivel urbanístico acometida por la Junta de Andalucía que convierte nuestro muelle 2 en un nuevo espacio ciudadano, empezando así la tan anhelada apertura de los espacios portuarios a la ciudad.

Nos ha tocado sobrevivir en tiempos muy difíciles y a ello nos dedicamos con la esperanza fundada de que el trabajo bien planificado tendrá resultados tangibles.



Puerto de Málaga



PRESENTATION

Once again, a year has come to its end in a rough sea due to the swell created by the economic crisis. We are going through a very difficult time, which is testing everybody's manoeuvring capacity and best practices. Sea trade is not away from this situation

and is receiving severe hits, creating serious injuries which will take some time to heal. The fall in the traffics is happening in all the international scene. Sea trade, mainly cargo, carries out over 40% of world export. The economic crisis immediately hit sea transport: As the demand of cargo diminished in the whole world, the demand of transport fell significantly.

This is also the scene for the Port of Malaga. There are no magic solutions, or life preservers to port or starboard; just the continuous work and effort of human teams, not only from the Port Authority but from all parts in our port. This general determination of the port community has brought a recovery (slight but of special importance) in container traffic, which was severely affected last year; a good behaviour in other traffics (liquid bulks and general cargo) and the consolidation of our star traffic: cruise ships. This traffic has highlighted us in the international scene, both because of the number of passengers and calls reached, and because Malaga has become a marquee embarking port in the Mediterranean. We owe cruise ships not only Malaga's statistical success, but also the international acknowledgment with important cruise awards.

Apart from traffics, I cannot forget to mention the projects which are being carried out for the integration of the port and the city of Malaga. 2010 ends with the close inauguration of the Palm Grove of Surprises, a very important and high-level urban project financed by the Regional Government of Andalusia, which transforms our quay n.2 into a new space for citizens, beginning thus the yearned-for opening of port areas to the city.

We have had -and still have- to survive in very difficult times, and this is our aim, confident that well-planned work will bring tangible results. ■





Puerto de Málaga

INTRODUCCIÓN

El Puerto de Málaga, aunque ha registrado una ligera recuperación en el volumen de tráfico respecto de 2009, continúa viéndose afectado gravemente por la crisis. Las instalaciones portuarias han movido un total de 2.384 miles de toneladas, lo que ha supuesto un incremento de un 9,42% respecto al ejercicio anterior.

Tanto los graneles líquidos como los sólidos han superado los niveles del año anterior. En los primeros, de escasa participación en el tráfico total del puerto (2,29%), se ha visto un incremento de un 62,6% mientras que en los segundos, tráfico relevante en periodos de normalidad económica, la cifra alcanzada es similar a la del año anterior.

El tráfico de vehículos en régimen de mercancías ha tenido un ligero incremento llegando a la cifra de 14.011 uds.

El tráfico de pasajeros ha vuelto a tener un crecimiento muy significativo (24,5%) sobre el registro real de 2009 debido a los cruceros. Los cruceristas que han pasado por nuestra ciudad han alcanzado la cifra histórica de 659.123 con lo que ha permitido minimizar el descenso tanto del número de buques como el de G.T. Un aspecto muy positivo de este incremento de tráfico es que ha aumentado considerablemente el número de cruceristas y buques que utilizan Málaga como puerto base, lo que genera un mayor beneficio no solo al puerto sino también a la ciudad.

sentencias firmes de T3 recibidos en los dos créditos extraordinarios habilitados a tal efecto) hacen que el resultado del ejercicio sea de 7.975 (miles de €), cifra poco significativa debida a los apuntes contables reseñados.

Las inversiones en el año 2010 han sufrido una importante caída respecto al ejercicio anterior destacando la finalización del atraque norte de cruceros, así como el desarrollo de las obras de ampliación de la calzada y remodelación de accesos al dique de Levante y las de protección de la dársena exterior a dicho dique.

El desarrollo lúdico comercial y el Palmeral, que convierten a los muelles 1 y 2 en espacios de uso



JOSÉ ANTONIO CAFFARENA LAPORTA
DIRECTOR

En cuanto a la mercancía general, que ha supuesto un 60,2% del tráfico total, se ha registrado una subida de un 12,51% debido, fundamentalmente, al repunte en el tráfico de contenedores que se han movido por nuestras instalaciones (298.401 TEUs) pese a la situación de explotación a pleno rendimiento de la terminal de Maersk en Tánger Med 1. Parte fundamental de este logro ha sido debido al esfuerzo de todos los implicados en la operativa de este tráfico ajustando al máximo sus costes.

El tráfico con Melilla ha tenido un aceptable comportamiento, produciéndose un ligero descenso en las mercancías transportadas en rolo (algo más de 27.000 UTIs) pero no en los pasajeros (casi 326.000).

Los ingresos del ejercicio han alcanzado la cifra de 16,2 millones de euros, que unidos a los otros ingresos accesorios y otros gastos de gestión corriente y a los ingresos financieros (intereses de

ciudadano de acuerdo con el Plan Especial, han seguido una evolución de acuerdo a lo previsto, esperando a lo largo del año 2.011 inaugurar ambas actuaciones. Para facilitar la integración en la ciudad de estos espacios, se han llevado a cabo las obras necesarias para la peatonalización de la entrada central del puerto por Marina trasladando consecuentemente el acceso rodado hacia el oeste.

Como resumen, podemos decir que este año



hemos continuado padeciendo de forma contundente la crisis económica así como el efecto Tanger Med en el tráfico de contenedores, habiéndose acometido medidas de disminución de gastos y adaptando el programa de inversiones a las actuaciones estrictamente necesarias.

INTRODUCTION

Although showing a slight recovery in its traffics compared to 2009, the Port of Malaga is still being severely hit by the crisis. A total of 2,384,000 Tons have been moved in the Port of Malaga, with an increase of 9.42% compared to 2009.

Both liquid and dry bulks have reached higher figures in 2010. Liquid bulks, 2.29% of the total traffic in the port, have achieved an increase of 62.6%, whereas dry bulks, which are quite important in our port during ordinary economic periods, have had similar figures to 2009's.

As for general cargo, 60.2% of the total traffic, it has registered an increase of 12.51%, mainly due to the rise of container traffic (298,401 TEUs), despite Maersk's terminal at full capacity in Tanger Med 1. The effort of all parts participating in container traffic, lowering their costs as much as it was possible, has been essential.

The traffic of new vehicles has had a slight increase, reaching 14,011 units.

Passenger traffic has once again had a very significant increase (24.5%) from 2009, due to cruise ships arriving in Malaga. Cruise passengers have gone up to 659,123, which helped minimize the decrease in our number of ships and G.T. Very positive is as for this rise the fact that cruise ships and pas-

sengers using Malaga as a home port have increased considerably, bringing a higher benefit not only to the port but also to the city.

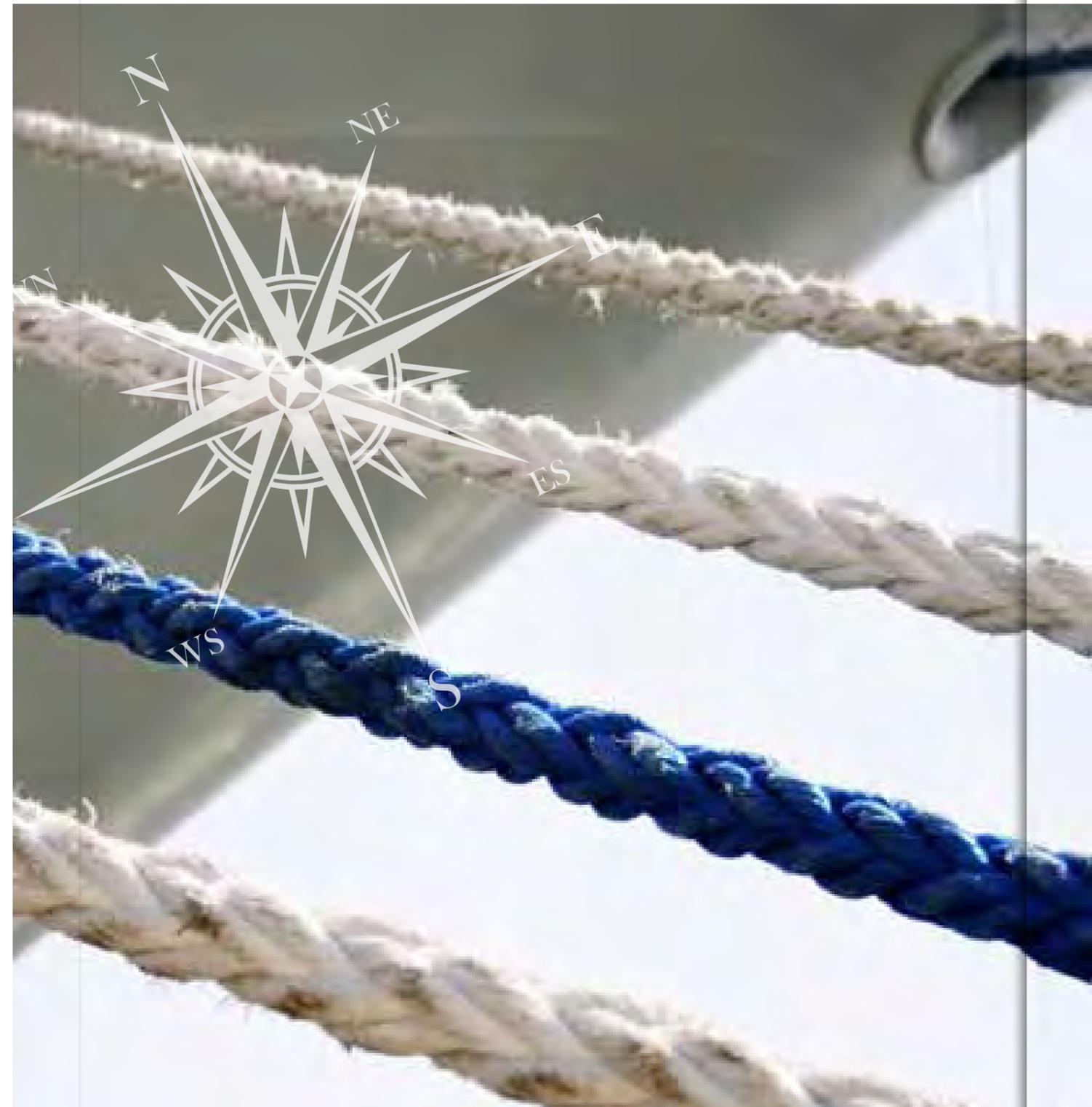
Traffic with Melilla has had an acceptable behaviour, with a small decrease in ro-ro cargo (slightly over 27,000 ITUs) but not in passengers (nearly 326,000).

Income has reached 16.2 million euros, which together with the additional income and other managing expenses, as well as the finance income (interest from T3 final sentences on the two special loans aimed for this issue), makes a total year result of 7,975,000 €, not a very significant figure as a consequence of the info hereby provided.

Investment during 2010 has had an important fall from 2009. Projects to be highlighted are the northern berth for cruise ships, which has been completed, and the road widening in the access to the Eastern area of the port as well as the protection of the outer basin in the Eastern dock, which have been further developed.

The leisure and commercial area and the Palm Grove are transforming quays n. 1 and 2 into port-city areas, according to the Special Plan of the Port. Both projects kept growing as expected, and inauguration of both areas is expected for 2011. The main access from the city to the Port has been transformed into a pedestrian-only entrance, being vehicle traffic moved to another gate, to make possible the integration of the new areas of the port into the city.

To sum up, we may say this year we have kept suffering the important hit of the economic crisis and Tanger Med's effect on container traffic, having taken expense-diminishing measures and having adapted the investment plan just to projects completely necessary. ■





Puerto de Málaga



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA

PORT AUTHORITY'S BOARD OF DIRECTORS





CONSEJO DE
ADMINISTRACIÓN
AUTORIDAD PORTUARIA
DE MÁLAGA /
PORT AUTHORITY'S
BOARD OF DIRECTORS

Presidente / President:

D. Enrique Linde Cirujano

Vicepresidente / Vicepresident:

D. Francisco Hoya Bernabeu

Capitán Marítimo del Puerto de Málaga
/ Merchant Navy Captain of the Port of
Malaga

Vocales / Members:

**Director de la Autoridad Portuaria de
Málaga / Port Authority Director:**

D. José Antonio Caffarena Laporta

**En representación de la
Administración del Estado / Central
Government Representatives:**

Dña. Guadalupe Torres López

D. Ignacio Arrondo Peral

D. Fernando Arozarena Sanz

D. Francisco Hermoso Carazo

**En representación del Ayuntamiento
de Málaga / Malaga City Council
Representatives:**

D. Juan Ramón Casero Domínguez

D. Francisco Ruiz García

D. Manuel Díaz Guirado

**En representación de la Cámara Oficial
de Comercio, Industria y Navegación
de Málaga / Malaga Chamber of
Commerce, Industry and Shipping
Representatives:**

D. Jerónimo Pérez Casero

Vocal Suplente / Substitute member:

D. Rafael García Padilla

**En representación de los Sectores
económicos más relevantes en el
ámbito portuario de Confederación
de Empresarios de Andalucía /
Representative of the most relevant
economic sectors in the port area:**

D. Fernando Banderas Doblas

Vocal Suplente / Substitute member:

D. Elías García Gutiérrez

**En representación del sindicato
CC.OO. / CC.OO. Labor Union
representative:**

D. José López Bravo

Vocal Suplente / Substitute member:

D. José Manuel Rosa Cerezuela

**En representación del sindicato U.G.T.
/ U.G.T. Labor Union Representative:**

D. José Ripoll Gallego-Cárdenas

Vocal Suplente / Substitute member:

D. Juan Antonio Triviño Badillo

**En representación de las
Organizaciones Empresariales del
ámbito portuario / Representative of
the Port Area Company Associations:**

D. Vicente García Martín

Vocal Suplente / Substitute member:

D. Javier González de Lara y Sarria

**En representación de la Consejería
de Innovación, Ciencia y Empresa
/ Representative of the Department
of Employment and Technological
Development of the Autonomous
Government of Andalusia:**

Dña. Pilar Serrano Boigas

**En representación de la Consejería
de Turismo, Comercio y Deporte /
Representative of the Department of
Tourism, Commerce and Sport of the
Government of Andalusia:**

D. Antonio Souvirón Rodríguez

Vocal Suplente / Substitute member:

D. José Manuel Roldán Ros

**Director Gerente de la Empresa
Pública Puertos de Andalucía /
Managing Director of the Ports of
Andalusia Public Company:**

D. Sergio Moreno Monrové

**Delegado Provincial de la Consejería
de Obras Públicas y Transportes /
Provincial Director of the Department
of Public Works and Transports of the
Government of Andalusia:**

D. Enrique Benítez Palma

**Delegada Provincial de la Consejería
de Agricultura y Pesca / Provincial
Director of the Department of
Agriculture and Fishing of the
Government of Andalusia:**

Dña. Mónica Bermúdez Arrabal

**Delegada Provincial de la Consejería
de Medio Ambiente / Provincial
Director of the Environment
Department of the Government of
Andalusia:**

Dña. Remedios Martel Gómez

Vocal Suplente / Substitute member:

Dña. Esperanza Caro Gómez

**En representación de la Comunidad
Autónoma / Representatives of the
Government of Andalusia:**

D. Ricardo Rodríguez Baró

D. Rafael Esteve Secall

D. Ignacio Alvarez-Ossorio Ramos

**Secretaria del Consejo / Secretary of
the Board of Directors:**

Dña. Beatriz García Gálvez



Puerto de Málaga

ESTADOS FINANCIEROS

CAPÍTULO 1

BALANCE SHEETS

CHAPTER 1



1.1 BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2010 / BALANCE SHEET AS OF DECEMBER 31ST, 2010

ACTIVO / ASSETS	2010	2009
A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT ASSETS	200.115.858,24	201.164.205,05
I. Inmovilizado intangible / Intangible assets	404.530,40	440.164,89
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible/ Patent rights and other intangible assets	-	-
2. Aplicaciones informáticas / Computer software	404.530,40	440.164,89
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances on intangible assets	-	-
II. Inmovilizado material / Tangible assets	160.455.588,54	161.575.890,90
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	34.030.253,96	30.371.291,09
2. Construcciones / Structures	110.518.393,88	98.109.695,40
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipments and technical installations	961.221,26	746.814,28
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Advanced and construction in progress	13.812.225,37	31.043.960,83
5. Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	1.133.494,07	1.304.129,30
III. Inversiones inmobiliarias / Real State Investmetes	36.855.056,98	37.501.466,94
1. Terrenos / Lands	7.423.351,05	7.423.351,05
2. Construcciones / Constructions	29.431.705,93	30.078.115,89
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term investments in group associated companies	1.707.382,32	953.382,32
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	1.707.382,32	953.382,32
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments	693.300,00	693.300,00
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a terceros / Third-party loans	-	-
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	693.300,00	693.300,00
4. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes / Non current trade account recievable	-	-

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2010	2009
A) PATRIMONIO NETO / NET WORTH	128.662.017,50	122.620.531,29
A-1) Fondos propios / Equity	74.523.602,08	70.172.869,59
I. Patrimonio / Worth	100.613.639,25	102.026.950,13
II. Resultados acumulados / Accumulate results	(33.970.027,42)	(17.743.792,44)
III. Resultado del ejercicio / Year results	7.879.990,25	(14.110.288,10)
A-2) Ajustes por cambios de valor / Adjustments for value change	-	(2.115.946,88)
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets	-	-
II. Operaciones de cobertura / Guarantee transactions	-	(2.115.946,88)
III. Otros / Others	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	54.138.415,42	54.563.608,58
B) PASIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT LIABILITIES	77.571.606,34	67.753.353,00
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	15.517.723,39	24.007.694,05
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / Obligations for long term personnel benefits	153.965,86	-
2. Provisión para responsabilidades / Provision for third-party liability	6.363.883,46	16.193.450,25
3. Otras provisiones / Other provisions	8.999.874,07	7.814.243,80
II. Deudas a largo plazo / Long-term payable	62.053.882,95	43.745.658,95
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	58.472.568,06	39.971.861,61
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Long-term fixed assets suppliers	789.947,47	1.053.263,30
3. Otras / Others	2.791.367,42	2.720.534,04
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term payable to associated and group companies	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liability	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long- term accruals	-	-

1.1 BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2010 (CONTINUACIÓN) / BALANCE SHEET AS OF DECEMBER 31ST, 2010 (CONTINUATION)

B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS	30.967.194,26	10.461.544,12
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
II. Existencias / Inventories	29.369,20	47.500,45
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Trade debtors and other payables	18.430.914,77	9.945.302,82
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Commercial Customers and service rendering	3.467.392,98	4.579.824,21
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Customers and debtors, group and associated companies	10.986.822,39	-
3. Deudores varios / Sundry accounts receivable	167.715,16	112.530,51
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	2.779.010,48	3.996.137,49
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other Public Administration loans	1.029.973,76	1.256.810,61
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current investments in group and associated companies	79.961,91	159.923,82
V. Inversiones financieras a corto plazo / Current financial investments	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
3. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
VI. Periodificaciones / Accruals	24.926,35	34.859,23
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	12.402.022,03	273.957,80
1. Tesorería / Cash	402.022,03	273.957,80
2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	12.000.000,00	-
TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)	231.083.052,50	211.625.749,17

C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES	24.849.428,66	21.251.864,88
II. Provisiones a corto plazo / Current provisions	11.010.433,94	-
III. Deudas a corto plazo / Current payable	12.931.540,47	20.102.564,52
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	12.249.894,14	15.325.823,83
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	681.646,33	4.776.740,69
3. Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	-	-
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current payable to group and associated companies	-	-
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other payables	907.454,25	1.149.300,36
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other payables	648.785,47	811.452,94
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public Administrations, subsidies advanced	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other payables to Public Administrations	258.668,78	337.847,42
VI. Periodificaciones / Accruals	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET WORTH AND LIABILITIES (A+B+C)	231.083.052,50	211.625.749,17



1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-10 /

STATEMENTS OF OPERATIONS FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 2010

	(Debe) Haber/(Debit) Credit	
	2010	2009
1. Importe neto de la cifra de negocios / Net revenue	16.228.257,84	15.293.171,90
A. Tasas portuarias / Port taxes	14.171.175,97	13.533.450,21
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / Taxes for private occupation of public property	5.655.490,15	4.891.102,08
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Taxes for special utilization of port facilities	7.173.288,45	7.408.413,70
1. Tasa del buque / Ship taxes	3.640.647,60	4.149.539,08
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo / Taxes for sport and pleasure boats	169.501,26	144.059,80
3. Tasa del pasaje / Taxes for passengers	2.099.682,31	1.629.412,98
4. Tasa de la mercancía / Taxes for goods	1.212.639,53	1.439.056,98
5. Tasa de la pesca fresca / Taxes for fishing	50.817,75	46.344,86
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario / Taxes for special use of public property	1.108.028,43	1.026.434,15
d) Tasas por servicios no comerciales / Taxes for non commercial services	234.368,94	207.500,28
B. Otros ingresos de negocio / Other business revenues	2.057.081,87	1.759.721,69
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amount to taxes	379.185,06	386.112,80
b) Tarifas y otros / Fees and others	1.677.896,81	1.373.608,89
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo / Works carried out by the company for its assets	-	-
5. Otros ingresos de explotación / Other operating income	2.211.678,94	1.615.075,32
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Additional income and other managing expenses	1.177.288,63	906.035,01
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operating subsidies added to the year's result	-	6.650,00
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to result for reverse concessions	83.390,31	83.390,31
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Endowment fund received	951.000,00	619.000,00
6. Gastos de personal / Personnel Expenses	(7.385.541,35)	(7.353.165,15)
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages, salaries and others	(5.336.691,24)	(5.373.828,72)
b) Indemnizaciones / Compensations	-	-
c) Cargas sociales / Social security expenses	(2.048.850,11)	(1.979.336,43)
d) Provisiones / Provisions	-	-
7. Otros gastos de explotación / Other operating expenses	(6.468.816,94)	(5.532.660,90)
a) Servicios exteriores / Outside services	(3.953.020,36)	(3.699.594,51)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(1.711.071,54)	(1.270.051,56)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(351.746,98)	(494.616,10)

3. Suministros y consumos / Supplies and consumptions	(795.683,83)	(839.988,06)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(1.094.518,01)	(1.094.938,79)
b) Tributos / Taxes other than income tax	(843.060,31)	(690.911,50)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / Losses, damage and variation in provisions for commercial operations	(77.401,53)	(56.485,71)
d) Otros gastos de gestión corriente / Other operating expenses	(719.996,73)	(190.044,75)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 / Contribution to State Port Authority law art. 11.1.b) Ley 48/2003	(541.338,01)	(553.624,43)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Endowment fund provided	(334.000,00)	(342.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado / Fixed assets accumulate depreciation	(7.522.381,76)	(7.409.542,03)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of subsidies for non-financial fixed assets and others	1.521.014,12	1.667.642,83
10. Excesos de provisiones / Surplus provisions	-	-
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Damage and results for fixed assets transferred	1.828.146,19	(46.571,11)
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	1.829.047,50	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for fixed assets and others	(901,31)	(46.571,11)
Otros resultados / Other results	5.542.886,50	(9.746.971,69)
a) Ingresos excepcionales / exceptional incomes	6.414.721,65	-
b) Gastos excepcionales / exceptional expenses	(871.835,15)	(9.746.971,69)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / OPERATING RESULT (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	5.955.243,54	(11.513.020,83)
12. Ingresos financieros/ Finance Income	5.298.684,10	872.259,25
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / From interest in asset tools	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / From securities and other finance tools	5.088.263,05	715.176,30
c) Incorporación al activo de gastos financieros / Addition to finance expenses assets	210.421,05	157.082,95
13. Gastos financieros / Financial expenses	(2.634.707,77)	(2.927.280,28)
a) Por deudas con terceros / Third-party payable	(1.571.618,88)	(1.054.031,54)
b) Por actualización de provisiones / Provisions updated	(1.063.088,89)	(1.873.248,74)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Reasonable variations in financial tools	(739.229,62)	(542.246,24)
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	-	-
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for transfers and others	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16) / FINANCIAL RESULT (12+13+14+16)	1.924.746,71	(2.597.267,27)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / RESULT BEFORE TAXES (A.1+A.2)	7.879.990,25	(14.110.288,10)
17. Impuesto sobre beneficios/ Tax on revenues	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)/ YEAR RESULT (A.3+17)	7.879.990,25	(14.110.288,10)

1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2010 /

CASH FLOW FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 2010

CONCEPTO / CONCEPT	2010	2009
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4) / CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES (+/-1+/-2+/-3+/-4)	5.949.926,27	3.632.250,64
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result of the year before taxes	7.879.990,25	(14.110.288,10)
2. Ajustes del resultado / Result adjustment	(2.392.442,91)	18.476.477,25
a) Amortización del inmovilizado (+) / Fixed assets amortization	7.522.381,76	7.409.542,03
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / Amendments for damages (+/-)	(1.829.047,50)	-
c) Variación de provisiones (+/-) / Variation in provisions (+/-)	1.869.708,49	10.430.376,30
d) Imputación de subvenciones (-) / Subsides allocation (-)	(1.521.014,12)	(1.667.642,83)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / Results for write-off and fixed assets transferred (+/-)	901,31	46.571,11
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / Results for write-off and financial tools transferred	-	-
g) Ingresos financieros (-) / Financial income (-)	(5.298.684,10)	(872.259,25)
h) Gastos financieros (+) / Financial loss (+)	2.634.707,77	2.927.280,28
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / Reasonable variations in financial tools (+/-)	739.229,62	542.246,24
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) / Income transferred to result for reverse concessions (-)	(83.390,31)	(83.390,31)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / Allocation to results of advances received for sales or services rendered (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / Other income and losses (+/-)	(6.331.688,71)	(256.246,32)
3. Cambios en el capital corriente / Changes in current assets	996.101,41	58.923,69
a) Existencias (+/-) / Inventories (+/-)	18.131,25	28.803,44
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / Accounts recievable (+/-)	1.234.597,13	3.959.123,06
c) Otros activos corrientes (+/-) / Other current assets (+/-)	9.932,88	(21.398,08)
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / Accounts payable (+/-)	(241.846,11)	(933.175,57)
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / Other current liabilities (+/-)	(24.713,74)	(2.974.429,16)
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / Other non current assets and liabilities (+/-)	-	-
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other cash flow from operating activities	(629.269,60)	(792.862,20)
a) Pagos de intereses (-) / Interests payment (-)	(733.097,81)	(1.054.031,54)
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-) / Payment of delay interests for fee lawsuits (-)	-	-
c) Cobros de dividendos (+) / Divident collection (+)	516.162,31	133.448,39
d) Cobros de intereses (+) / Interests collection (+)	(316.515,83)	(454.006,96)
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+) / Collection of delay interest subsidies for fee lawsuits (+)	-	581.727,91
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / Collection (payment) for taxes on revenues (+/-)	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+) / Other payments (collections) (+/-)	(95.818,27)	-

B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)	(10.804.456,01)	(19.970.978,68)
6. Pagos por inversiones (-) / Payment for investments (-)	(11.865.343,26)	(23.844.684,95)
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	(754.000,00)	(625.961,91)
b) Inmovilizado intangible / Intangible assets	(134.789,16)	(212.619,75)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	(10.976.554,11)	(23.006.103,29)
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	-	-
7. Cobros por desinversiones (+) / Collections for desinvestments (+)	1.060.887,25	3.873.706,27
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	79.961,91	(38,09)
b) Inmovilizado intangible / Intangible asset	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible asset	-	-
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets	-	-
g) Otros activos / Other assets	980.925,34	3.873.744,36
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) / CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES (+/-9+/-10)	16.982.593,97	16.441.716,74
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Collection and payment for asset tools	2.396.338,28	0,00
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsides, donations and bequests received (+)	2.396.338,28	0,00
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Collections and payments for financial liability	14.586.255,69	16.441.716,74
a) Emisión / Emission	20.000.706,45	22.000.533,27
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	20.000.706,45	22.000.533,27
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Payable to group and associated companies (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
b) Devolución y amortización de / Refund and amortization of	(5.414.450,76)	(5.558.816,53)
1. Deudas con entidades de crédito (-) / Payable to credit entities (-)	(5.414.450,76)	(5.558.816,53)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) / Payable to group and associated companies (-)	-	-
3. Otras deudas (-) / Other payable (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) / NET INCREASE/DECREASE OF CASH AND EQUIVALENT (+/-A+/-B+/-C)	12.128.064,23	102.988,70
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash and equivalent at January 1st	273.957,80	170.969,10
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and equivalent at December 31st	12.402.022,03	273.957,80



1.4 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31- 12-2010 / STATEMENT OF CHANGES IN THE THE NET WORTH FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 2010

A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
TERMINADO EL 31-12-2010 / STATEMENT OF RECOGNIZED INCOME AND EXPENSES FOR THE YEAR
ENDED DECEMBER 31ST, 2010

	2010	2009
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results for losses and profits account	7.975.537,37	(14.110.288,10)
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V) / Incomes and expenses directly attributed to net worth (I+II+III+V)	1.179.211,27	4.298.703,03
I. Por valoración de instrumentos financieros / Financial instruments valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	1.179.211,27	4.298.703,03
V. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX) / Transfer to the losses and profits account (VI+VII+VIII+IX)	(1.699.951,55)	(3.866.980,02)
VI. Por valoración de activos y pasivos / Assets and liabilities valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	(2.115.946,88)
VIII. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	(1.604.404,43)	(1.751.033,14)
IX. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C) / Total recognized income and expenses	7.454.797,09	(13.678.565,09)

1.4 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE
AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2010 (CONTINUACIÓN) /
STATEMENT OF CHANGES IN THE THE NET WORTH FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST,
2010 (CONTINUATION)

B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2010 / TOTAL STATEMENT OF CHANGES IN THE THE NET WORTH
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31ST, 2010

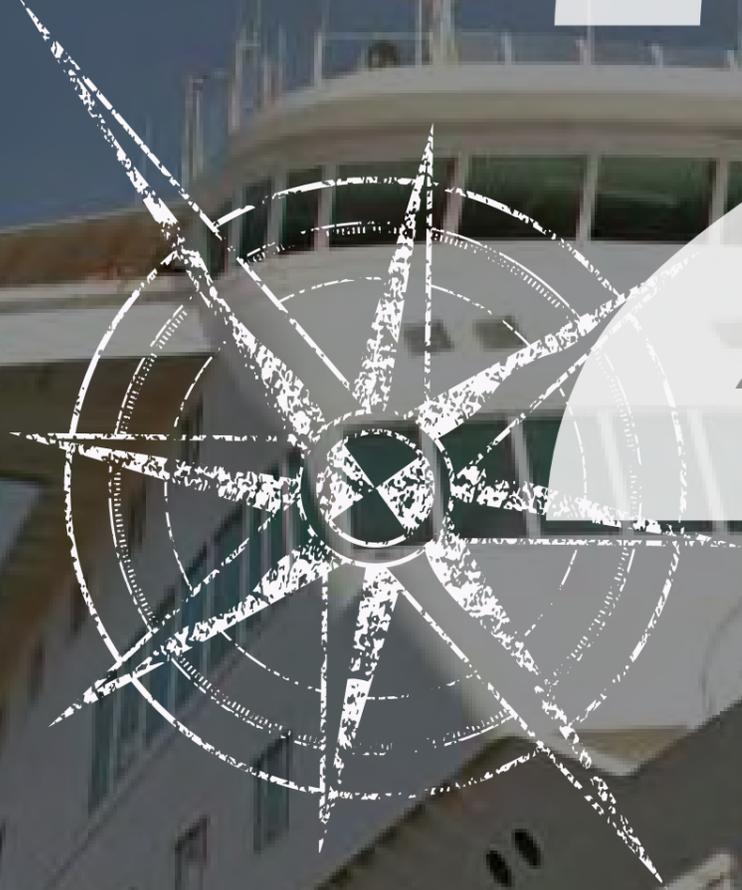
	Patrimonio / Worth	Resultados acumulados / Accumula- ted results	Resultado del ejercicio / Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donacio- nes y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total / Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2008 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2008	102.026.950,13	(12.619.161,12)	(5.124.631,32)	-	52.015.938,69	136.299.096,38
I. Ajustes por cambios de criterio 200 y anteriores / Ad- justments for changes of criterion 2008 and former	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2008 y anteriores / Adjustments for errors 2008 and former	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2009 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2009	102.026.950,13	(12.619.161,12)	(5.124.631,32)	-	52.015.938,69	136.299.096,38
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	(14.110.288,10)	(2.115.946,88)	2.547.669,89	(13.678.565,09)
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	-	(5.124.631,32)	5.124.631,32	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2009 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2009	102.026.950,13	(17.743.792,44)	(14.110.288,10)	(2.115.946,88)	54.563.608,58	122.620.531,29
I. Ajustes por cambios de criterio 2009 / Adjustments for chan- ges of criterion 2009	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2009 / Adjustments for errors 2009	(1.413.310,88)	(2.115.946,88)	-	2.115.946,88	-	(1.413.310,88)
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2010	100.613.639,25	(19.859.739,32)	(14.110.288,10)	-	54.563.608,58	121.207.220,41
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	7.879.990,25	-	(425.193,16)	7.454.797,09
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	-	(14.110.288,10)	14.110.288,10	-	-	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2010	100.613.639,25	(33.970.027,42)	7.879.990,25	-	54.138.415,42	128.662.017,50

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales/ Worth registrations and removals



Puerto de Málaga

2



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
DEL PUERTO

CAPÍTULO 2

TECHNICAL CHARACTERISTICS
OF THE PORT

CHAPTER 2





2.1 CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1 SITUACIÓN / LOCATION

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	4° 25' W
Latitud / Latitude	36° 43' N

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	SE. y SO.
Dominante / Strongest	SE.

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS (A PARTIR DE DATOS REGISTRADOS) / STORM CONDITIONS IN DEEP WATER (BASED ON RECORDED DATA)

Largo / Length	Sin Datos / Without Data
Máxima altura de ola (2h = Hs) (m) / Maximum wave height	Sin Datos / Without Data
Máxima longitud de ola (2L) (m) / Maximum wave length	Sin Datos / Without Data
Ola significativa (Hs) (m) / Significant wave	5,6m.

2.1.4 MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range	0,87 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	-0.33 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,53 m.

2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

No hay / There isn't



2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position	SO.
Ancho (m) / Width	370 m.
Calado en B.M.V.E. (m) / Water depth in LLW	17 m.
Máxima corriente controlada (nudos) / Maximum recorded current	Sin Datos / Without Data

2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS / TUGBOATS UTILIZATION FOR ENTERING

Se utilizan remolcadores en buques cuya eslora u obra muerta lo precisen para sus maniobras / Tugs will be used when required by a vessel's length or deadweight

2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO DURANTE EL ÚLTIMO AÑO / LARGEST VESSEL IN THE LAST YEAR

	ZONA II / ZONE II		ZONA I / ZONE I	
	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
NOMBRE / NAME	Captain X. Kyriako	Captain X. Kyriako	Emma Maersk	Emma Maersk
NACIONALIDAD / NATIONALITY	Islas Marshall	Islas Marshall	Dinamarca	Dinamarca
G.T. / G.T.	81.074	81.074	170.794	170.794
T.M.P. / D.W.	159.113	159.113	156.907	156.907
ESLORA / LENGTH	274,00	274,00	397,70	397,70
CALADO / DRAUGHT	17,05	17,05	16,00	16,00
TIPO / TYPE	Tanques / Tanks	Tanques / Tanks	Portacontenedores / Container ship	Portacontenedores / Container ship





2.1.6 SUPERFICIE DE FLOTACIÓN (HA) / WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

Situación/ Location	Antepuerto / Outer port	Dársenas / Basins			Total / Total
		Comerciales / Commercial Use	Pesqueras / Fishing Use	Resto / Other	
Antepuerto / Outer port		46,62	0,00	14,72	61,34
Puerto interior / Inner port		30,15	3,41	0,97	34,53

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

Situación / Location	Accesos / Entrances	Fondeadero / Anchorage	Resto / Other uses	Total / Total
Otras aguas del puerto / Other port waters	0	7.000	0	7.000

2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / BREAKDOWN BY BASINS

Muelles del servicio / Port Authority				
Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL DOCKS				
Muelle nº 1. 1ª alineación	472,00	9,4	15,00	Yates y varios
Muelle nº 1. 2ª alineación	99,00	8,00	15,00	Embarcaciones menores
Muelle nº 2	450,00	10,5	15,00	Pasaje y varios
Muelle nº 3-1. 1ª alineación	30,00	9,00	91,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-1. 2ª alineación	120,00	9,00	65,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 1ª alineación	30,00	10,50		Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 2ª alineación	150,00	10,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3. Testero	38,00	10,50		
Muelle nº 3-3. 1ª alineación	140,00	8,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-3. 2ª alineación	30,00	8,50	40,00	Pasaje y carga rodante

Muelle nº 4. 1ª alineación	30,00	7,00	50,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (1º tramo)	120,00	7,00	130,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (2º tramo)	342,00	7,00	110,00	Mercancía general y graneles líquidos
Muelle nº 5 (1º tramo)	85,00	6,50	235,00	Armamento
Muelle nº 5 (2º tramo)	25,00	6,50	70,00	Carga rodante
Muelle nº 6 (1º tramo)	100,00	6,50	47,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (2º tramo)	400,00	11,00	47,00	Graneles sólidos y líquidos
Muelle núms. 6 y 7. Testero	120,00	11,00	0,00	
Espigones dársenas embarcaciones menores	157,00	8,00	5,00	Yates y embarcaciones menores
Total / Total	2.938,00			

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
---------------	-----------------------	--------------------	-------------------	-------------

EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS

Muelle nº 7	145,00	9,40	30,00	Pesca
Muelle nº 8. 1ª alineación	148,00	5,00	5,00	Pesca (Lonja)
Muelle nº 8. 2ª alineación	135,00	5,00	22,00	Pesca
Muelle adosado	68,00	3,80	25,00	Pesca
Espigones norte y sur	203,00	5,00	7,00	Pesca y embarcaciones menores
Testerospigones norte y sur	28,00	5,00	0,00	
Total / Total	727,00			

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
---------------	-----------------------	--------------------	-------------------	-------------

EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS

Dársenas de embarcaciones menores	336,00	5,00	15,00	Yates y embarcaciones menores
Dársena antepuerto. Muelle nº 7	340,00	13,50	45,00 G	Graneles sólidos, líquidos y mercancías peligrosas
Dársena antepuerto. Esp. pesqueros N. Y S.	199,00	5,00	7,00	Buques inactivos y graneles líquidos
Dársena antepuerto. Atrac.ad. al D. Levante	300,00	11,00	23,00	Pasaje
Dársena antepuerto. Muelle de Levante	555,00	17,00	13,50	Pasaje
Atraque Norte	340,00	12,00	25,00	Pasaje
Atraque Sur	320,00	12,00	25,00	Pasaje
Total / Total	2.390,00			

TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY

	6.055,00			
--	----------	--	--	--

Muelles de particulares / Private

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
---------------	-----------------------	--------------------	-------------------	-------------

EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS

Dársena antepuerto. Muelle nº 9	717,00	16,00	125,00	Contenedores
Ro-ro	170,00	16,00	13,00	Carga rodante (vehículos)
Total / Total	887,00			

TOTAL DÁRSENAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE DOCKS

	887,00			
--	--------	--	--	--

TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES	6.942,00			
--	-----------------	--	--	--



2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (M2) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (S.Q.M.)

2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

EMPLEOS	USES	METROS LINEALES CON CALADO >C> / LINEAR METRES WITH DEPTH >C>					TOTALS / TOTALS (m.l.)	m.l. con calado / l.m. with depth c<4 m.
		C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO	PORT AUTHORITY							
MUELLES COMERCIALES	COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	462,00	0,00	462,00	0,00
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	150,00	260,00	220,00	0,00	630,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	340,00	460,00	0,00	40,00	0,00	840,00	0,00
Graneles Sólidos/líquidos por inst. esp.	Dry/liquid bulk by spec. inst.	300,00	450,00	0,00	200,00	0,00	950,00	0,00
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Pasajeros	Passengers	1.215,00	650,00	260,00	0,00	0,00	2.125,00	0,00
OTROS MUELLES	OTHER QUAYS							
Pesca	Fishing	0,00	0,00	145,00	0,00	486,00	631,00	68,00
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	85,00	0,00	85,00	0,00
Varios	Others	0,00	158,00	256,00	0,00	563,00	977,00	0,00
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY		1.855,00	1.868,00	921,00	1.007,00	1.049,00	6.700,00	68,00
DE PARTICULARES	PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES	COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional	General Cargo	887,00	0,00	0,00	0,00	0,00	887,00	0,00
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATES		887,00	0,00	0,00	0,00	0,00	887,00	0,00
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES		2.742,00	1.868,00	921,00	1.007,00	1.049,00	7.587,00	68,00



2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (M2) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (S.Q.M.)

2.2.2.1 SUPERFICIE TERRESTRE / LAND AREAS (S.Q.M.)

Muelle / Dock	ZONA I / ZONE I				ZONA II / ZONE II	TOTAL / TOTAL
	Depósitos / Storages	Viales (m2) / Roads	Resto (m2) / Others	Total (m2) / Total	SUBTOTAL / SUBTOTAL	
Muelle 1	0	8.565	46.949	55.514	0	55.514
Muelle 2	0	6.750	26.700	33.450	0	33.450
Muelle 3	20.988	10.113	19.670	50.771	0	50.771
Muelle 4	39.200	5.779	22.301	67.280	1.496	68.776
Muelle 5	12.449	10.592	6.214	29.255	566	29.821
Muelle 6	15.917	2.163	6.605	24.685	0	24.685
Muelle 7	9.626	1.473	4.607	15.706	0	15.706
Muelle 9	311.630	21.352	33.708	366.690	0	366.690
Atracadero y Dique de Levante	0	45.064	54.055	99.119	17.013	116.132
Dique de Poniente	0	1.900	1.867	3.767	0	3.767
Puerto Pesquero y zona de pescadería	28.878	24.752	54.873	108.503	0	108.503
Dársena de embarcaciones menores	3.413	0	2.294	5.707	0	5.707
Zona de San Andrés	35.410	32.052	27.979	95.441	42.241	137.682
Caminos exteriores de servicio	0	0	12.089	12.089	131.408	143.497
TOTAL	477.511	170.555	319.911	967.977	192.724	1.160.701

2.2.2.2 ÁREAS DE DEPOSITO M2 / STORAGE AREAS (S.Q.M.)

Muelle / Dock	DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / CLOSED
Muelle 1	0	0	0
Muelle 2	0	0	0
Muelle 3	20.988	0	0
Muelle 4	35.906	1.247	2.047
Muelle 5	11.892	0	557
Muelle 6	14.917	0	1.000
Muelle 7	8.346	0	1.280
muelle 9	193.748	0	0
Explanada margen izquierda río Guadalmedina	0	0	5.410
Pescadería	28.878	0	0
Dársena embarcaciones menores	3.413	0	0
Zona San Andrés	35.410	0	0
Total	353.498	1.247	10.294



2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORY

Almacenes frigoríficos / Cold storage			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) / Storage capacity (m3)	Superficie (m) / Area (s.q.m.)
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.391	325
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.395	474

Fábricas de hielo / Ice factory			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de producción (Tm/día) / Production capacity (Ton/day)	Observaciones / Observations
Muelle Pesquero	Hielos Costa del Sol	50	Cap. de almacenamiento / Storage capacity 100 Tm

2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m2) / Ground floor (s.q.m.)	Nº de plantas / Nº floors	Superficie total (m2) / Total area (s.q.m.)
Muelle nº 3	A.P. Málaga	Transbordadores y pasaje en gral.	2.938	3	8.103
Levante	A.P. Málaga	Pasaje	6.289	2	8.864

2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Propietario / Owner	Superficie (m2) / Area (s.q.m.)
Lonja y locales exportadores tipo PP/LO/B-P / Fish market and export premises	Muelle nº 8	A.P. Málaga	4.732
Locales para comercio tipos M5/L2 / Trade premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	3.840
Locales para redes tipo PP/L1-L2-L3 / Net repair premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	984
Superficie para tendido de redes / Surface to extend nets	Zona Pescadería	A.P. Málaga	4.700

2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

Situación / Situación	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
EDIFICIOS / BUILDINGS			
Muelle Tran. Levante	Aut. Port. Málaga	Estación de Prácticos	Planta baja. 39 m2. Una planta y torre vigía
Muelle Tran. Levante	Cruz Roja Española	Base Serv. Marítimo	
Dársena Embarc. Menores	Aut. Port. Málaga	Serv. Náut. R.C. Mediterráneo	Planta baja. 626 m2. Dos plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Oficinas	Planta baja. 1.064 m2. Tres plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Seminarios y exposiciones	Planta baja. 340 m2. Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Servicios varios	Planta baja. 140 m2. Dos plantas
Muelle 4	D.G. Guardia Civil	Oficinas y servicios	Planta baja. 1.132 m2. Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 375 m2. Una planta
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 571 m2. Tres plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 456 m2. Tres plantas
Muelle 8-2	Cepsa	Caseta suministro combustible	Planta baja. 39 m2. Una planta
Muelle 8-2	Aut. Port. Málaga	Edificio de servicios	Planta baja. 142 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. y servicios APM	Planta baja. 124 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. SEMAPIE	Planta baja. 400 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Almacenes y talleres	Planta baja. 2.885 m2. Una y dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Puesto de Inspección Fronteriza PIF y PIF-fito	Planta baja. 777,20 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto Designado de Inspección PDI	Planta baja. 115,50 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto entrada viajeros (R.S.I. 2005)	Planta baja. 32,20 m2. Una planta
Paseo de La Farola	Aut. Port. Málaga	Faro	Planta baja. 225 m2. Dos plantas y torre central
Avda. Muelle de Heredia	Ministerio de Hacienda	Oficina principal	Planta baja. 360 m2. Tres plantas
SERVICIOS HIGIÉNICOS / HYGIENIC SERVICES			
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	100 m2 en edificio servicios varios
Muelle 8	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	108 m2 en edificio lonja
BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES			
Muelle 4	Aduana	Camiones	fuera de servicio
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Camiones	2 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Vagones FF.CC. / Camiones	1 plataf. 12.5x3 y 7.5x3. Carga máx. 150 Tm
Muelle 4	Demagrisa	Camiones	Plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 5	Olistock	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 7	Sos Cuétara	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
CENTROS DE TRANSFORMACIÓN / ELECTRICITY TRANSFORMER CENTERS			
Paseo de La Farola (Interior del Faro)	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	2 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 3 (Estación Marítima)	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 6-7	Aut. Port. Málaga	Grúas	1 Trafo. 1.250 KVA a 20 KV-500 V
		Grúas	1 Trafo. 500 KVA a 20 KV-500 V
		Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Pescadería Este	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Almacenes Sur	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
		Grupo contra incendios	1 Trafo. 315 KVA a 20 KV-380 V
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
DEPÓSITO DE AGUA POTABLE / DRINKING WATER TANKS			
Exp. M. I. Rio Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Suministro de agua	Capacidad 4.000 m2
OTROS / OTHERS			
Muelle 1	Aut. Port. Málaga	Antigua capilla sin servicio	Planta baja. 60 m2. Dos plantas

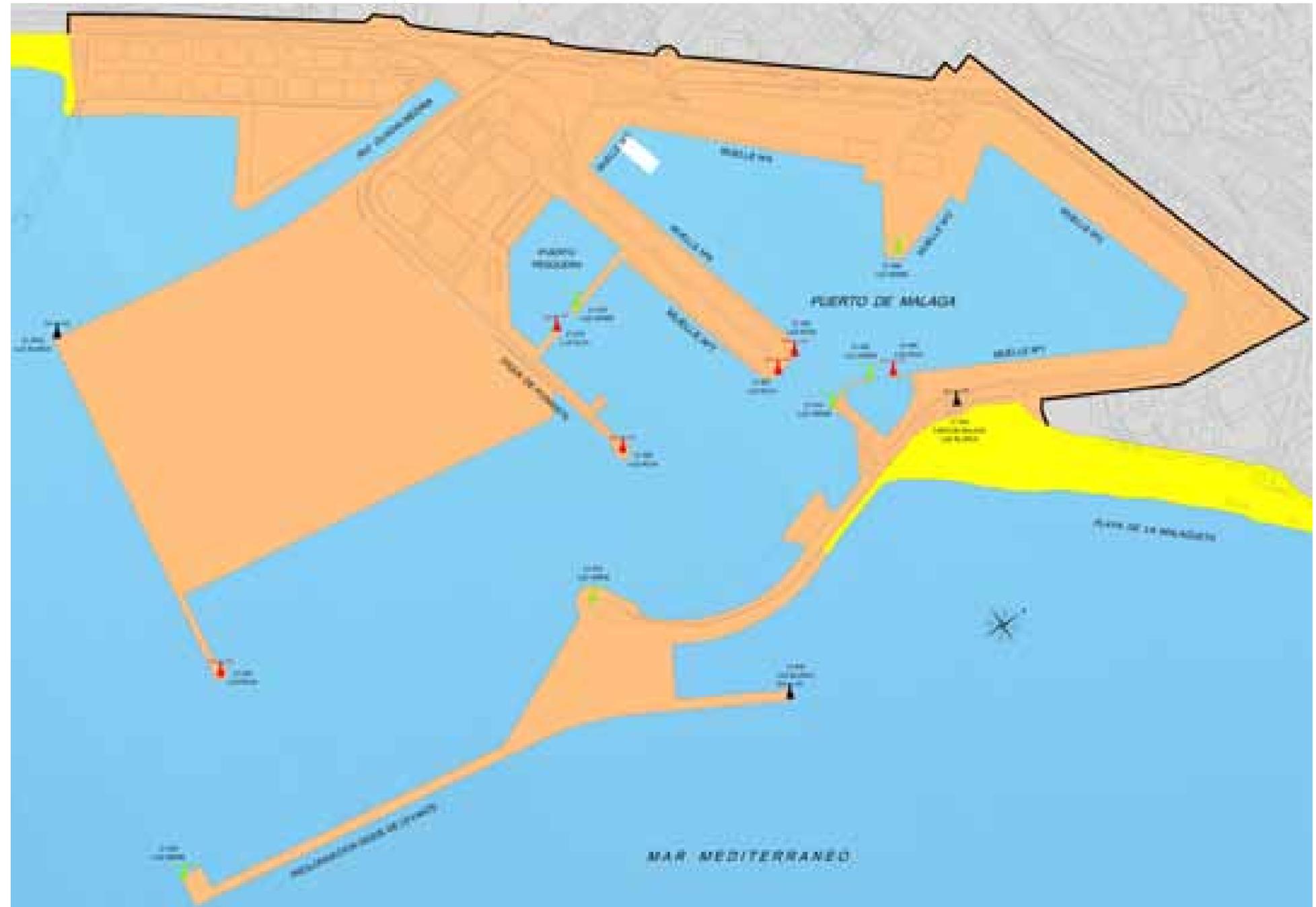


2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

Denominación / Name	Longitud (m.) / Length (m.)	Características / Characteristics
Levante	1.649	Escollera y bloques
Poniente	1.580	Escollera y bloques

2.2.8 PLANOS ESQUEMÁTICOS DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLANS OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

2.2.8.1 DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA



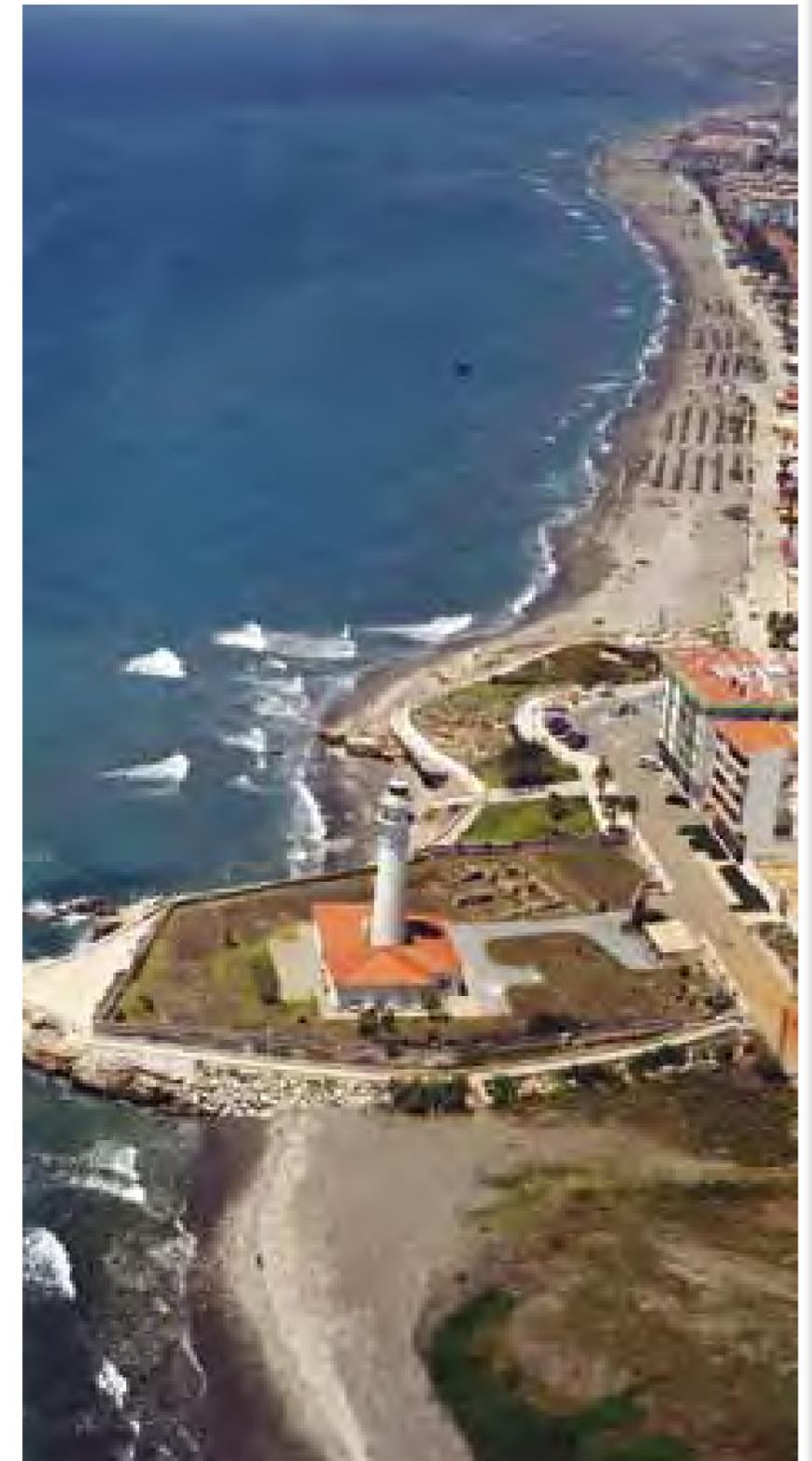


2.2.8.2 EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA





2.2.8.3 FAROS Y BALIZAS DE LA PROVINCIA /
Lighthouses and Beacons of the Province





2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
20940	Faro de Punta Doncella (Estepona) 36° 25' 0" N, 05° 09' 4" W	Torre octogonal de sillería	Blanca	GpD(1+2)B 15s	18
21100	Faro de Marbella 36° 30' 04" N, 04° 53' 04" W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD(2)B 14,5s	22
21280	Faro de Calaburras 36° 30' 04" N, 04° 38' 04" W	Torre troncocónica de sillería	Blanca	DB 5s	18
S/N	Extremo Espigón semisumergido Torrequebrada	Marca ciega. Baliza espeque.			
21400	Boya terminal de amoníaco S.A.Cros. 36° 39.8' N, 4° 26.3' W	Torre de celosía, banda ancha horizontal amarilla	Blanca	GpCt (3) B 5 s.	3
21440	Baliza espigón Central Térmica 36° 41' N, 4° 26.4' W	Poste Cardinal E	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21510	Boya registradora de oleaje escalar 36° 39' 35" N, 04° 26' 37" W		Blanca	GpD (5) B 20 s.	1
21780	Faro de Torre del Mar 36° 44.2' N, 4° 5.7' W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD (1+2) B 10 s.	13
21880	Faro de Punta de Torrox 36° 43.7' N, 3° 57.4' W	Torre troncocónica y edificios blancos	Blanca	GpD (4) B 15 s.	20
21522	Boya en el veril 16m.	Boya cilíndrica marca tope	Amarillo	GpD(4)A 15s.	3



DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
21540	Extremo Morro Dique de levante	Estructura metálica tronco-piramidal	Verde	DV 5 s.	5
21542	Cardinal Este Dique de Levante	Estructura cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21545 a	Baliza Cardinal Sur Obras Muelle 9	Torre troncocónica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21546	Baliza ext. Oeste Nuevo Contradique	Torre troncocónica	Roja	DR 5 s.	3
21547	Baliza exterior dique sumergido	Columna cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21550	Faro de Málaga 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica blanca, sobre edificio blanco	Blanca	GpD (3+1) B 20 s.	26
21570	Extremo antiguo morro Dique de Levante 36° 42.5' N, 4° 24.8' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	4
21590	Baliza en el antiguo morro del dique de poniente 36° 42.6' N, 4° 25' W	Torre cónica de mampostería	Roja	DR 5 s.	4
21610	Baliza ext. espigón sur Pto. Pesquero 36° 42.6' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Roja	Ct R 1 s.	2
21630	Baliza ext. espigón norte Pto. Pesquero	Torre troncocónica de sillería	Verde	Ct V 1 s.	2
21651	Baliza ext. sur muelle nº 7 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (2+1) R 12 s.	2
21652	Baliza ext. norte muelle nº 6 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (4) R 11 s.	2
21670	Baliza ext. dique transversal del Este 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	2
21680	Baliza ext. norte dársena emb. menores 36° 42.9' N, 4° 24.9' W	Columna metálica roja	Rojo	GpD (3) R 8 s.	2



2.3 SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NAÚTICOS) / SUPPLEMENTARY SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)

2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Prestatario: Cia. Administradora de Remolcadores

Remolcadores: Vehinte, Vehinticuatro

2.3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Prestatario: SEPUMASA

2.3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Prestatario: Corporación de Prácticos

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1 DIQUES / DOCKS

2.4.1.1 DIQUES SECOS / DRY DOCKS

No hay / There Aren't

2.4.1.2 DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m.)		Manga (m) / Beam (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) / Lifting strenght (T)	Año de construcción / Year built
	Exterior / Out	Inter. / Inw.	Exterior / Out	Inter. / Inw.	Exterior / Out	Inter. / Inw.		
Mario López, S.A.	83,00	83,00	31,20	24,08	11,15	5,95	4000,00	1941



2.4.2 VARADEROS / SLIP WAYS

No hay / There Aren't

2.4.3 ASTILLEROS / SHIPYARDS

No hay / There Aren't

2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY SERVICES

Clase de suministro / Type of supply	Situación / Location	Nº de tomas / Nº of points	Capacidad horaria de cada toma / Hourly capacity each time	Capacidad horaria del muelle / Hourly quay capacity	Suministrador / Supplier
Gas-oil	Muelle Pesquero	4	15 TM.	15 TM.	CEPSA
Agua	Muelle nº 1	15	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 2	11	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 3	6	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 4	10	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 5	2	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 6	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 7	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle Pesquero	7	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atr. Ad. Dique de Levante	2	25 TM.	50 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Sur	4	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Norte	6	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle de Levante	22	30 TM.	180 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Hielo	Puerto Pesquero	1	30 TM.	30 TM.	Hielos Costa del Sol



2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1 GRÚAS / CRANES

2.5.1.1 GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción / Year built
Dársena Emb. Menores	Real Club Mediterráneo	1	Fija	Vengo	Eléctrica	3,20	7,00		1992
Muelle 9	T.D.S.	2	Pórtico	Nöell	Eléctrica	91,00	44,00	35	2004
Muelle 9	T.D.S.	3	Pórtico	Paceco	Eléctrica	91,00	44,00	35	2005

2.5.1.2 GRÚAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción / Year built
Varios	A.P. Málaga	1	Autoprop.	Renault	Gas-oil	0,7/3		14	1992
Varios	Servimad, S.L.	1	Autoprop.	Gottwald	Gas-oil	13,5/53		450	1999
Varios	Opemar, S.L.	1	Autoprop.	Liebherr	Gas-oil	17/54		450	2000
Muelle 5	Mario López, S.A.	1	Autoprop.	Mercedes	Gas-oil	1,5/4		10	
Varios	Servimad, S.L.	1	Autoprop.	Fantuzzi	Gas-oil	13,5/53		450	2005

2.5.1.3 NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Privates	Total / Total
Portacontenedores / Portainers	0	5	5
Resto grúas de pórtico / Portal Cranes			
Hasta 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm	0	0	0
Total de pórtico / Portal Cranes Total	0	0	0
Automóviles / Mobile	1	4	5
Otras grúas / Other Cranes	0	1	1
TOTAL / TOTAL	1	10	11



2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL FACILITIES

Situación / Situation	Propietario / Owner	Año de construcción / Year built	Características / Characteristics
Muelles 4, 6 y 7	Demagrisa	1964	Tubería de descarga de aceites crudos 250 Tm / h. Tubería de descarga de aceites refinados 300 Tm / h. Almacenaje 5782 M3.
Muelle 6	Financiera y Minera	1956	Instalación neumática para carga y descarga de cemento a través de silo vertical. Capacidad de carga: 200 Tm / h. Capacidad almacenamiento silo: 5.000 Tm
Muelle 4	Aut. Portuaria de Málaga	1993	Rampa para Transbordadores de 7 m. Longitud por 30 m. De ancho, con pendiente de 1 / 14
Muelle 6 y 7	Agenport	2003	Canalizadora para vagones de graneles, sólidos pulverulentos.
Muelle 7	Opemar, S.L.	1978	Instalación para trasiego de líquidos. Capacidad de almacenaje: 3.312 m3
Muelle 7	SOS Cuétara, S.A.	2003	Tubería de carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 3.992 Tm
Muelle 4 y 6	Olistock	2006	Tubería carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 10.500 m3
Muelle 6 y 7	Hormigones Andaluces, S.L.	2008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 400 Tm / h.
Muelle 6 y 7	Cementos Antequera, S.A.	2008	Una tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 800 Tm / h.

2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY MOBILE EQUIPMENT

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Nº	Energía que emplea / Power Used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) / Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía / Gauge	Año de construcción / Year built
RENFE			DE SUS LINEAS GENERALES/ OWN SUPPLY			





2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR LOADING, UNLOADING AND TRANSPORT EQUIPMENT

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Carretillas elevadoras / Lift trucks	A.P. De Málaga	2	Gas-Oil	Caterpillar, 3,5 Tm.
	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	Caterpillar, 1,5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Eléctrica	Hyster, 3 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, 5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Hyster, 3 Tm.
	Opemar, S.L.	3	Gasóleo	Hyster X-400, 4,5 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-40, 2,2 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-330, 15 Tm.
	T.D.S.	1	Gasóleo	Hyster H2,5xM, 2,5 Tm.
Total / Total		12		
Portacontenedores / Container carriers	AGENPORT	1	Gasóleo	Hyster H-250, 25 Tm.
	T.D.S.	7	Gasóleo	Fantuzzi CS-45 KS, 45 Tm.
	T.D.S.	12	Gasóleo	Kone Crane RTG. 50 Tm.
Total / Total		20		
Palas cargadoras / Mechanical shovels	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Opemar, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-90
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4500
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4600
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-90
	Servimad, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-150
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
Total / Total		11		
Cintas Transportadoras / Conveyor Belts	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	25 m. 40 CV
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	20 / 25 m. 25 CV
Total / Total		3		
Cucharas / Shovel Dippers	Servimad, S.L.	1		Capacidad 14 m3.
	Servimad, S.L.	2		Capacidad 21 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 24 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 15 m3.
Total / Total		7		
Tolva / Oppers	Servimad, S.L.	1		Receptora de graneles. 40 Tm.
	Opemar, S.L.	2		Alimentadora de cintas
	Servimad, S.L.	3		Alimentadora de cintas
	Opemar, S.L.	2		Automáticas, receptoras de graneles (125 m3)
Total / Total		8		



2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIAR EQUIPMENT

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Transformadores Portátiles	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	40 Kwh. 500 / 380 V.
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	50 Kwh. 500 / 200 V.
	Opemar, S.L.	3	Eléctrica	51 Kwh. 500 / 200 V.
Grupos Electrógenos	T.D.S.	2	Gasóleo	25kw 400/230v
Grupo Moto-Bomba	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	110 Tm / h
Plataforma Giratoria	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	
Plataforma Elevadora	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Limpieza y apertura de vagones
Grupo Moto-Bomba	Acciona	1	Gasóleo	
Tractores	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Con rodillo barredor
Semi-Remolques	T.D.S.	30	Gasóleo	Capacidad de carga: 65 Tm.
Cabezas Tractoras	T.D.S.	25	Gasóleo	Capacidad de arrastre: 90 Tm.
Cabezas Tractoras	Acciona	4	Gasóleo	
Cabezas Tractoras	Servimad, S.L.	4	Gasóleo	

2.6 MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

No hay / There Aren't

2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Potencia (H.P.) / Power	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Año de construcción / Year built
Vehinte	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gásleo	5.500	31,50	11,20	5,40	2007
Vehinticuatro	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gásleo	6.000	31,50	11,20	5,40	2010

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No hay / There Aren't

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

No hay / There Aren't

2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO / OTHER AUXILIARY FLOATING EQUIPMENT

No hay / There Aren't



2.7 COMUNICACIONES Y PLANOS DEL PUERTO / COMMUNICATIONS AND PORT PLANS

2.7.1 COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES / INNER COMMUNICATIONS AND LAND ACCESSES

2.7.1.1 COMUNICACIÓN INTERIOR / INNER COMMUNICATION

CARRETERAS / ROADS

Todos los muelles están enlazados por un sistema de caminos interiores pavimentados con adoquín granítico sobre hormigón. Estos caminos interiores de enlace entre los muelles tienen anchos variables de 8, 9, 12 y 16 m. en una longitud total de 5.835 m.

All the docks are linked by an inner service road constructed of granite paving stones on concrete. These inner service roads range in width (8, 9, 12 and 16 m.) and have a combined total length of 5,835 m.

El puerto está circundado por la carretera exterior de servicio que, integrada en la ciudad y por fuera de la verja de cierre de la zona de operaciones, permite la conexión con los accesos portuarios citados, materializados en las llamadas Puertas de San Andrés y Alameda de Colón, siendo exclusivamente de acceso peatonal la entrada al puerto por Plaza de la Marina.

The Port is ringed by an outer service road integrated into the city and outside the fenced operation area, which connects with the port accesos via the San Andrés and Alameda de Colón gates, being the access by Plaza de la Marina only for pedestrians.

Por otra parte, esta carretera exterior de servicios que bordea y limita toda la zona de servicio del puerto está diferenciada en cinco secciones perfectamente definidas: el paseo de Antonio Machado (nuevo acceso al Puerto de Málaga

por Ronda Intermedia- San Andrés), que tiene una longitud sobre la linde de 880 m., incluido el Puente sobre el río Guadalmedina, cuyo ancho, variable a lo largo de la traza, tiene como sección más característica la formada por dos calzadas principales separadas por mediana central, una vía de servicio al norte de aquellas, con aparcamiento lateral y un separador; y aceras laterales de 5 m. al norte y 7 m. al sur, con un ancho total de 40,5 m.; la llamada Avenida Manuel Agustín Heredia, de una longitud de 800 m., ancho variable de 13 a 15 m. con cuatro carriles de circulación y pavimento de aglomerado asfáltico; el tramo paralelo al Parque de Málaga de 720 m., con dos calzadas separadas por una mediana de 2 m., la calzada norte es de 9 m., con aparcamiento en líneas y acera, la calzada sur de 6,50 m. y acera; el conocido con el nombre de Paseo de la Farola, de 14,5 m. de ancho y 520 m. de longitud, ampliado para el acceso al Dique de Levante y al atracadero adosado al mismo, dotado de cuatro carriles y una espaciosa acera volada sobre el puerto propiamente dicho y, finalmente, el acceso al Dique de Levante, de ancho variable y 319 m. de longitud. Todos estos tramos totalizan un desarrollo de 3.239 metros lineales.

The outer service road which runs around the service area of the Port is divided into five well-defined sections: The Paseo de Antonio Machado (new access to the Port of Malaga via the Ronda Intermedia-San Andrés), which covers 880 m. of the boundary including the bridge over the river Guadalmedina, varying in width along its length and formed by two carriageways separated by a central



divide with a service road to the north and 7 m. to the south and the total width of this stretch of the road is 40.5 m.; the Avenida Manuel Agustín Heredia, asphalted, four lanes and 800 m. long and varying in length from 13 to 15 m.; the section parallel to the Parque de Málaga, 720 m. long with two lanes separated by a 2 m. central divide; the northern lane is 9 m. wide with in-line parking and a pavement and the southern lane is 6.5 m. with a pavement; The Paseo de la Farola, 14.5 m. wide and 520 m. long, widened for access to the Eastern Breakwater and the adjacent quay, with four lanes and a spacious raised walkway overlooking the port. Finally, the entrance to the Eastern Breakwater, of varying width and 319 m. long. The combined length of all these sections is 3,239 m.

2.7.1.2 ACCESOS TERRESTRES / ROAD ACCESSES

POR CARRETERA / BY ROAD

El acceso al Puerto por carretera está actualmente servido por un enlace, construido por la Autoridad Portuaria, entre la zona de Servicio y la Ronda Intermedia de la ciudad, denominada "Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia-San Andrés", que se une a las Rondas exteriores de Circunvalación a Málaga, a las que confluyen las dos carreteras nacionales que comunican la ciudad con el resto del territorio, la A-7 (Barcelona- Cádiz), que discurre por la costa y la A-45 que penetra hacia el interior (Córdoba- Málaga) y que se une en Antequera con la autovía A-92 y el resto del sistema nacional de carreteras.

The Port can be accessed via a link road built by the Port Authority between the Service Area and the city's "Ronda Intermedia", called the "Nuevo Acceso al Puerto de Malaga por Ronda Intermedia - San Andrés". This road joins up with the city's two outer ringroads which, in turn, give access to the region's main arterial roads the A-7 (Barcelona - Cádiz) coast

FERROCARRIL / RAILWAYS

Desde el acceso exterior se va ramificando un sistema que llega a todos los muelles comerciales, tanto a su zona de maniobra como a la de depósito. La red de vías de ferrocarril, en el Puerto de Málaga, se extiende en 5.602 m. lineales de ancho normal, que son propiedad de la Autoridad Portuaria de Málaga.

The railway enters the port and branches out to the reach of the operational and storage areas of the commercial docks. The total length of track within the Port of Malaga is 5,602 m. The system is standard gauge and belongs to the Port Authority of Malaga.

road and the A-45 which heads inland (Cordoba - Malaga) and joins with the A-92 motorway.

POR FERROCARRIL / BY RAILWAY

El acceso al puerto por ferrocarril está situado en el sector de Poniente, y une la zona de servicio portuaria con la Estación Principal de Málaga, con capacidad suficiente para su tráfico. La línea está sin electrificar.

Rail access to the port is in the western sector. The line links the service area with Malaga's mainline station and its capacity is sufficient for the level of traffic. The line is not electrified.

POR TUBERÍA / BY PIPELINE

No hay.

There aren't.



2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS /
INNER COMMUNICATIONS PLAN





2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / LAND ACCESS PLAN





2.7.4 PLANO FF.CC. / RAILWAY PLAN





Puerto de Málaga

3

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS
A PARTICULARES CAPÍTULO 3

WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED
TO PRIVATE COMPANIES CHAPTER 3





3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE

3.1.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Tanque Agua Central Térmica	09-12-58	Endesa Generación, S.A.	600 m2 z.m.t.	8.452,21
			43.082 z.m.	
Edificio Social	24-02-68	Real Club Mediterráneo	12.060 m2	3.203,96
Local para el servicio de practica en el puerto	13-01-81	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	243 m2	10.972,80
Terminal Descarga Amoniaco	17-03-82	Ercros, S.A.	320 m2 z.m.t.	23.788,74
			6.313 z.m.	
Edif. Base Unidad Socorro y Emergencia	01-03-90	Cruz Roja Española	2.362,65 m2	0,00
Fábrica de hielo	16-05-90	Hielos Costa del Sol, S.L.	721 m2	6.171,38
Inst. Suministro combustible a pesqueros	15-02-95	Petropesca, S.L.	246,2 m2	1.277,54
Dique Flotante	27-04-95	Mario López, S.A.	2.590 m2 z.m.	19.735,86
Inst. Eléctrica Acometida Dique Flotante	20-02-96	Mario López, S.A.	130 m2	491,82
Ocupación y explotación M-9	13-10-99	Terminales del Sudeste, S.A.	402.626,43 m2	2.081.104,81
Bar Restaurante Estación Marítima	13-10-99	Joaquín Ruiz Fernández	246 m2	12.887,00
Bar Restaurante Pescadería	02-12-99	Bar de Pescadería, S.L.	180 m2	4.023,96
Instalación y Explotación de un cajero automático	13-03-00	Unicaja	3,5 m2	185,41
Instalación de dos máquinas expendedoras	01-06-00	Joaquín Ruiz Fernández	4 m2	211,89
Locales M5/L2/01 y M5/L2/02 (Escuela de Buceo)	27-02-01	Luis Manuel Noaín Gimeno	190 m2	4.247,48
Almacén Graneles Sólidos	17-09-01	Fondo Español Garantía Agraria	2.841,2 m2	48.368,11
Superf. Tolva Móvil	07-02-02	Ttes. Y Cereales Málaga, S.A.	156 m2	3.240,30
Local M4/LS/P01	07-02-02	Apostolado del Mar	87,1 m2	1.954,48
Depuradora Moluscos y Cetárea Marisco	30-04-02	Depuradora de Moluscos de Málaga, S.L.	864 m2	19.479,12
Explot 2 silos graneles líquidos	29-07-02	Opemar S.L.	462 m2	26.987,52
2 silos graneles sólidos	27-12-02	Sociedad Financiera y Minera, S.A.	995 m2	185.442,80
Nave Bodega Almacenamiento Aceite	27-12-02	SOS Corporativa Alimentaria, S.A.	1.537 m2	39.369,42
2 Máquinas de bebidas	30-01-03	Manuel Gómez Vélez	2 m2	158,25
Báscula medir y pesar personas en Est. Marítima	30-01-03	Basdofe, S.L.	1 m2	105,94



Terminal para Aceites y Grasas	08-05-03	Demagrisa	2.694 m2	41.071,28
			780 m de tubería	
Carro de varada de embarcaciones hasta 15 TM	12-05-03	Asociación Deportiva Varadero	290,3 m2	9.455,80
			200 m2 de lámina de agua	
Parcela para planta almacenamiento de aceite	26-07-03	Olistock S.L.	4.020 m2 + 700 m.l.	64.685,30
Almacén 4.1	09-10-03	Servimad Málaga S.L.	2.047,50 m2	44.385,06
Dársena Embarcaciones Menores	13-10-03	Real Club Mediterráneo	3.154 m2 z.t.	57.393,52
			220 m2 z.m.	
Ocupación y explot. Parcela en M-1	05-11-03	Federación Andaluza de Vela	1.026 m2 z.m.	17.751,57
Locales Organismos Oficiales (11)	Varias	Varios	1315 m2	0,00
Locales Pescadería (33)	Varias	Varios	3405 m2	92.488,21
Locales en Muelle 5 (17)	Varias	Varios	2179 m2	54.515,54
Locales para usuarios en la Est. Marítima (18)	Varias	Varios	2069 m2	114.714,82
Granja Marina	12/01/04	Cultivos del Ponto, S.L.	52.500 m2 z.m.	33.676,76
Taller y zona apoyo actividad Dique Flotante	06/10/04	Mario López, S.A.	1.400 m2	31.964,68
Inst. Recogida residuos oleosos a Buques	06/10/04	UTE - Dramar Andalucía	141,9 m2	606,16
Local M4/LS/B02	06/10/04	Cruz Roja Española	40 m2	0,00
Atraques Yates (18)	Varias	Varios	187,56 m2	35.581,68
			4640 m2 z.m.	
Edif. Oeste Dep. Regulador de Agua	05/12/05	SEMA, A.P.I.E.	840 m2	53.340,96
Tolva	18/10/05	Cabeza Marítima, S.L.	121 m2	1.301,41
Oficinas y Aparcamientos Edificio Almacenes	01/07/06	Terminales del Sudeste, S.A.	869 m2	23.472,44
Explotación Marina de la Farola	11/07/06	U. I. Marina de la Farola, S.A.	46949 m2	1.108.385,78
Parcela	23/10/07	Cogeneración Andújar, S.A.	5300 m2	59.399,84
Tolvas	30/10/08	Cementos Antequera, S.A.	600 m2	6.231,34
Contenedor para recogida derrames hidrocarburos	15/12/08	Kepler-Ingeniería y Ecogestión	25 m2	319,72
Parcela muelle 5 silo almacenamiento clínker	09/07/08	Cementos Antequera, S.A.	7475 m2	56.638,74
Pasillo fábrica de hielo	09/07/08	Hielos Costa del Sol, S.L.	54 m2	1.305,80
Tolva	30/10/08	Horm. Y Cemen. Andaluces, S.L.	300 m2	6.231,34
Parcela muelle 5 silo almacenamiento granel sólido	14/11/08	Servimad Málaga S.L.	3470 m2	38.889,94
Ocupación y explotación Estación Marítima de Levante	22/07/08	Cruceros Málaga	2540 m2	504.717,80
Ocupacion Local y Superficie Descubierta Almacén	23/07/09	Opemar S.L.	1569 m2	31.497,10
Ocupación Superficie 7 cabinas telefónicas	07/05/02	Telefonica S.A.U.	22 m2	820,57



3.1.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) / OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Servicio de Remolques de Buques	05/10/1995	Cía. Administradora de Remolcadores	29.028,11
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	30/10/1995	U.T.E. Dramar Andalucía	2.366,58
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28/04/1997	Francisco Cabeza, S. A.	1.147,55
Servicio de retirada de basuras a buques (zona I)	18/06/1998	Contenedores Y Limpiezas Cuevas, S.L.	4.755,48
Servicio Portuario de Practicaje	24/03/2000	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	20.298,34
Servicio Portuario de Amarre y desamarre	30/04/2002	Sepumasa, S.L.	8.992,90
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	28/07/2003	Terminales del Sudeste, S.A.	22.833,33
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Opemar, S.L.	18.844,20
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Cía.Trasmediterránea, S.A.	6.437,54
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Servimad Málaga, S.L.	9.748,07
Venta de Pescado en Lonja	26/07/2002	Asoc. Prod. Arm. Lonja Málaga (APP 9)	72,13
Venta de Pescado en Lonja	29/10/2002	Asoc. Prod. Propesma Málaga	602,83
Compra de Pescado en Lonja Detallistas + Mayoristas	Varias	Varios (146)	21.788,10
Santísima Trinidad I	22/12/05	Eurodoblón cnes. y proy. S. L.	12.747,59
Recepción aguas lavado procedente de residuo	01/01/10	Gamasur Campo Gibraltar, S.L.	250,00
Servicio emb/desemb. pasajeros	26/02/08	Cruceros Málaga	16.389,04
Servicio carga/descarga equipajes	26/02/08	Cruceros Málaga	10.024,29
Suministro combustible de buque a buque	17/07/09	Mureoil, S.L.	552,33



3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED IN THE YEAR

3.2.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Constr. Explot. zona náutico deportiva	16/09/10	Marina Ciudad de Málaga, S.A.	27.864 m2	130.636,99
Palmeral de las Sorpresas		Empr. Pública Suelo Andalucía (EPSA)	4.600 m2	84.124,04

3.2.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) / OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Actividad buceo profesional	24/05/10	García Galianez, Manuel	1.251,41
Actividad buceo profesional	16/09/10	Trab. Subm. del Estrecho, S.L.	603,16
Actividad buceo profesional	17/05/10	Diving Team, S.L.U.	1.028,75
Actividad buceo profesional	01/01/10	Satemar Cía. Trab. Subm., S.L.	1.923,11
Aparcamiento, custodia, recogida y entrega de vehículos pasajeros	18/11/10	Parking Sur Car, S.L.	106,00
Aparcamiento, custodia, recogida y entrega de vehículos pasajeros	29/11/10	Autocares Marsur, S.L.	120,00
Corp. Esp. de Transportes	10/07/10	Servicio Lazadera Autobús	3.163,13

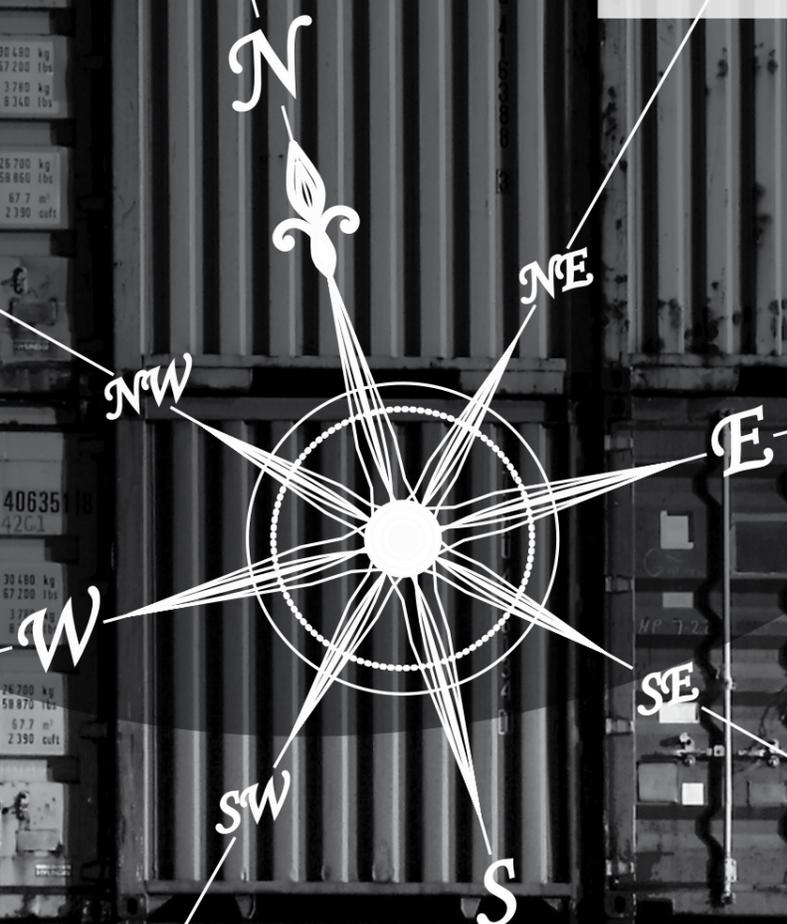


Puerto de Málaga

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO CAPÍTULO 4

TRAFFIC STATISTICS CHAPTER 4





4.1 TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL	INTERIOR / LOCAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR LINES	Embarcados / Embarked	149.239	0	149.239	2.788
	Desembarcados / Disembarked	176.676	0	176.676	2.753
	Total / Total	325.915	0	325.915	5.541
DE CRUCERO / CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			119.884	
	Fin de línea / Ending a cruise			119.983	
	En tránsito / In Transit			419.256	
	Total / Total			659.123	

4.1.1.2 PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL
	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
MELILLA	149.239	176.676	0	0	325.915
TOTAL / TOTAL	149.239	176.676	0	0	325.915



4.1.2 VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES / VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL / TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	552	664	1.216
	COCHES / CARS	14.026	15.315	29.341
	FURGONETAS / VANS	569	556	1.125
	AUTOBUSES / BUSES	78	194	272
	TOTAL / TOTAL	15.225	16.729	31.954
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
TOTAL / TOTAL		15.225	16.729	31.954



4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	858	32	277	181	368	0	0
G.T. / G.T.	9.782.373	8.399	982.451	1.186.274	7.605.249	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	906	167	49	193	139	154	204
G.T. / G.T.	32.870.421	311.766	189.174	1.586.547	2.571.767	5.820.057	22.391.110
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	1.764	199	326	374	507	154	204
G.T. / G.T.	42.652.794	320.165	1.171.625	2.772.821	10.177.016	5.820.057	22.391.110
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	11,28	18,48	21,20	28,74	8,73	11,56
G.T. / G.T.	100,00	0,75	2,75	6,50	23,86	13,65	52,50



BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T. / G.T.
ALEMANIA	27	297.545
ANTIGUA Y BARBUDA	59	441.094
ANTILLAS NEERLANDESAS	2	4.549
BAHAMAS	99	6.598.961
BARBADOS	1	6.167
BÉLGICA	11	36.048
BELIZE	1	4.382
BERMUDAS	14	1.152.465
CAMBOYA	1	2.570
CHINA	1	16.677
CHIPRE	63	432.249
COMORES	3	11.643
DINAMARCA	70	6.057.378
EE.UU. AMÉRICA	3	108.648
ESLOVAQUIA	1	2.197
ESPAÑA	858	9.782.373
FINLANDIA	2	158
FRANCIA	4	187.231
GIBRALTAR	2	4.854
GRAN BRETAÑA	47	1.161.700
HONG-KONG	29	694.637
IRLANDA	4	31.300
ISLAS CAIMÁN	1	5.027
ISLAS MARSHALL	10	555.813
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	1	48.075
ITALIA	83	5.236.630
JAPÓN	1	26.594
LETONIA	1	920
LIBERIA	45	620.751
LUXEMBURGO	2	6.723
MALTA	90	3.082.959
NORUEGA	34	50.889
PAÍSES BAJOS	27	410.155
PANAMÁ	89	3.885.627
POLONIA	3	2.423
PORTUGAL	41	892.058
RUSIA	2	5.971
SIERRA LEONA	1	1.366
SINGAPUR	20	639.647
ST.VINCENT	2	2.814
SUECIA	1	43.487
SUIZA	1	100
TURQUÍA	7	99.939
TOTAL / TOTAL	1.764	42.652.794

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANKES)	0	0	35	314.919	35	314.919
TANQUES GASES LICUADOS	0	0	2	173.292	2	173.292
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	0	0	37	488.211	37	488.211
GRANELEROS SÓLIDOS	0	0	14	170.723	14	170.723
GRANELEROS CEMENTEROS	0	0	5	17.525	5	17.525
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	0	0	19	188.248	19	188.248
CARGA GENERAL	2	6.291	172	513.025	174	519.316
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	1	10.990	1	10.990
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	2	6.291	173	524.015	175	530.306
ROLL ON ROLL OFF COCHES	0	0	27	960.215	27	960.215
RORO MERCANCIAS	276	979.008	0	0	276	979.008
RORO MIXTOS	368	7.605.249	2	27.010	370	7.632.259
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	644	8.584.257	29	987.225	673	9.571.482
FERRIS PASAJE/COCHES	181	1.186.274	0	0	181	1.186.274
PASAJE CRUCERO	0	0	322	20.866.418	322	20.866.418
OTROS BUQUES DE PASAJE	0	0	1	1.764	1	1.764
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	181	1.186.274	323	20.868.182	504	22.054.456
PORTACONTENEDORES	0	0	305	9.793.307	305	9.793.307
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	0	0	305	9.793.307	305	9.793.307
OTROS BUQUES	31	5.551	20	21.233	51	26.784
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	31	5.551	20	21.233	51	26.784
	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	858	9.782.373	906	32.870.421	1.764	42.652.794

4.2.2 BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑOLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
Número / Number	30	40	70
G.T. / G.T.	41.432	401.910	443.342

4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FRESH FISHING SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port	
Número / Number	46
G.T. / G.T.	504

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Con base en el puerto / Based in the port		Número / Number
Concesión Club Náutico		77
Concesión Particulares		17

4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

Sin movimiento / Without traffic

4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
ARTEFACTO FLOTANTE	4	2.341
PESQUERO DE LITORAL	1	15
OTROS BUQUES	29	55.294
REMOLCADORES	41	22.250
SERVICIO INTERIOR	3	38
TOTAL / TOTAL	78	79.938

4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	28.777	18.777	47.554	28.777	18.777	47.554
MELAZA	0	0	0	0	5.177	5.177	0	5.177	5.177
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	1.889	0	1.889	1.889	0	1.889
TOTAL / TOTAL	0	0	0	30.666	23.954	54.620	30.666	23.954	54.620
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	211.845	0	211.845	211.845	0	211.845
TOTAL / TOTAL	0	0	0	211.845	0	211.845	211.845	0	211.845
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
OTROS	0	0	0	0	4.484	4.484	0	4.484	4.484
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	0	46.324	46.324	0	46.324	46.324
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	22.309	22.309	0	7.650	7.650	0	29.959	29.959
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	0	72.386	72.386	0	72.386	72.386
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	9.214	173.052	182.266	9.214	173.052	182.266
DOLOMITA	14.090	0	14.090	124.942	0	124.942	139.032	0	139.032
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0	11.590	0	11.590	11.590	0	11.590
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0	0	4.060	4.060	0	4.060	4.060
OTROS MINERALES	70.800	0	70.800	0	0	0	70.800	0	70.800
TOTAL / TOTAL	84.890	22.309	107.199	145.746	307.956	453.702	230.636	330.265	560.901
Mercancía general / General cargo									
ACEITES Y GRASAS	1.848	1	1.849	0	0	0	1.848	1	1.849
ALCOHOL ETÍLICO	1.704	0	1.704	0	0	0	1.704	0	1.704
OTROS	20.697	6.492	27.189	0	0	0	20.697	6.492	27.189
CEMENTO Y CLÍNKER	12.448	0	12.448	0	0	0	12.448	0	12.448
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	93	0	93	0	0	0	93	0	93
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	33	0	33	0	0	0	33	0	33
CEREALES Y SUS HARINAS	9.562	1	9.563	0	0	0	9.562	1	9.563
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	6	0	6	0	0	0	6	0	6
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	25.133	1.006	26.139	0	0	0	25.133	1.006	26.139
PRODUCTOS FORRAJEROS	777	0	777	0	0	0	777	0	777
SEMILLAS DE GIRASOL	16	0	16	0	0	0	16	0	16
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.033	430	4.463	0	18.269	18.269	4.033	18.699	22.732
CHATARRAS DE HIERRO	5	1.395	1.400	0	0	0	5	1.395	1.400
CONSERVAS	6.943	0	6.943	0	0	0	6.943	0	6.943
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	11.846	0	11.846	0	0	0	11.846	0	11.846
MADERAS Y CORCHO	541	21	562	0	0	0	541	21	562
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	20.121	1.371	21.492	87	260	347	20.208	1.631	21.839
OTROS MINERALES	3.137	1.222	4.359	0	0	0	3.137	1.222	4.359
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	26.572	7	26.579	0	0	0	26.572	7	26.579
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	404	3	407	0	0	0	404	3	407
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	437	0	437	0	0	0	437	0	437
PRODUCTOS QUÍMICOS	16.981	132	17.113	0	0	0	16.981	132	17.113
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	9.331	32	9.363	0	0	0	9.331	32	9.363
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.954	5	2.959	0	0	0	2.954	5	2.959
TARA DE CONTENEDORES	3.872	5.480	9.352	0	1.112	1.112	3.872	6.592	10.464
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	105.576	95.817	201.393	0	15	15	105.576	95.832	201.408
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	52.829	0	52.829	0	0	0	52.829	0	52.829
TOTAL / TOTAL	337.899	113.415	451.314	87	19.656	19.743	337.986	133.071	471.057
TOTAL / TOTAL	422.789	135.724	558.513	388.344	351.566	739.910	811.133	487.290	1.298.423

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general / General cargo									
ACEITES Y GRASAS	9.031	128	9.159	1.494	1.197	2.691	10.525	1.325	11.850
ALCOHOL ETÍLICO	0	0	0	36	36	72	36	36	72
OTROS	6.378	2.901	9.279	33.896	61.052	94.948	40.274	63.953	104.227
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	486	9	495	2.079	2.253	4.332	2.565	2.262	4.827
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	16	50	66	5.029	6.264	11.293	5.045	6.314	11.359
CEREALES Y SUS HARINAS	30	0	30	859	1.436	2.295	889	1.436	2.325
DOLOMITA	661	0	661	0	4	4	661	4	665
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	9.224	1.275	10.499	2.019	7.470	9.489	11.243	8.745	19.988
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0	149	372	521	149	372	521
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	402	128	530	4.660	6.010	10.670	5.062	6.138	11.200
CHATARRAS DE HIERRO	144	25	169	1.594	1.620	3.214	1.738	1.645	3.383
CONSERVAS	13.979	175	14.154	372	725	1.097	14.351	900	15.251
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	962	263	1.225	4.508	5.494	10.002	5.470	5.757	11.227
MADERAS Y CORCHO	18	123	141	3.174	3.870	7.044	3.192	3.993	7.185
MAQUINARIA, APARATOS Y HERRAMIENTAS	4.691	2.265	6.956	10.446	17.050	27.496	15.137	19.315	34.452
OTROS MINERALES	2.794	0	2.794	180	2.486	2.666	2.974	2.486	5.460
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	1.994	832	2.826	27.354	28.934	56.288	29.348	29.766	59.114
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	446	52	498	2.742	3.573	6.315	3.188	3.625	6.813
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	14	0	14	0	0	0	14	0	14
PRODUCTOS QUÍMICOS	11.411	1.820	13.231	14.386	16.018	30.404	25.797	17.838	43.635
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	1.570	58	1.628	1.910	4.594	6.504	3.480	4.652	8.132
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	380	206	586	5.230	7.281	12.511	5.610	7.487	13.097
TARA DE CONTENEDORES	18.073	5.723	23.796	282.502	278.787	561.289	300.575	284.510	585.085
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	0	0	0	8	0	8	8	0	8
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	358	265	623	1.513	1.379	2.892	1.871	1.644	3.515
TOTAL / TOTAL	83.062	16.298	99.360	406.140	457.905	864.045	489.202	474.203	963.405
TOTAL / TOTAL	83.062	16.298	99.360	406.140	457.905	864.045	489.202	474.203	963.405

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR



MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	28.777	18.777	47.554	28.777	18.777	47.554
MELAZA	0	0	0	0	5.177	5.177	0	5.177	5.177
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	1.889	0	1.889	1.889	0	1.889
TOTAL / TOTAL	0	0	0	30.666	23.954	54.620	30.666	23.954	54.620
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	211.845	0	211.845	211.845	0	211.845
TOTAL / TOTAL	0	0	0	211.845	0	211.845	211.845	0	211.845
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
OTROS	0	0	0	0	4.484	4.484	0	4.484	4.484
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	0	46.324	46.324	0	46.324	46.324
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	22.309	22.309	0	7.650	7.650	0	29.959	29.959
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	0	72.386	72.386	0	72.386	72.386
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	9.214	173.052	182.266	9.214	173.052	182.266
DOLOMITA	14.090	0	14.090	124.942	0	124.942	139.032	0	139.032
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0	11.590	0	11.590	11.590	0	11.590
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0	0	4.060	4.060	0	4.060	4.060
OTROS MINERALES	70.800	0	70.800	0	0	0	70.800	0	70.800
TOTAL / TOTAL	84.890	22.309	107.199	145.746	307.956	453.702	230.636	330.265	560.901
Mercancía general / General cargo									
ACEITES Y GRASAS	10.879	129	11.008	1.494	1.197	2.691	12.373	1.326	13.699
ALCOHOL ETÍLICO	1.704	0	1.704	36	36	72	1.740	36	1.776
OTROS	27.075	9.393	36.468	33.896	61.052	94.948	60.971	70.445	131.416
CEMENTO Y CLÍNKER	12.448	0	12.448	0	0	0	12.448	0	12.448
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	579	9	588	2.079	2.253	4.332	2.658	2.262	4.920
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	49	50	99	5.029	6.264	11.293	5.078	6.314	11.392
CEREALES Y SUS HARINAS	9.592	1	9.593	859	1.436	2.295	10.451	1.437	11.888
DOLOMITA	661	0	661	0	4	4	661	4	665
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	6	0	6	0	0	0	6	0	6
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	34.357	2.281	36.638	2.019	7.470	9.489	36.376	9.751	46.127
PRODUCTOS FORRAJEROS	777	0	777	149	372	521	926	372	1.298
SEMILLAS DE GIRASOL	16	0	16	0	0	0	16	0	16
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.435	558	4.993	4.660	24.279	28.939	9.095	24.837	33.932
CHATARRAS DE HIERRO	149	1.420	1.569	1.594	1.620	3.214	1.743	3.040	4.783
CONSERVAS	20.922	175	21.097	372	725	1.097	21.294	900	22.194
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	12.808	263	13.071	4.508	5.494	10.002	17.316	5.757	23.073
MADERAS Y CORCHO	559	144	703	3.174	3.870	7.044	3.733	4.014	7.747
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	24.812	3.636	28.448	10.533	17.310	27.843	35.345	20.946	56.291
OTROS MINERALES	5.931	1.222	7.153	180	2.486	2.666	6.111	3.708	9.819
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	28.566	839	29.405	27.354	28.934	56.288	55.920	29.773	85.693
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	850	55	905	2.742	3.573	6.315	3.592	3.628	7.220
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	451	0	451	0	0	0	451	0	451
PRODUCTOS QUÍMICOS	28.392	1.952	30.344	14.386	16.018	30.404	42.778	17.970	60.748
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	10.901	90	10.991	1.910	4.594	6.504	12.811	4.684	17.495
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	3.334	211	3.545	5.230	7.281	12.511	8.564	7.492	16.056
TARA DE CONTENEDORES	21.945	11.203	33.148	282.502	279.899	562.401	304.447	291.102	595.549
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	105.576	95.817	201.393	8	15	23	105.584	95.832	201.416
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	53.187	265	53.452	1.513	1.379	2.892	54.700	1.644	56.344
TOTAL / TOTAL	420.961	129.713	550.674	406.227	477.561	883.788	827.188	607.274	1.434.462
TOTAL / TOTAL	505.851	152.022	657.873	794.484	809.471	1.603.955	1.300.335	961.493	2.261.828

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO /
TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
ALEMANIA	7.857	3.622	11.479
ANGOLA	7.045	7.482	14.527
ARABIA SAUDÍ	18.394	7.009	25.403
ARGELIA	51.197	110.994	162.191
ARGENTINA	1.358	1.925	3.283
AUSTRALIA	645	105	750
BAHAMAS	4	14	18
BAHREIN	606	464	1.070
BANGLADESH	0	271	271
BARBADOS	21	0	21
BÉLGICA	197	17.212	17.409
BENIN	14.396	4.600	18.996
BRASIL	12.092	24.027	36.119
BULGARIA	313	15.649	15.962
CABO VERDE	209	0	209
CAMBOYA	0	50	50
CAMERUN	4.327	11.678	16.005
CANADÁ	970	2.396	3.366
CHILE	1.515	1.930	3.445
CHINA	257.303	43.022	300.325
CHIPRE	196	0	196
COLOMBIA	169	23	192
CONGO	1.025	1.502	2.527
COREA SUR	89	4.088	4.177
COSTA MARFIL	1.314	8.268	9.582
COSTA RICA	160	993	1.153
CROACIA	0	6	6
CUBA	2.294	43	2.337
DINAMARCA	107	383	490
DJIBOUTI	139	366	505
ECUADOR	434	990	1.424
EE.UU. AMÉRICA	35.662	74.687	110.349
EGIPTO	1.925	2.271	4.196
EL SALVADOR	133	0	133
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	6.841	22.616	29.457
ESPAÑA	441.032	152.020	593.052
ESTONIA	0	3.639	3.639
FILIPINAS	4	51	55
FINLANDIA	338	750	1.088
FRANCIA	271	4.957	5.228
GABÓN	547	920	1.467
GAMBIA	118.702	1.190	119.892
GEORGIA	506	0	506
GHANA	7.098	5.668	12.766
GRAN BRETAÑA	81.857	101.430	183.287
GRECIA	640	2.210	2.850
GUADALUPE	16	0	16
GUATEMALA	362	0	362
GUINEA CONAK	3.091	7.119	10.210
GUINEA ECUATORIAL	2.009	44	2.053
GUINEA-BISSA	152	1.650	1.802
HAITÍ	9	0	9
HONDURAS	38	0	38
HONG-KONG	400	536	936
INDIA	4.459	12.745	17.204
INDONESIA	121	2.493	2.614
IRÁN	1.999	1.697	3.696
IRLANDA	1.867	94	1.961
ISLAS FEROCES	0	239	239

ISRAEL	481	14.924	15.405
ITALIA	86.408	1.968	88.376
JAPÓN	269	1.169	1.438
JORDANIA	2.326	8	2.334
KENIA	173	97	270
KUWAIT	6.027	62	6.089
LETONIA	0	319	319
LIBANO	330	99	429
LIBERIA	547	1.272	1.819
LIBIA	39	4.550	4.589
LITUANIA	228	1.369	1.597
MADAGASCAR	0	140	140
MALASIA	560	3.286	3.846
MALTA	134	4	138
MARRUECOS	19.086	85.303	104.389
MARTINICA	52	0	52
MAURICIO	22	0	22
MAURITANIA	1.591	1.731	3.322
MAYOTTE	2	0	2
MÉJICO	6.222	332	6.554
MONTENEGRO	20	0	20
MOZAMBIQUE	134	32	166
NAMIBIA	0	653	653
NICARAGUA	16	0	16
NIGERIA	13.240	14.206	27.446
NORUEGA	5	5.141	5.146
NUEVA CALEDONIA Y DEPENDENCIAS	55	0	55
NUEVA ZELANDA	624	752	1.376
OMÁN	935	472	1.407
PAÍSES BAJOS	17.735	641	18.376
PAKISTÁN	1.240	152	1.392
PANAMÁ	560	0	560
PARAGUAY	254	10.462	10.716
PERÚ	196	110	306
POLONIA	299	4.297	4.596
PORTUGAL	9.375	29.054	38.429
PUERTO RICO	1.354	0	1.354
QATAR	939	2.473	3.412
R.DOMINICANA	1.015	3	1.018
REP. SUDAFRICANA	1.129	1.012	2.141
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	1.492	19	1.511
REUNIÓN, IS	111	0	111
RUMANIA	123	8.670	8.793
RUSIA	347	5.675	6.022
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	44	0	44
SENEGAL	2.170	1.392	3.562
SERBIA	0	20.666	20.666
SEYCHELLES	89	0	89
SIERRA LEONA	1.207	1.166	2.373
SINGAPUR	178	524	702
SIRIA	122	2.289	2.411
SUDÁN	44	552	596
SUECIA	1.799	20.642	22.441
TAIWÁN	0	721	721
TANZANIA	58	509	567
TAILANDIA	2.290	4.067	6.357
TOGO	829	3.217	4.046
TÚNEZ	7.736	6.486	14.222
TURQUÍA	4.817	19.645	24.462
UCRANIA	529	8.900	9.429
URUGUAY	266	474	740
VENEZUELA	294	260	554
VIETNAM	2.152	1.359	3.511
YEMEN	1.478	29	1.507
A ORDENES / NOT KNOWN DESTINATION	4.083	0	4.083
TOTAL / TOTAL	1.300.335	961.493	2.261.828



4.3.5 MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

Sin movimiento / Without traffic

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / SUMMARY OF ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	9.998	0	9.998
En otros medios / By other means	326.419	87	326.506
TOTAL / TOTAL	336.417	87	336.504
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	5.552	0	5.552
En otros medios / By other means	107.699	18.684	126.383
TOTAL / TOTAL	113.251	18.684	131.935
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	15.550	0	15.550
En otros medios / By other means	434.118	18.771	452.889
TOTAL / TOTAL	449.668	18.771	468.439



4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
CABEZA TRACTORA	130	19	149	0	0	0	130	19	149
CAMIÓN <= 3500	352	355	707	0	0	0	352	355	707
CAMIÓN > 3500	1.568	1.321	2.889	0	0	0	1.568	1.321	2.889
CAMIÓN RÍGIDO > 12 M.	40	35	75	0	0	0	40	35	75
PLATAFORMA <= 6	418	820	1.238	0	0	0	418	820	1.238
PLATAFORMA > 6	11.262	10.835	22.097	0	0	0	11.262	10.835	22.097
TOTAL / TOTAL	13.770	13.385	27.155	0	0	0	13.770	13.385	27.155

4.3.6.3 UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras	2.442	379	2.821	0	14.004	14.004	2.442	14.383	16.825
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares	469	22	491	0	0	0	469	22	491
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías	1.850	829	2.679	0	0	0	1.850	829	2.679
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido	4	1	5	0	0	0	4	1	5
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías	11	12	23	0	0	0	11	12	23
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías	110	882	992	0	0	0	110	882	992
TOTAL / TOTAL	4.886	2.125	7.011	0	14.004	14.004	4.886	16.129	21.015

4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.010	72	1.082	605	73.531	74.136	1.615	73.603	75.218
06	OTROS PROD. PETROLIF.	451	17	468	402	385	787	853	402	1.255
02	FUEL-OIL	551	5	556	0	0	0	551	5	556
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	8	50	58	203	73.146	73.349	211	73.196	73.407
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	11.050	1.510	12.560	3.504	6.221	9.725	14.554	7.731	22.285
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	7	7	0	7	7
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	10.901	90	10.991	1.910	4.594	6.504	12.811	4.684	17.495
11	CHATARRAS DE HIERRO	149	1.420	1.569	1.594	1.620	3.214	1.743	3.040	4.783
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	18.747	1.274	20.021	127.864	6.063	133.927	146.611	7.337	153.948
36	OTROS PRODUC. METALURG.	850	55	905	2.742	3.573	6.315	3.592	3.628	7.220
10	OTROS MINERALES	17.897	1.219	19.116	125.122	2.490	127.612	143.019	3.709	146.728
	ABONOS / FERTILIZERS	603	22.318	22.921	2.079	14.878	16.957	2.682	37.196	39.878
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	603	22.318	22.921	2.079	10.394	12.473	2.682	32.712	35.394
14	FOSFATOS	0	0	0	0	4.484	4.484	0	4.484	4.484
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	28.214	1.952	30.166	14.386	16.018	30.404	42.600	17.970	60.570
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	28.214	1.952	30.166	14.386	16.018	30.404	42.600	17.970	60.570
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	120.572	2.284	122.856	213.864	53.794	267.658	334.436	56.078	390.514
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	107.922	2.284	110.206	2.019	7.470	9.489	109.941	9.754	119.695
05	ASFALTO	202	0	202	0	0	0	202	0	202
18	CEMENTO Y CLÍNKER	12.448	0	12.448	211.845	46.324	258.169	224.293	46.324	270.617
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	142.657	1.883	144.540	95.804	251.859	347.663	238.461	253.742	492.203
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	12.808	263	13.071	4.508	5.494	10.002	17.316	5.757	23.073
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	54.776	265	55.041	3.438	1.415	4.853	58.214	1.680	59.894
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	21	21	42	21	21	42
33	PESCADO CONGELADO	866	0	866	2.798	3.918	6.716	3.664	3.918	7.582
29	ACEITES Y GRASAS	10.879	129	11.008	30.271	19.974	50.245	41.150	20.103	61.253
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	28.681	839	29.520	27.354	34.111	61.465	56.035	34.950	90.985
37	PIENSO Y FORRAJES	799	0	799	11.739	4.432	16.171	12.538	4.432	16.970
21	CEREALES Y SU HARINA	9.592	1	9.593	10.073	174.488	184.561	19.665	174.489	194.154
27	CONSERVAS	20.922	175	21.097	372	725	1.097	21.294	900	22.194
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	3.334	211	3.545	5.230	7.281	12.511	8.564	7.492	16.056
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	51.046	13.151	64.197	49.208	82.914	132.122	100.254	96.065	196.319
34	RESTO DE MERCANCAS	24.478	3.494	27.972	27.238	52.754	79.992	51.716	56.248	107.964
19	MADERAS Y CORCHO	576	144	720	8.000	8.883	16.883	8.576	9.027	17.603
25	SAL COMÚN	56	284	340	213	301	514	269	585	854
26	PAPEL Y PASTA	1.120	5.593	6.713	3.224	3.666	6.890	4.344	9.259	13.603
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	24.816	3.636	28.452	10.533	17.310	27.843	35.349	20.946	56.295
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	131.952	107.578	239.530	287.170	304.193	591.363	419.122	411.771	830.893
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	105.553	95.783	201.336	0	0	0	105.553	95.783	201.336
39	TARA DE CONTENEDORES	21.941	11.203	33.144	282.502	279.899	562.401	304.443	291.102	595.545
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.458	592	5.050	4.668	24.294	28.962	9.126	24.886	34.012
	TOTAL / TOTAL	505.851	152.022	657.873	794.484	809.471	1.603.955	1.300.335	961.493	2.261.828

4.3.7.2 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Nº	MERCANCIAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	72.386	72.386	624	1.212	1.836
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	416	402	818
02	FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	5	0	5
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	0	72.386	72.386	203	810	1.013
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	5.259	6.305	11.564
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	7	7
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0	0	0	0	3.521	4.653	8.174
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	1.738	1.645	3.383
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	139.032	0	139.032	6.780	6.115	12.895
36	OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	0	0	0	3.190	3.625	6.815
10	OTROS MINERALES	0	0	0	139.032	0	139.032	3.590	2.490	6.080
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	34.443	34.443	2.565	2.753	5.318
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	29.959	29.959	2.565	2.753	5.318
14	FOSFATOS	0	0	0	0	4.484	4.484	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	27.395	17.838	45.233
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	0	0	0	27.395	17.838	45.233
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	282.645	46.324	328.969	12.361	8.745	21.106
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0	70.800	0	70.800	11.341	8.745	20.086
05	ASFALTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	211.845	46.324	258.169	1.020	0	1.020
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	30.666	23.954	54.620	20.804	177.112	197.916	76.033	52.667	128.700
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	5.484	5.757	11.241
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	1.889	0	1.889	0	0	0	4.654	1.680	6.334
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	0	0	0	21	21	42
33	PESCADO CONGELADO	0	0	0	0	0	0	3.639	3.918	7.557
29	ACEITES Y GRASAS	28.777	18.777	47.554	0	0	0	10.602	1.325	11.927
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	5.177	5.177	0	0	0	29.912	29.771	59.683
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	11.590	4.060	15.650	152	372	524
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	9.214	173.052	182.266	936	1.436	2.372
27	CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	15.014	900	15.914
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	5.619	7.487	13.106
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	59.673	87.992	147.665
34	RESTO DE MERCANCIAS	0	0	0	0	0	0	32.594	53.777	86.371
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	8.039	9.006	17.045
25	SAL COMÚN	0	0	0	0	0	0	213	585	798
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	3.597	5.304	8.901
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	15.230	19.320	34.550
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	309.559	296.840	606.399
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	304.443	291.102	595.545
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	5.116	5.738	10.854
	TOTAL / TOTAL	30.666	23.954	54.620	442.481	330.265	772.746	500.249	480.467	980.716

4.3.7.2 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

Nº	MERCANCIAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	991	5	996	1.615	1.217	2.832	1.615	73.603	75.218
06	OTROS PROD. PETROLIF.	437	0	437	853	402	1.255	853	402	1.255
02	FUEL-OIL	546	5	551	551	5	556	551	5	556
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	8	0	8	211	810	1.021	211	73.196	73.407
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	9.295	1.426	10.721	14.554	7.731	22.285	14.554	7.731	22.285
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	7	7	0	7	7
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	9.290	31	9.321	12.811	4.684	17.495	12.811	4.684	17.495
11	CHATARRAS DE HIERRO	5	1.395	1.400	1.743	3.040	4.783	1.743	3.040	4.783
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	799	1.222	2.021	7.579	7.337	14.916	146.611	7.337	153.948
36	OTROS PRODUC. METALURG.	402	3	405	3.592	3.628	7.220	3.592	3.628	7.220
10	OTROS MINERALES	397	1.219	1.616	3.987	3.709	7.696	143.019	3.709	146.728
	ABONOS / FERTILIZERS	117	0	117	2.682	2.753	5.435	2.682	37.196	39.878
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	117	0	117	2.682	2.753	5.435	2.682	32.712	35.394
14	FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	4.484	4.484
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	15.205	132	15.337	42.600	17.970	60.570	42.600	17.970	60.570
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	15.205	132	15.337	42.600	17.970	60.570	42.600	17.970	60.570
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATE- RIALS	39.430	1.009	40.439	51.791	9.754	61.545	334.436	56.078	390.514
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	27.800	1.009	28.809	39.141	9.754	48.895	109.941	9.754	119.695
05	ASFALTO	202	0	202	202	0	202	202	0	202
18	CEMENTO Y CLÍNKER	11.428	0	11.428	12.448	0	12.448	224.293	46.324	270.617
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	110.958	9	110.967	186.991	52.676	239.667	238.461	253.742	492.203
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	11.832	0	11.832	17.316	5.757	23.073	17.316	5.757	23.073
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	51.671	0	51.671	56.325	1.680	58.005	58.214	1.680	59.894
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	21	21	42	21	21	42
33	PESCADO CONGELADO	25	0	25	3.664	3.918	7.582	3.664	3.918	7.582
29	ACEITES Y GRASAS	1.771	1	1.772	12.373	1.326	13.699	41.150	20.103	61.253
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	26.123	2	26.125	56.035	29.773	85.808	56.035	34.950	90.985
37	PIENSO Y FORRAJES	796	0	796	948	372	1.320	12.538	4.432	16.970
21	CEREALES Y SU HARINA	9.515	1	9.516	10.451	1.437	11.888	19.665	174.489	194.154
27	CONSERVAS	6.280	0	6.280	21.294	900	22.194	21.294	900	22.194
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.945	5	2.950	8.564	7.492	16.056	8.564	7.492	16.056
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	40.581	8.073	48.654	100.254	96.065	196.319	100.254	96.065	196.319
34	RESTO DE MERCANCIAS	19.122	2.471	21.593	51.716	56.248	107.964	51.716	56.248	107.964
19	MADERAS Y CORCHO	537	21	558	8.576	9.027	17.603	8.576	9.027	17.603
25	SAL COMÚN	56	0	56	269	585	854	269	585	854
26	PAPEL Y PASTA	747	3.955	4.702	4.344	9.259	13.603	4.344	9.259	13.603
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	20.119	1.626	21.745	35.349	20.946	56.295	35.349	20.946	56.295
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	109.563	114.931	224.494	419.122	411.771	830.893	419.122	411.771	830.893
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	105.553	95.783	201.336	105.553	95.783	201.336	105.553	95.783	201.336
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	304.443	291.102	595.545	304.443	291.102	595.545
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.010	19.148	23.158	9.126	24.886	34.012	9.126	24.886	34.012
	TOTAL / TOTAL	326.939	126.807	453.746	827.188	607.274	1.434.462	1.300.335	961.493	2.261.828

4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	67	605	501	1.173
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	17	402	385	804
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	50	203	116	369
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	135	83	3.504	3.650	7.372
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	25	1.594	1.620	3.239
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	135	58	1.910	2.030	4.133
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	428	52	2.922	3.319	6.721
36	OTROS PRODUC. METALURG.	428	52	2.742	3.117	6.339
10	OTROS MINERALES	0	0	180	202	382
	ABONOS / FERTILIZERS	183	9	2.079	2.253	4.524
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	183	9	2.079	2.253	4.524
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	361	1.820	14.320	14.339	30.840
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	361	1.820	14.320	14.339	30.840
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	56	1.275	2.003	1.750	5.084
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	56	1.275	2.003	1.750	5.084
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	3.981	1.869	43.966	49.195	99.011
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	860	263	4.493	5.205	10.821
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	86	265	1.549	1.395	3.295
22	HABAS DE SOJA	0	0	21	21	42
29	ACEITES Y GRASAS	21	128	1.284	1.197	2.630
33	PESCADO CONGELADO	841	0	2.798	3.782	7.421
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	1.718	832	27.354	28.745	58.649
21	CEREALES Y SU HARINA	20	0	859	1.369	2.248
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	149	149	298
27	CONSERVAS	59	175	229	135	598
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	376	206	5.230	7.197	13.009
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	3.895	5.218	48.894	52.375	110.382
34	RESTO DE MERCANCÍAS	2.838	908	27.088	30.012	60.846
19	MADERAS Y CORCHO	34	123	8.000	8.445	16.602
25	SAL COMÚN	0	284	213	301	798
26	PAPEL Y PASTA	155	1.638	3.224	3.433	8.450
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	868	2.265	10.369	10.184	23.686
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	5.767	3.744	285.950	273.658	569.119
39	TARA DE CONTENEDORES	5.597	3.616	281.304	268.764	559.281
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	170	128	4.646	4.894	9.838
	TOTAL / TOTAL	14.806	14.137	404.243	401.040	834.226

4.4 TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS

Sin movimiento / Without traffic

4.5 AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
SUMINISTRO AGUA POTABLE	91.128
PRODUCTOS PETROLÍFEROS	28.855
TOTAL / TOTAL	119.983

4.6 PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

TIPOS / TYPES	PESO (kg) / WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) / VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTÁCEOS	8.548	79.138,04
MOLUSCOS	48.339	213.473,10
PECES	1.005.777	1.789.357,22
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	1.062.664,00	2.081.968,36

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	3.080	48.276	15.432	78.883	18.512	127.159
Con carga / Full	2.401	46.916	2.685	53.389	5.086	100.305
Vacios / Empty	679	1.360	12.747	25.494	13.426	26.854
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.601	9.087	19.190	104.681	21.791	113.768
Con carga / Full	456	4.698	3.890	74.081	4.346	78.779
Vacios / Empty	2.145	4.389	15.300	30.600	17.445	34.989
TOTAL / TOTAL	5.681	57.363	34.622	183.564	40.303	240.927
Con carga / Full	2.857	51.614	6.575	127.470	9.432	179.084
Vacios / Empty	2.824	5.749	28.047	56.094	30.871	61.843

4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	4.020	45.833	62.911	327.257	66.931	373.090
Con carga / Full	2.328	39.065	4.128	92.125	6.456	131.190
Vacios / Empty	1.692	6.768	58.783	235.132	60.475	241.900
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.550	12.763	60.568	353.936	62.118	366.699
Con carga / Full	465	8.706	6.878	139.180	7.343	147.886
Vacios / Empty	1.085	4.057	53.690	214.756	54.775	218.813
TOTAL / TOTAL	5.570	58.596	123.479	681.193	129.049	739.789
Con carga / Full	2.793	47.771	11.006	231.305	13.799	279.076
Vacios / Empty	2.777	10.825	112.473	449.888	115.250	460.713

4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	7.100	94.109	78.343	406.140	85.443	500.249
Con carga / Full	4.729	85.981	6.813	145.514	11.542	231.495
Vacios / Empty	2.371	8.128	71.530	260.626	73.901	268.754
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.151	21.850	79.758	458.617	83.909	480.467
Con carga / Full	921	13.404	10.768	213.261	11.689	226.665
Vacios / Empty	3.230	8.446	68.990	245.356	72.220	253.802
TOTAL / TOTAL	11.251	115.959	158.101	864.757	169.352	980.716
Con carga / Full	5.650	99.385	17.581	358.775	23.231	458.160
Vacios / Empty	5.601	16.574	140.520	505.982	146.121	522.556

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	1.859	14.806	77.967	404.243	79.826	419.049
Con carga / Full	615	11.172	6.748	144.637	7.363	155.809
Vacios / Empty	1.244	3.634	71.219	259.606	72.463	263.240
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.138	14.137	76.245	401.040	77.383	415.177
Con carga / Full	563	12.353	7.385	155.944	7.948	168.297
Vacios / Empty	575	1.784	68.860	245.096	69.435	246.880
TOTAL / TOTAL	2.997	28.943	154.212	805.283	157.209	834.226
Con carga / Full	1.178	23.525	14.133	300.581	15.311	324.106
Vacios / Empty	1.819	5.418	140.079	504.702	141.898	510.120

4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	11.120	94.109	141.254	406.140	152.374	500.249
Con carga / Full	7.057	85.981	10.941	145.514	17.998	231.495
Vacios / Empty	4.063	8.128	130.313	260.626	134.376	268.754
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.701	21.850	140.326	458.617	146.027	480.467
Con carga / Full	1.386	13.404	17.646	213.261	19.032	226.665
Vacios / Empty	4.315	8.446	122.680	245.356	126.995	253.802
TOTAL / TOTAL	16.821	115.959	281.580	864.757	298.401	980.716
Con carga / Full	8.443	99.385	28.587	358.775	37.030	458.160
Vacios / Empty	8.378	16.574	252.993	505.982	261.371	522.556

4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	2.799,00	14.806	140.652,00	404.243	143.451,00	419.049
Con carga / Full	982,00	11.172	10.849,00	144.637	11.831,00	155.809
Vacíos / Empty	1.817,00	3.634	129.803,00	259.606	131.620,00	263.240
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.808,00	14.137	134.384,00	401.040	136.192,00	415.177
Con carga / Full	916,00	12.353	11.834,00	155.944	12.750,00	168.297
Vacíos / Empty	892,00	1.784	122.550,00	245.096	123.442,00	246.880
TOTAL / TOTAL	4.607,00	28.943	275.036,00	805.283	279.643,00	834.226
Con carga / Full	1.898,00	23.525	22.683,00	300.581	24.581,00	324.106
Vacíos / Empty	2.709,00	5.418	252.353,00	504.702	255.062,00	510.120



4.7.7 MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	19	67	86	605	1.145	1.750	624	1.212	1.836
06	OTROS PROD. PETROLIF. CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	14	17	31	402	385	787	416	402	818
12	FUEL-OIL	0	50	50	203	760	963	203	810	1.013
02	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	5	0	5	0	0	0	5	0	5
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	1.755	84	1.839	3.504	6.221	9.725	5.259	6.305	11.564
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	7	7	0	7	7
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	1.611	59	1.670	1.910	4.594	6.504	3.521	4.653	8.174
11	CHATARRAS DE HIERRO	144	25	169	1.594	1.620	3.214	1.738	1.645	3.383
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	3.858	52	3.910	2.922	6.063	8.985	6.780	6.115	12.895
36	OTROS PRODUC. METALURG.	448	52	500	2.742	3.573	6.315	3.190	3.625	6.815
10	OTROS MINERALES	3.410	0	3.410	180	2.490	2.670	3.590	2.490	6.080
	ABONOS / FERTILIZERS	486	9	495	2.079	2.744	4.823	2.565	2.753	5.318
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	486	9	495	2.079	2.744	4.823	2.565	2.753	5.318
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	13.009	1.820	14.829	14.386	16.018	30.404	27.395	17.838	45.233
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	13.009	1.820	14.829	14.386	16.018	30.404	27.395	17.838	45.233
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	10.342	1.275	11.617	2.019	7.470	9.489	12.361	8.745	21.106
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	9.322	1.275	10.597	2.019	7.470	9.489	11.341	8.745	20.086
18	CEMENTO Y CLÍNKER	1.020	0	1.020	0	0	0	1.020	0	1.020
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK-BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	31.699	1.874	33.573	44.334	50.793	95.127	76.033	52.667	128.700
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	976	263	1.239	4.508	5.494	10.002	5.484	5.757	11.241
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	3.105	265	3.370	1.549	1.415	2.964	4.654	1.680	6.334
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	21	21	42	21	21	42
33	PESCADO CONGELADO	841	0	841	2.798	3.918	6.716	3.639	3.918	7.557
29	ACEITES Y GRASAS	9.108	128	9.236	1.494	1.197	2.691	10.602	1.325	11.927
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	2.558	837	3.395	27.354	28.934	56.288	29.912	29.771	59.683
27	CONSERVAS	14.642	175	14.817	372	725	1.097	15.014	900	15.914
21	CEREALES Y SU HARINA	77	0	77	859	1.436	2.295	936	1.436	2.372
37	PIENSO Y FORRAJES	3	0	3	149	372	521	152	372	524
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	389	206	595	5.230	7.281	12.511	5.619	7.487	13.106
	OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS	10.552	5.338	15.890	49.121	82.654	131.775	59.673	87.992	147.665
34	RESTO DE MERCANCIAS	5.356	1.023	6.379	27.238	52.754	79.992	32.594	53.777	86.371
19	MADERAS Y CORCHO	39	123	162	8.000	8.883	16.883	8.039	9.006	17.045
25	SAL COMÚN	0	284	284	213	301	514	213	585	798
26	PAPEL Y PASTA	373	1.638	2.011	3.224	3.666	6.890	3.597	5.304	8.901
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	4.784	2.270	7.054	10.446	17.050	27.496	15.230	19.320	34.550
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	22.389	11.331	33.720	287.170	285.509	572.679	309.559	296.840	606.399
39	TARA DE CONTENEDORES	21.941	11.203	33.144	282.502	279.899	562.401	304.443	291.102	595.545
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	448	128	576	4.668	5.610	10.278	5.116	5.738	10.854
	TOTAL / TOTAL	94.109	21.850	115.959	406.140	458.617	864.757	500.249	480.467	980.716

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		54.620
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	54.620	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	772.746	772.746
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	1.434.462	1.434.462
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		119.983
Productos petrolíferos / Oil products	28.855	
Resto / Rest	91.128	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	1.063	1.063
TOTAL	2.382.874	2.382.874

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (INCLUIDO TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA FRESCA) / GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH, INCLUDED)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	1.420.318
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	962.556
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL / TOTAL	2.382.874

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		1.603.955
Importación / Import	809.471	
Exportación / Export	794.484	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	657.873	657.873
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	121.046	121.046
TOTAL / TOTAL	2.382.874	2.382.874

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / LAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL / TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	881.286	546.316	1.427.602
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios/ Other	0	0	0
Sin transporte terrestre / Without land transport	419.049	415.177	834.226
TOTAL DE MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE / TOTAL CARGO BY TRANSPORT	1.300.335	961.493	2.261.828
PESCA, AVITUALLAMIENTO / FISH, SUPPLIES	119.983	1.063	121.046
TOTAL / TOTAL	1.420.318	962.556	2.382.874



5



5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE / ALINEACIÓN QUAY / LOCATION	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL / TOTAL
MUELLE 3				
Pasajeros / Passengers	149.239	176.677	282	326.198
Mercancía General / General Cargo	190.733	62.607		253.340
MUELLE 4				
Mercancía General / General Cargo	145.612	50.690		196.302
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	5.552		5.552
Graneles Líquidos / Liquid bulks	0	11.203		11.203
MUELLE 6				
Mercancía General / General Cargo	11	144		155
Graneles Sólidos / Solid bulks	434.811	245.745		680.556
Graneles Líquidos / Liquid bulks	7.430	6.000		13.430
MUELLE 7				
Mercancía General / General Cargo	485	116		601
Graneles Sólidos / Solid bulks	7.670	78.968		86.638
Graneles Líquidos / Liquid bulks	23.236	6.751		29.987
MUELLE 9				
Mercancía General / General Cargo(M-91)	70.153	59.026	834.226	963.405
Mercancía General / General Cargo(M-92)	1.136	1.112	0	2.248
Mercancía General / General Cargo(M-95)	0	18.284		18.284
BAHÍA				
Mercancía General / General Cargo	0	127		127
MUELLE DE LEVANTE				
Pasajeros / Passengers	706	684	84.469	85.859
ATRAQUE ADOSADO AL DIQUE DE LEVANTE				
Pasajeros / Passengers		8	1.171	1.179
ATRAQUE NORTE CRUCEROS				
Pasajeros / Passengers	94.773	93.775	206.632	395.180
ATRAQUE SUR CRUCEROS				
Pasajeros / Passengers	24.405	25.515	126.702	176.622
TOTAL MERCANCÍAS / TOTAL GENERAL GOODS	881.277	546.325	834.226	2.261.828
TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS	269.123	296.659	419.256	985.038

5.2 DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	277
G.T. de barcos fondeados / GT of anchored ships	3.691.302
G.T. por días de fondeo / GT x day of anchorage	8.825.489

5.3 AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORINGS

Sin movimiento / Without traffic

5.4 ATRAQUES / BERTHS

Número de buques atracados / Number of docked ships	1.748
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Sum of docked ships total length (m)	256.762
M.L. por días de atraque / Linear meters x mooring days	435.485

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m2/día) / UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y DESCUBIERTAS (m2/día) / COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m2/día) / CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m2/día) / TOTALS (sqm/day)
Zona de Muelles / Dock zone	265.795	0	0	265.795
Otras Zonas / Other zones	0	0	68.902	68.902
TOTAL / TOTAL	265.795	0	68.902	334.697

5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALLATION AND OWNER	TONELADAS / TONS
Instalaciones para graneles líquidos, Demagrisa	0
Silos para graneles líquidos, Autoridad Portuaria de Málaga (en concesión a Opemar, S.L.)	7.001
Instalaciones fijas para movimiento de cemento, Sociedad Financiera y Minera, S.A.	211.846
Instalaciones para almacenamiento aceites comestibles, S.O.S. Cuétara, S.A.	22.921
Planta para almacenamiento de aceites vegetales y líquidos alimentarios, Olistock	24.145
TOTAL / TOTAL	265.913



Puerto de Málaga

6

OBRAS

CAPÍTULO 6

WORKS

CHAPTER 6





6.1 EN EJECUCIÓN O FINALIZADAS EN EL AÑO 2010 / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR 2010

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF WORKS	APROBADO LÍQUIDO / AMOUNT APPROVED	CERTIFICADO AL ORIGEN / CERTIFIED ORIGINALLY	CERTIFICADO EN EL AÑO / CERTIFIED DURING THE YEAR	SITUACIÓN / SITUATION
REMODELACIÓN DEL ANDÉN Y DE LA DÁRSENA EXTERIOR DEL DIQUE DE LEVANTE EN EL PUERTO DE MÁLAGA / Redesigning of platform and external basin on the eastern dock	10.941.401,72	8.558.403,92	1.814.171,20	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
PEATONALIZACIÓN ACCESO PUERTA DE LA MARINA. PUERTO DE MÁLAGA / Pedestrian access through 'La Marina' gate to city center	192.368,95	37.090,28	37.090,28	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
REPARACIÓN Y REHABILITACIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL ATRACADERO SUR DE CRUCEROS. PUERTO DE MÁLAGA / Refurbishment of the South Berth structure	654.590,13	525.058,32	525.058,32	TERMINADA / COMPLETED
CUBRIMIENTO DE PASARELAS 3-2 DE ACCESO A EMBARQUE EN LA ESTACIÓN MARÍTIMA / Covering of gangways 3-2 for embarkation from Passenger Terminal	247.873,65	247.873,65	247.873,65	TERMINADA / COMPLETED
ACONDICIONAMIENTO DE ACCESOS AL PUERTO DE MÁLAGA (ACCESO COLÓN) / Fitting out of the access to the Port of Malaga (Colón Access)	166.883,82	144.856,96	144.856,96	TERMINADA / COMPLETED
ACONDICIONAMIENTO DE LOCALES PARA PUNTO DE INSPECCIÓN PDI+PDE. PUERTO DE MÁLAGA / Fitting out of inspection facilities PDI+PDE	98.043,55	97.648,47	97.648,47	TERMINADA / COMPLETED



6.2 BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / BRIEF DESCRIPTION OF MAIN WORKS

6.2.1 OBRAS EN EJECUCIÓN / WORKS IN PROGRESS

REMODELACIÓN DEL ANDÉN Y DE LA DÁRSENA EXTERIOR DEL DIQUE DE LEVANTE EN EL PUERTO DE MÁLAGA / REDESIGNING OF PLATFORM AND EXTERNAL BASIN ON THE EASTERN DOCK

Este proyecto se compone de dos grandes actuaciones, una que prevé la creación de nuevos viales que darán servicio a los atraques portuarios ejecutados, dedicados fundamentalmente al tráfico de pasajeros, así como los que accedan a la plataforma de la estación marítima fuera de la zona de seguridad y, una segunda, no menos importante, que será la realización de una dársena deportiva aprovechando parte de la ampliación del dique de levante existente, que dará cobijo a embarcaciones deportivas con calados comprendidos entre 12 y 15 m.

This project contains two important areas: on one hand, a new road access reaching the newly-built mooring points, which are mainly dedicated to passenger traffic, as well as the access reaching the Passenger Terminal platform outside the security area. On the other hand, not less important, the construction of a marina for 12-15m long leisure boats, created by the enlargement of the Eastern Dock.

PEATONALIZACIÓN ACCESO PUERTA DE LA MARINA. PUERTO DE MÁLAGA / PEDESTRIAN ACCESS THROUGH 'LA MARINA' GATE TO CITY CENTER

El Plan Especial del puerto ha impulsado la transformación de la superficie de tierra del muelle 2, para conseguir una zona de estancia ciudadana y con vistas a la dársena portuaria.

Esta nueva actuación ha planteado la necesidad de conferir a esa zona una accesibilidad adecuada desde las zonas urbanas inmediatas que otorguen al conjunto un contenido global de tipo ciudadano, consistiendo fundamentalmente en la ejecución de unos paseos ejecutados en pavimento de hormigón coloreado e impreso, marcando unos pasillos peatonales en dirección a los destinos más significativos del entorno.

La peatonalización de esta puerta ha conllevado la habilitación previa de la puerta situada en la intersección de la Avda. Manuel Agustín Heredia con Alameda de Colón para acceso al tráfico rodado que transitaba por la puerta de La Marina.

The Special Plan of the Port has promoted the transformation of berth n. 2 to achieve a citizen area with port views.



This new project has brought the necessity to give this area a correct access from nearby city areas, for a global citizen content of the project. This was to be possible by the construction of coloured-concrete pedestrian areas, with also pedestrian walks leading to the most significant points.

The pedestrian access from this gate means that vehicle access has been transferred to Alameda de Colón gate, which was previously refurbished.



6.2.2 OBRAS FINALIZADAS EN EL AÑO / WORKS COMPLETED DURING THE YEAR

REPARACIÓN Y REHABILITACIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL ATRACADERO SUR DE CRUCEROS. PUERTO DE MÁLAGA / REFURBISHMENT OF THE SOUTH BERTH STRUCTURE

Las obras han consistido en la reparación estructural de uno de los pilotes del entramado de la estructura, dañado por la colisión efectuada por un buque durante la maniobra de entrada a atraque en el muelle de la alineación interior del dique de Levante, producida por la entrada del bulbo de proa del buque bajo el tablero.

Works consisted of structural reparation of the berth, which had been damaged by a ship during the berthing manoeuvre.

CUBRIMIENTO DE PASARELAS 3-2 DE ACCESO A EMBARQUE EN LA ESTACIÓN MARÍTIMA / COVERING OF GANGWAYS 3-2 FOR EMBARKATION FROM PASSENGER TERMINAL

Cubrición de la pasarela 3-2 que desde la Estación marítima actual da acceso al embarque, consiguiendo con esta actuación la protección solar y de la lluvia del tránsito de viajeros desde



el atraque del buque hasta el interior de la estación marítima.

Con el diseño adoptado se consiguen unos espacios impermeables pero a la vez suficientemente ventilados, de modo que el confort de los viajeros sea el máximo posible en el caso de que las tareas de embarque y desembarque se prolonguen y obliguen a la permanencia de personas en estos espacios

Covering of the gangway 3-2, through which passengers access the Terminal from the ship, achieving protection from sun and rain.

Its design gets a waterproof -but yet ventilated- area, so that it will be comfortable for passengers in case the embarking or disembarking would take longer than expected.

ACONDICIONAMIENTO DE ACCESOS AL PUERTO DE MÁLAGA (ACCESO COLÓN) / FITTING OUT OF THE ACCESS TO THE PORT OF MALAGA (COLÓN ACCESS)

Apertura al tráfico rodado por la puerta existente situada en la intersección de la Avda. Manuel Agustín Heredia con Alameda de Colón, y el acondicionamiento de los espacios rodados adyacentes para regular los flujos de entrada y salida por la misma.

Esta actuación se ha realizado previamente al cierre de la puerta de Acera de la Marina, para peatonalización de ésta como acceso a las nuevas instalaciones creadas en el muelle nº 2.

Opening of Alameda de Colón gate to road traffic. Also, fitting out of the nearby road areas to adjust vehicle entrance and exit.

Works made before La Marina access was closed to road traffic and opened as only-pedestrian access to berth n. 2.

ACONDICIONAMIENTO DE LOCALES PARA PUNTO DE INSPECCIÓN PDI+PDE. PUERTO DE MÁLAGA / FITTING OUT OF INSPECTION FACILITIES PDI+PDE

Las obras han consistido en el acondicionamiento de dos locales situados en la zona de pescadería como puntos de inspección, dentro de los servicios de inspección de frontera con que debe contar el puerto de Málaga para garantizar la salud pública en relación a la entrada de productos alimenticios (PDI) y personas (PDE) a través de las instalaciones portuarias.

Fitting out of two premises located in the area of the port where fishing boats dock, as inspection points related to the frontier inspection services of the Port of Málaga to guarantee the public health in the entrance of foodstuffs (PDI) and persons (PDE) through the port installations.



Puerto de Málaga

7

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES CAPÍTULO 7

REGULAR SHIPPING LINES CHAPTER 7





LINEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	RUTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Norte de África PA-1	Acciona Trasmediterranea, S.A.	Málaga - Melilla	Octubre-mayo: 1 escala diaria / October to May: 1 daily call Junio a septiembre: 2 escalas diarias / June to September: 2 daily calls
Península - Norte de África	Servimad Málaga, S.L.	Málaga - Melilla	3 escalas semanales / 3 calls per week
Península - Norte de África	Servimad Málaga, S.L.	Málaga - Ceuta	3 escalas semanales / 3 calls per week
WAF 5+	Terminales del Sudeste	Port Tangier, Luanda, Lobito, Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
AE 7	Terminales del Sudeste	Rotterdam, Felixtowe, Bremerhaven, Málaga, Yanttain, Hong Kong, Shanghai, Ningbo, Xiamen	1 escala semanal / 1 call per week
Oran Shuttle	Terminales del Sudeste	Algeciras, Oran, Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
Málaga - Marruecos	Terminales del Sudeste	Casablanca, Málaga, Algeciras	1 escala semanal / 1 call per week
Algeria Service (F06)	Terminales del Sudeste	Algeciras, Skikde, Annaba, Bejaia, Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
Algeciras - Algiers Service (F22)	Terminales del Sudeste	Algeciras, Algier, Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
Levante	Terminales del Sudeste	Málaga, Cartagena, Valencia	1 escala semanal / 1 call per week
	Terminales del Sudeste	Zeebrugge, Southampton, Vigo, Setubal, Málaga, Sagunto, Livorno	1 escala semanal / 1 call per week





Puerto de Málaga

8

DIRECTORIO

CAPÍTULO 8

DIRECTORY

CHAPTER 8





8.1 AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA / PORT AUTHORITY

Dirección / Address Muelle Cánovas, s/n. 29001 Málaga	Teléfono (+34)	Fax (+34)	www.puertomalaga.com Correo Electrónico
Centralita (11 Líneas)	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
PRESIDENCIA	952 125 001	952 125 002	presidencia@puertomalaga.com
DIRECCIÓN	952 125 005	952 125 002	direccion@puertomalaga.com
DPTO. DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS	952 125 022	952 125 002	rafael.bermudez@puertomalaga.com
Coordinación Administrativa	952 125 003	952 125 002	bgalvez@puertomalaga.com
Archivo			archivo@puertomalaga.com
Económico-Financiero	952 125 004	952 125 002	ecofin@puertomalaga.com
Compras	952 125 000	952 125 029	compras@puertomalaga.com
Facturación y estadística	952 125 000		facturacion@puertomalaga.com
Informática	952 125 000	952 125 021	informatica@puertomalaga.com
Recursos Humanos	952 125 008	952 125 002	rrhh@puertomalaga.com
Planificación y Calidad	952 125 011	952 125 028	planificacion@puertomalaga.com
Instituto de Estudios Portuarios	952 125 000	952 125 028	iep@puertomalaga.com
Atención al Cliente (SAC)	952 125 012	951 125 004	sac@puertomalaga.com
DPTO. DE INFRAESTRUCTURAS	952 125 006	952 125 007	infraestructuras@puertomalaga.com
Inversiones	952 125 000		inversiones@puertomalaga.com
DPTO. DE EXPLOTACIÓN	952 125 009	952 125 010	explotacion@puertomalaga.com
Dominio Público	952 125 000	952 125 010	concesiones@puertomalaga.com
Operaciones Portuarias	952 125 000	952 125 010	operaciones@puertomalaga.com
Medioambiente	952 125 000	952 125 010	medioambiente@puertomalaga.com
Protección y Policía Portuaria	952 125 000	952 125 010	maparrado@puertomalaga.com
Seguridad	952 222 117	952125 015	seguridad@puertomalaga.com
Vigilancia	952 125 000	952 125 010	vigilancia@puertomalaga.com
Oficina Protección	952 125 027	952 125 015	pbip@puertomalaga.com
Centro de Control	952 222 117	952 125 015	ccs@puertomalaga.com
SERVICIOS OPERATIVOS			
Servicio de Almacenes	952 125 016		
Servicio de Conservación	952 125 017	952 125 002	
Servicio Eléctrico	952 212 041	952 125 007	
Gerencia del Plan Especial del Puerto de Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net



8.2 AGENTES DE ADUANA / CUSTOMS AGENTS

Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Colegio de Agentes de Aduana	Paseo de Reding, 43 Bajo Izq. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170 asociacion.consignatarios@yahoo.es consignatarios@hotmail.com
Aranda Tur, Juan Antonio	Av. Manuel A. Heredia, 12 29001 Málaga	952 221 731	952 229 105 agenciaaranda@terra.es
Cabezas Rivas, Francisco	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 216 821 fc@cabeza.com
Cabo Hermanos S.A.	Avenida Manuel Heredia, 6, 1º -2 29001 Málaga	952 214 187	952 218 111 cabosa@hotmail.com
Cabrero Márquez, Andrés	Estación Marítima, local M3, 29001 Málaga	952 219 696	952 217 721 malaga@cabrerologic.com
Cortés Gómez, Fco. José	C/ Cerrojo	952 271 288	952 277 062 fisemconsultor@teleline.es
González Carrión, Roberto	Aeropuerto de Málaga. Terminal de Carga 0053	686 486 604	952 105 007 jdona@cayco.es
Martínez Lázaro, Juan Antonio NIEMAR	CTM. Calle de Gluck, s/n, Módulo 4 Autovía de Guadalhorce 29590 Campanillas	951 179 722	952 179 636 agptop@totallogistic.es
Mérida Fernández, J. Ignacio	Estación Marítima, Local E-07 29001 Málaga	952 214 387	952 228 826 jimerida@agenciamerida.com
Pérez Casero, Jerónimo	Estación Marítima, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302 apena@consignacion.com pperez@consignacion.com
Pérez-Muñoz Prados, Joaquín	Estación Marítima, local E-09 29001 Málaga.	952 601 696	952 601 699 jomp@servimad.com
Universal Global Logistic	Talleres y Almacenes del Puerto, s/n 1ª Planta, 29001, Málaga	952 211 881	952 218 102 magomez@mgagp.marmedsa.com aduanas.agp@ugl.marmedsa.com

8.3 ALMACENES Y SILOS DE GRANELES SÓLIDOS / DRY BULK STORAGES AND SILOS

Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002 administrador@puertomalaga.com
Financiera y Minera	Ctra. Almería, Km. 8 29720 Málaga	952 209 100 952 209 143	952 209 131 952 209 132 info@fym.es www.fym.es

8.4 ALMACENES DE MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO STORAGES

Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Servimad Málaga, S.L. Almacén 4.1	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696 687 993 078	952 601 699 buques@servimad.com www.servimad.com



8.5 AMARRADORES / MOORING SERVICES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Sepumasa, S.L.	C/Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com

8.6 AUXILIARES NAVEGACIÓN / NAVIGATION AUXILIARIES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Alquileres Náuticos del Sur S.L.L.	Sierra de los Castillejos, 4º B 29016 Málaga	952 602 667	952 602 667	www.alnarsur.com info@alnarsur.com
Ecolmare Ibérica, S.A.	Muelle de Castilla, s/n 43004 Tarragona	977 252 112	977 253 159	www.ecolmare.es ecolmare@reiser.es
Remolcadores y Servicios, S.A.	Muelle nº 5 del Puerto de Málaga 29002 Málaga	952 311 831 952 321 584	952 324 249	crisinalp@astilleroscernal.com www.astilleroscernal.com
Sepumasa	C/Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com
Embarcación La Pinta	C/ Valdepeñas, 6 1ºD, 29630 Benalmádena	952 575 034 629 260 223 667 482 809		puertoymar@gmail.com

8.7 BARES Y RESTAURANTES / PUBS AND RESTAURANTS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Bar – restaurante Estación Marítima.	Estación Marítima 29001 Málaga	952 226 178	--	--
Bar-restaurante Estación Marítima de Levante	Estación Marítima 29001 Málaga	952 22 6178	--	--



8.8 DEPURADORA DE MOLUSCOS / MOLLUSC TREATMENT PLANT

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Depuradora de Moluscos Málaga, S.A.	Lonja de Pescadería Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 062 048	952 223 110	info@dmmalaga.com www.dmmalaga.com

8.9 EMBARCACIONES MENORES Y DEPORTIVAS / PLEASURE BOATS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Federación Andaluza de Vela	Dársena Embarcaciones Menores Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 120 125	952 218 345	evpm@egav.es www.escuelavelamalaga.es
Real Club Mediterráneo	Paseo de la Farola, 4 29016 Málaga	952 226 300	952 216 311	csocial@realclubmediterraneo.com www.realclubmediterraneo.com



8.10 EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES / SHIPPING AGENTS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Asociación de Consignatarios de buques y empresas portuarias	Paseo de Reding, nº 43, bajo izda. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	consignatarios@hotmail.com
A. Pérez y Cía., S. L.	San Nicolás, 17 Bajo 29016 Málaga	952 224 371/3 619 219 903	952 215 731	malaga@perezycia.com
Acciona Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima, local E-08 29001 Málaga	952 061 206 952 061 210	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Agencia Marítima Condeminas Málaga, S.A.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-08. 29001 Málaga	952 226 902 952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@amcondeminas.com www.condeminas.es
Andrés Cabrero Lahoz	Estación Marítima, local B - 082 29001 Málaga	952 218 455 952 219 696	952 217 721	melilla@cabrerologistic.com www.cabrerologistic.com
Cabeza Marítima S.L.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Canarship. S.L.	Diego Vázquez Otero, 10 1-1º 29007 Málaga	952 070 172	952 304 384	matencia@canarship.com
Consignaciones y Estibas Bergé Málaga, S. L.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@berge-m.es www.berge-m.es
Consulmar, S.L.	Paseo de la Conferencia, 11 7º Cádiz 11207 Algeciras	956 572 545	956 600 580	consualg@consulmar.es www.consulmar.es
Covandulken, S.A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 217 756	952 219 604	malaga@covandulken.com
Intercruises Shoreside & Port Services, S.L.U.	Estación Marítima de Levante, s/n 29001 Málaga	952 121 229	952 210 876	portagencyagp@intercruises.com
Manuel Garvayo Servicios Marítimos S.L.	C/ Sierra del Mar, 15 29016 Málaga	952 268 494	952 268 494	manuel@garvayo.com
Marítima del Mediterráneo, S.A.	Talleres y Almacenes del Puerto, 1ª Planta 29001 Málaga	952 214 833 952 211 881	952 218 102	magomez@mdmagp.marmedsa.com
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E-11, E-9 29001 Málaga	952 601 696 952 601 697 687 993 074 687 993 079	952 601 699	agency.agp@servimad.com jmp-subiris@servimad.com www.servimad.com
Thomas Wilson, S. L.	Pza. Poeta Alfonso Canales, 4, 1º dcha. 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	admin@thwilson.com thomaswilson@vnet.es
Transportes y Cereales Málaga, S.A.	Estación Marítima, local A-11 E-8 29001 Málaga	952 224 335	952 228 960	j.herrero@transcemas.es
Wilhelmsen Ships Service Spain S.A.	Pol. Indust. Cortijo Real C/ Capricho, 5 11206 Algeciras	956 570 690	956 570 673	fernando.calvillo@wilhelmsen.com



8.11 EMPRESAS ESTIBADORAS / STEVEDORE COMPANIES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima, local B081. 29001 Málaga	952 061 206	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local B03 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	opemar@telefonica.net
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	consignaciones@servimad.com www.servimad.com
Terminales del Sudeste (T.D.S)	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952 218 992	central@termisud.com mcs@termisud.com www.dragados-spl.com

8.12 FÁBRICAS DE HIELOS / ICE FACTORY

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Hielos Costa del Sol	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 225 602	952 225 603	info@hicosol.net www.hicosol.com

8.13 GESTIÓN DE LONJAS DE PESCADO / FISH MARKET MANAGEMENT

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Asoc. Prod. Propesma Málaga	Lonja de Pescadería Local B10 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 222 980	952 217 351	propesma@gmail.com
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com

8.14 SERVICIO AL PASAJE EN LA TERMINAL DE LEVANTE / PASSENGER SERVICE IN THE EASTERN TERMINAL

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruceros Málaga	Estación Marítima de Levante. Puerto de Málaga. 29001 Málaga	952 125 026	952 228 021	info@crucerosmalaga.net



8.15 OPERADOR TERMINAL POLIVALENTE / POLIVALENT TERMINAL OPERATOR

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Terminales del Sudeste	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952 189 992	central@termisud.com www.dragados-spl.com

8.16 PRÁCTICOS / PILOTS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Corporación de Prácticos	Dique de Levante, s/n 29001 Málaga	952 213 018	952 604 112	practicosagp@navegalia.com

8.17 PROMOCIÓN Y COMUNICACIÓN / PROMOTION AND COMMUNICATION

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Málagaport A.I.E.	Muelle Cánovas s/n 29001 Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net www.malagaport.es

8.18 RECOGIDA DE AGUAS SUCIAS A BUQUES EN ZONA I DEL PUERTO / SEWAGE COLLECTION FROM VESSELS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Francisco Cabeza, S. A.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com

8.19 RECOGIDA DE BASURA A BUQUES / GARBAGE COLLECTION FROM VESSELS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L.	Puerto Pesquero, local PPL03/01 Muelle 5 29001 Málaga	952 216 973 697 234 348	951 212 058	Cont_Limp_Cuevas@yahoo.es www.contenedoreslimpiezascuevas.com

8.20 RECOGIDA DE RESIDUOS OLEOSOS PROCEDENTES DE LAS SENTINAS DE LOS BUQUES / OILY RESIDUES COLLECTION FROM BLIGES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Dramar Andalucía Tratamiento de Marpoles, S.L.U.	Muelle Isla Verde, s/n 11207 Algeciras Cádiz	956 573 733	956 600 934	marpoldramar@urbaser.com www.dramarmarpol.com



8.21 RECOGIDA DE RESIDUOS QUÍMICOS PROCEDENTES DE BUQUES / CHEMICAL RESIDUES COLLECTION FROM BLIGES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Gamasur (MARPOL II)	Complejo Medioambiental Sur de Europa Antigua Ctra. de Jimena de la Frontera, s/n 11370 Los Barrios Cádiz	660 743 523	957 322 410	RFDegabrielG@fcc.es

8.22 REMOLCADOR / TUGS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cía. Administradora de Remolcadores, S.A.	C/ Vélez Málaga, 11, Ed. D. Álvaro, 1.º 4.º 29016 Málaga	952 221 040	952 214 538	rusasantander@remolquesunidos.com www.remolquesunidos.es

8.23 REPARACIONES / REPAIRS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Finanzauto S.A. / Caterpillar - MAK	C/ Torre del Mar, 15. P.I. Santa Teresa, 29196 Málaga	952 243 150	952 243 196	jdiazm@barloworld.finanzauto.es www.barloworld.finanzauto.es
Mario López, S.A.	Muelle nº 5, Puerto de Málaga 29001 MÁLAGA	952 311 831 952 321 584 952 213 650	952 324 249	cristinalp@astilleroscernal.com www.astilleroscernal.com

8.24 SERVICIOS DE ASISTENCIA / MEDICAL ASSISTANCE SERVICES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruz Roja del Mar (Servicios) Puerto de Málaga	Transversal de Levante Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 048	952 220 188	malaga@cruzroja.es

8.25 SILOS DE ALMACENAMIENTO DE GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK STORAGE SILOS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Demagrisa	Muelle nº 4 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 354	952 219 030	malaga@demagrisa.com www.demagrisa.com
Olistok, S.L.	Muelle 5, parcela 3 29001 Málaga	952 062 469	952 062 471	olistok@gmail.com
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local E052. 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	mherrero@telefonica.net
Silos del Puerto de Málaga, S.L.	Claudio Coello, 43 28001 Madrid	957 320 200		



8.26 SOCIEDADES DE CONTROL / CONTROL COMPANIES

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
BSI Inspectorate Andalucía S.A.	Estación Marítima, local E-051. 29001 Málaga	952 603 625 629 151 069	952 219 895 952 603 625	malaga@bsi-inspectorate.es www.bsi-global.com/inspectorate
Comisariado Español Marítimo	Alemania, 21. 5ª, 2 29001 Málaga	952 227 472	952 210 642	comismar-malaga@eresmas.net www.comismar.es
Lloyd's Register of Shipping	Vendeja, 6 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es
S.G.S. Española de Control S.A.	Casas de Campos, 1 2ª Planta Pta. 1 29001 Málaga	952 227 748 952 227 749	952 213 249	sgs_malaga_espanola@sgs.com www.sgs.es

8.27 SUMINISTRO COMBUSTIBLE A BUQUES / FUEL SUPPLY TO SHIPS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Jiménez Lopera S.A. (JILLO-SA)	C/Bodegueros, 27-29 29006 Málaga	952 324 700 680 432 818	952 314 992	rafael.rendon@alsa.es
Eutrasur, S.L.U.	Cr. de la Esclusa, s/n 41011 Sevilla	954 451 430	954 283 148	josemiguelaviles@eutrasurmail.com

8.28 SUMINISTROS NAVALES / CHANDLERS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Abelló Linde, S.A.	Gerald Brenan, 78 Polígono Guadalhorce 29004 Málaga	952 244 195	952 244 276	
EMS Ship Suplí (Spain) S.A.	Muelle nº 5 Locales 02-03-04 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 363 408	952 364 108	malaga@provimar.es www.provimar.es
Femar Malacitana, S. L. L.	Vendeja, 8. 29001 Málaga	952 609 157	952 608 891	femar@portalmalaga.com femarm@terra.es www.portalmalaga.com/femar
Shipprovision Co., S.A.	Paseo Marítimo Antonio Machado, 4 29002 Málaga	952 315 850	952 310 892	info@shipprovision.com cruise@shipprovision.com www.shipprovision.com
Valenzuela Enrique	Pescadería. Local M5/L2/17 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 227 400	952 227 400	enriquevalenzuela@hotmail.com
Velas Petrel	Local PP/CO/BO 1.1. Edificio Lonja 29001 Málaga	952 062 539 952 062 540	952 602 893	info@velaspetrel.com



8.29 TRANSPORTES / TRANSPORTS

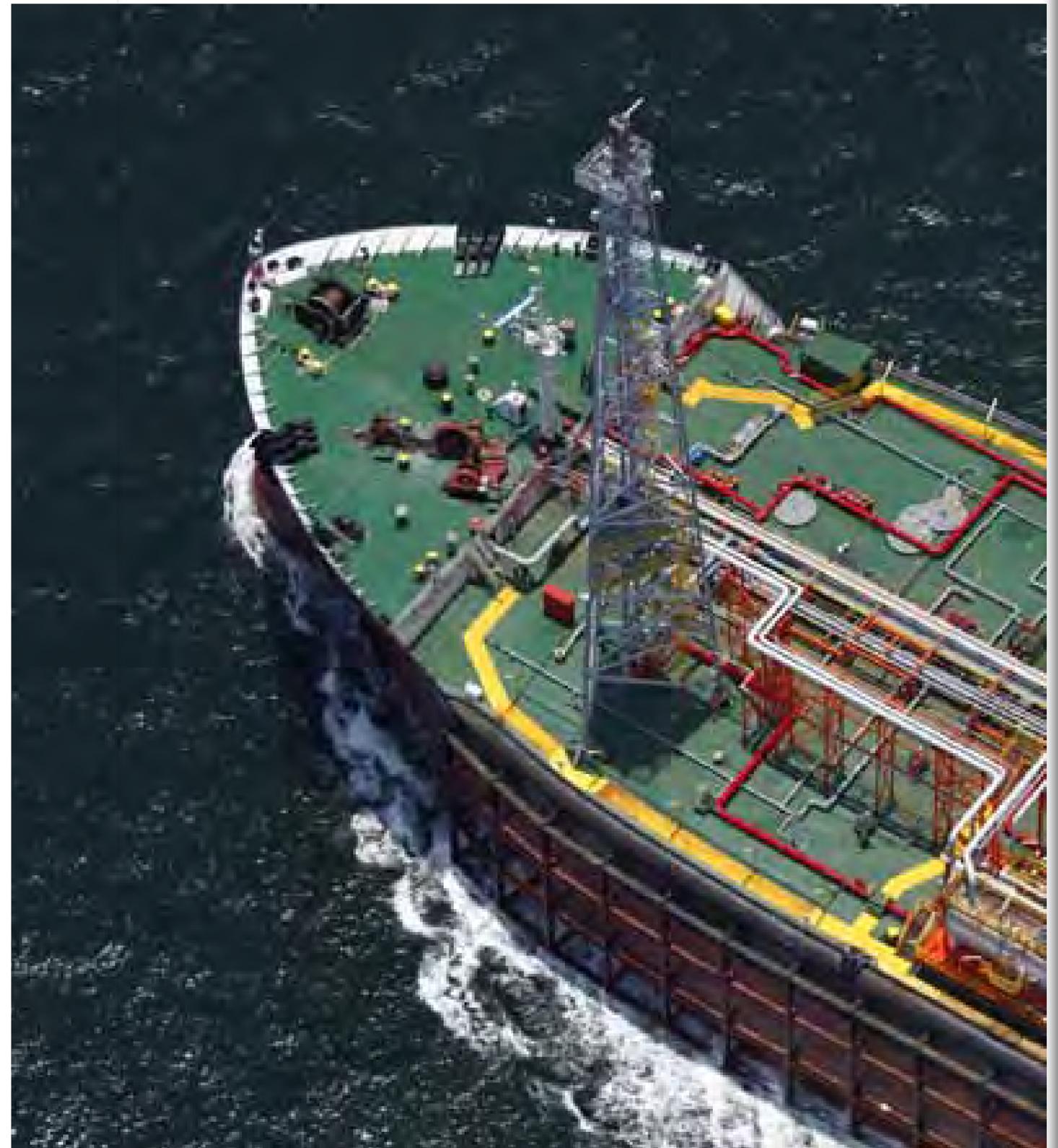
	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cotransa	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, 1ª Planta 29001, Málaga	952 062 201	952 060 261	malaga@cotransa.es
Síntax	Síntax Logística S.A. Puerto de Málaga Terminal de Automóviles, Muelle 9 29001 Málaga	952 221 946 609 361 814	952 223 142	palcantara@sintax.com





8.30 ORGANISMOS OFICIALES Y OTRAS ENTIDADES / OFFICIAL INSTITUTIONS AND OTHERS

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
ADIF	Gerencia Territorial Sur. Estación Málaga. Explanada de la estación, s/n. Málaga	952 128 160	952 128 021	www.adif.es piac.malaga@adif.es
Aduanas Oficina Principal	Avda. Manuel A. Heredia, 1 29001 Málaga	952 061 400	952 060 849	www.aeat.es/aduanas
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Málaga	Cortina del Muelle, 23. 29015 Málaga	952 211 673	952 229 894	registro@camaramalaga.com www.camaramalaga.com
Capitanía Marítima	Plaza Poeta Alfonso Canales, 2	952 601 478	952 215 519	
C.A.T.I.C.E. (Centro de Asistencia Técnica e Inspección de Comercio Exterior)	Estación Marítima, local E10 29001 Málaga	952 122 601	952 226 242	buzon.oficial@malaga.catice.mcx.es
Comandancia Naval	Paseo de la Farola, 11 29016 Málaga	952 212 706 952 061 200	952 016 235	cnmalaga@ext.md.es
Cruz Roja Española (Administración)	Pº de la Farola, s/n, Morro de Levante 29016 Málaga	952 217 631/2		
Delegación de Agricultura y Pesca (Junta de Andalucía)	Avenida de la Aurora, 47 29002 Málaga	951 038 247	952 312 094	www.juntadeandalucia.es/agricultura-y-pesca agrimalaga.cap@juntadeandalucia.es
Delegación de Medio Ambiente (Junta de Andalucía)	Edificio Eurocom. Bloque Sur, Planta 3ª y 4ª 29071 Málaga	951 040 058	951 040 108	www.juntadenadalucia.es/mediambiente/site/web/mapasitio/
EPPE (Ente Público Puertos del Estado)	Avda. del Partenón, 10 - 28042 Madrid	915 245 500	915 245 501	webmaster@puertos.es www.puertos.es
Guardia Civil Compañía Especialista Fiscal	Muelle nº 4, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 214 395	952 607 741	ma-scf-malaga-puerto@guardiacivil.org
M.A.P. (Ministerio de Agricultura y Pesca)	Dependencias de Agricultura y Pesca Plaza de la Aduana, s/n 29071 Málaga	952 128 514	952 210 048	dir.prov.malaga@mag.es www.mapya.es
P. I. F : Sanidad Exterior Inspección Veterinaria Inspección Fitopatológica	Local M5/22/29 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 989 075 952 989 081 952 989 402 952 213 403 952 213 401 952 213 404	952 217 328 952 227 620 952 227 620	mcabrera@puerto.malaga.map.es arueda@puerto.malaga.map.es mlupian@puerto.malaga.map.es jlopez@puerto.malaga.map.es jazorri@puerto.malaga.map.es
Policía Nacional	Estación Marítima, local P-03 29001 Málaga	952 210 985	952 602 798	puerto.malaga@dgp.mir.es
RENFE Cargas	Gerencia Cargas Sur Estación de Santa Justa, 3ª Planta Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 238	954 485 224	farteaga@cosme.renfe.es www.renfe.es
SEMA APIE Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Málaga, Agrupación Portuaria de Interés Económico	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, s/n (Ala Sur) 29001 MÁLAGA	952 217 492 952 216 270	952 213 111	sestimasa@vnet.es



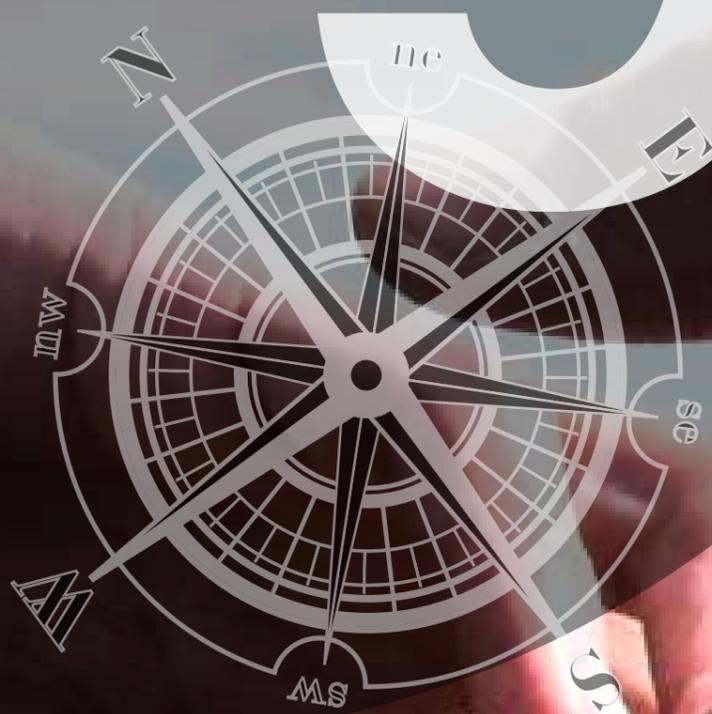


Puerto de Málaga

9

RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

CAPÍTULO 9





RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

OBJETIVOS DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

Objetivos sociales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

Objetivos económicos:

- Incrementar el volumen de negocio.
- Aumentar el peso relativo de ingresos por concesiones y autorizaciones.
- Tener un endeudamiento adecuado que asegure la sostenibilidad del sistema.
- Optimizar y rentabilizar las inversiones.

Objetivos ambientales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA





Puerto de Málaga

Autoridad Portuaria de Málaga



1. ORGANIZACIÓN DE LA APMA

Los órganos de gobierno de la Autoridad Portuaria son el Consejo de Administración y el Presidente.

El Consejo de Administración rige y administra el puerto dando entrada, como órgano colegiado, a los diferentes niveles de la Administración (Central, Autonómica y Local).

El Presidente del Consejo de Administración será el Presidente de la Autoridad Portuaria y habrá dos miembros natos, el Director del puerto y el Capitán Marítimo.

La Administración General del Estado estará representada, además de por el Capitán Marítimo, por cuatro de estos vocales, de los cuales uno será un Abogado del Estado y otro pertenecerá al Organismo Público Puertos del Estado; el Ayuntamiento de Málaga tendrá una representación del 14 por 100 del total de los miembros del Consejo. El 24 por 100 del total de los miembros del Consejo serán designados en representación de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, organizaciones empresariales y sindicales y sectores económicos relevantes en el ámbito del puerto de Málaga. El resto de los vocales serán designados en representación de la Comunidad Autónoma de Andalucía, a la que corresponderá la corrección de los ajustes porcentuales a realizar derivados de lo dispuesto en los apartados anteriores*.

(*) Hay que tener en cuenta que esta composición se ve afectada por la reforma establecida en la Ley 33/2010, de 5 de agosto, de modificación de la Ley 48/2003, de 26 de noviembre, de régimen económico y de prestación de servicios en los puertos de interés general. Estando pendiente de conformarse el nuevo Consejo de Administración, según la citada modificación legislativa.

La relación completa de los miembros del Consejo de Administración, cuya retribución es independiente del desempeño de la organización, se puede encontrar en esta misma memoria (pág. 13)

ORGANIZACIÓN FUNCIONAL

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública. Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece el Convenio Colectivo de aplicación.

El colectivo se divide en dos grandes grupos: personal fuera de convenio y personal de convenio.

El primero está compuesto por Departamentos, Divisiones y Unidades y es el de menor número de efectivos (10% de la plantilla), mientras que el segundo, es el colectivo más numeroso distribuido en dos grupos profesionales: Responsables y Técnicos (26%) y Profesionales (74%).

RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

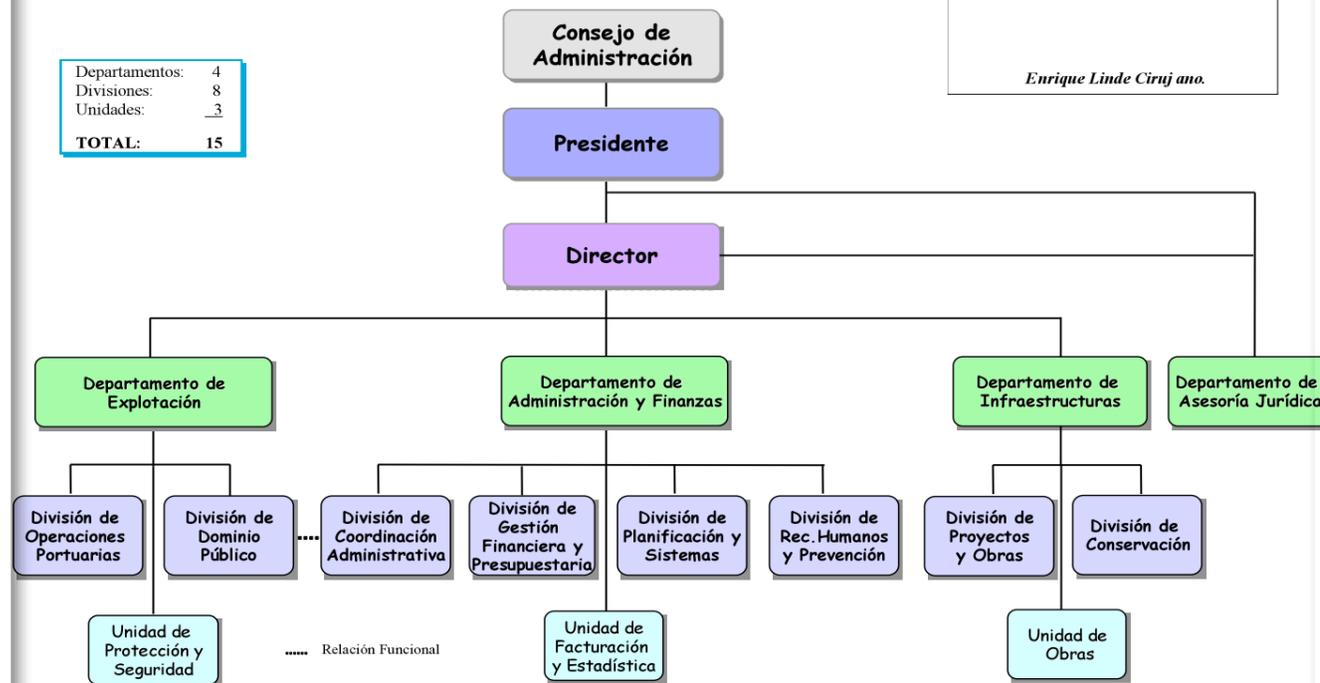
Autoridad Portuaria de Málaga

Aprobado por acuerdo del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Málaga, de fecha 29 de Junio de 2007.

EL PRESIDENTE,

Enrique Linde Cirujano.

Departamentos:	4
Divisiones:	8
Unidades:	3
TOTAL:	15



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

El número de trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga durante el año 2010, distribuidos en meses y tipos de relación laboral, ha sido el que se especifica en la tabla siguiente:

	FUERA DE CONVENIO		DENTRO DE CONVENIO		TOTAL
	Fijos	Temporales	Fijos	Temporales	
Enero	17	0	152	17	186
Febrero	17	0	152	18	187
Marzo	17	0	152	19	188
Abril	17	0	151	20	188
Mayo	17	0	151	21	189
Junio	17	0	151	22	190
Julio	17	0	151	15	183
Agosto	17	0	156	16	189
Septiembre	17	0	156	16	189
Octubre	17	0	159	15	191
Noviembre	17	0	159	15	191
Diciembre	17	0	159	14	190

COMPOSICIÓN ÓRGANO DE GOBIERNO Y PLANTILLA 2010

	Mujeres	Varones
Consejo de Administración	5	20
Plantilla fija	17	159

La edad media de la plantilla es de 47,46 años y su antigüedad media de 20,81 años.

La plantilla de la APMA realiza labores de carácter multidisciplinar, y sus efectivos fijos se distribuyen en las siguientes áreas:

Protección y Seguridad:	71
Servicios Operativos:	30
Administración:	75
Total:	176



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

2. FORMACIÓN

La Autoridad Portuaria hace especial incidencia en su formación, eje sobre el que se apoya el sistema de gestión por competencias del II convenio colectivo de aplicación.

Durante 2010 se ha seguido avanzando con la formación “e-learning”, mediante accesos a la plataforma de Puertos del Estado y AA.PP. y a la plataforma contratada por la Autoridad Portuaria de Málaga. Mediante este sistema se han impartido 812 horas de formación (Gestión de Mercancías, Operaciones y Servicios Portuarios, Seguridad Industrial y Tráfico de Pasajeros).

Se impartieron cursos presenciales de Inglés, Ofimática, Atención al Cliente y Prevención de Riesgos Laborales.

Se ha posibilitado que el personal pueda realizar la consulta de la información de su perfil profesional mediante herramienta web (portal del empleado).

3. RELACIONES LABORALES

Durante 2010 se han puesto en marcha las distintas comisiones de trabajo, tras la firma del acuerdo de empresa, que amplía las posibilidades de participación de los trabajadores, a través de sus representantes (Comisiones Técnicas de Seguridad y Policía Portuaria, de Servicios Operativos y de Recursos Humanos), adicionales a las existentes de Salud Laboral, Plan de Pensiones y Gestión por Competencias.

ACCIÓN SOCIAL

La Autoridad Portuaria tiene concertado a su cargo un Seguro de Responsabilidad Civil y otro de Accidentes, cuyos beneficiarios son todos los trabajadores.

Existe una dotación del 1% sobre el importe de la nómina anual destinado a un Fondo para Fines Sociales, siendo responsabilidad de los representantes de los trabajadores su gestión y administración.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

Hay dotado un presupuesto para anticipos reintegrables destinado a atender necesidades urgentes y para prestamos para adquisición o reparación de viviendas, por importe de 220.000 €, cuyas solicitudes son analizadas en la Comisión de Recursos Humanos.

Desde el año 2005 hay constituido un Plan de Pensiones, integrado en el Fondo de Pensiones de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias, participando todo el personal. La Autoridad Portuaria de Málaga como promotora del plan aporta una cantidad que depende de la edad y antigüedad del empleado, en función de las dotaciones presupuestarias.

En los casos en que como consecuencia de los reconocimientos médicos o de las situaciones de incapacidad temporal prolongada se ponga de manifiesto que el trabajador no está en condiciones de desarrollar el núcleo esencial de las funciones de su ocupación, siendo su situación física compatible con el desempeño de otro puesto de trabajo que exista en la empresa, se realiza la adaptación a otras actividades diferentes y compatibles con su capacidad residual.

Actualmente existen 16 trabajadores que tienen reconocida una minusvalía superior al 33%.

4. PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

La seguridad y salud laboral de los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga es un compromiso ineludible y un principio básico de gestión empresarial contemplada por la Autoridad Portuaria desde 1982, año en se constituye el primer “Comité de Seguridad e Higiene en el Trabajo”, hoy en día Comité de Seguridad y Salud Laboral.

En 2010, en aplicación del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la Autoridad Portuaria de Málaga, por la que la Dirección asume su responsabilidad y la empresa aplica el principio de seguridad integrada en toda la línea jerárquica y en todos los ámbitos, se ha realizado la revisión de la Evaluación de Riesgos de las instalaciones, secciones y puestos de trabajo existentes en la Autoridad Portuaria. Así mismo, se han aplicado las “notas técnicas de prevención” sobre riesgos y medidas preventivas en los trabajos de apertura de arquetas, en la utilización de la pasarela, en trabajos de poda, así como del acceso al aula multimedia.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

La Autoridad Portuaria tiene concertado con la entidad FREMAP el Servicio de Prevención, para gestionar todo lo relacionado con la Prevención de Riesgos Laborales.

Durante el año 2010 se han registrado las tasas de absentismo que aparecen en la tabla:

INCAPACIDAD TEMPORAL COMÚN	Más de 15 días	Menos de 16 días
Días de baja: 2.286	1.764	522

ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENFERMEDAD PROFESIONAL	2010
Numero de Trabajadores (media)	188
Accidentes sin baja	9
Accidentes con baja (leves)	6
Accidentes con baja (graves)	0
Accidentes con baja (muy graves)	0
Accidentes mortales	0
Accidentes "in itinere"	2
Días reales de baja	362
Enfermedades profesionales	0

En relación con las acciones sobre salud laboral, la formación relacionada con la Prevención de Riesgos Laborales ha sido la siguiente:

- Capacitación de nivel básico de 50 horas
- Carretillas Elevadoras
- Plataformas Elevadoras
- Riesgos y medidas preventivas en el puesto de almacén



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS SOCIALES

Se han realizado 75 reconocimientos médicos de carácter voluntario, repartidos de la siguiente manera

Tipo de reconocimiento	Número
periódicos	63
iniciales	7
adaptaciones de puesto	3
especial embarazo	1
retorno al trabajo	1

Se han aplicado los protocolos establecidos en el Reglamento de los Servicios de Prevención, en función de los riesgos potenciales que podían presentarse a los trabajadores: pantalla visualización de datos, conductores, posturas forzadas, riesgos biológicos, cargas, esfuerzos físicos, dermatosis, alturas, movimientos repetitivos, ruido, vibraciones, soldadura, stress térmico, plaguicidas y cloruro de vinilo.

Dentro de los reconocimientos médicos se ha ofrecido al personal, al margen de la vigilancia de la salud laboral, la revisión ginecológica completa a petición de la mujer trabajadora (incluyendo mamografía y/o ecografía, en su caso) y examen urológico a los varones mayores de 45 años.

En la campaña de vacunación contra la gripe estacional han participado 20 trabajadores.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS ECONÓMICOS



CREACIÓN DE VALOR ECONÓMICO Y FINANCIERO

Las magnitudes de la cuenta de resultados de 2.008, 2.009 y 2.010 (GRIEC1) se muestran en la tabla:

	2008	2009	2010
IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIO (miles de €)	15.604,19	15.293,17	16.228,26
EBITDA (miles de €)	5.610,42	5.643,49	13.477,62
OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles de €)	7.598,86	5.579,23	6.486,82
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.064,36	7.353,17	7.385,54
RESULTADO EXPLOTACIÓN (miles de €)	-2.879,98	-1.766,05	5.955,24
RESULTADO DEL EJERCICIO (miles de €)	-5.124,63	-2.852,37	7.957,54

Durante los últimos cuatro años se recibieron subvenciones (GRIEC4) de capital por importe de 10.942,8 (millones de €). La totalidad de dichas subvenciones proceden de Fondos Europeos, de los programas de Fondos Feder, las cuales han sido destinadas a diversas obras del plan de inversiones de nuestro puerto.

(GRIEC1): Valor económico generado y distribuido, incluyendo ingresos, costes de explotación, retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.
(GRIEC4): Ayudas financieras significativas recibidas en gobiernos.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS ECONÓMICOS

CREACIÓN DE VALOR SOCIAL

La Autoridad Portuaria dedica una parte muy importante de sus gastos de personal a las coberturas sociales de sus trabajadores. Aproximadamente un 1,1% de éstos se dedican a planes de pensiones y, prácticamente, un 3,2% a otros gastos sociales entre los que juega un papel importante el gasto en formación (ver apartado). Por otra parte, los trabajadores de la Autoridad Portuaria (GRIEC3) pueden disfrutar de préstamos de hasta 3.000.-€ sin intereses a devolver en un plazo máximo de 24 meses para atender a necesidades de pagos.

Durante el año 2.010 ha generado una cifra de negocio cercana a los 16,2 millones de euros, de los cuales una parte significativa se dedican a la generación de empleos directos en Málaga. En el último estudio económico realizado en el año 2.006, la generación de empleos directos en Málaga (GRIEC6) era de 1.757, pero también contribuyó al crecimiento económico (GRIEC9) del entorno de la ciudad mediante el gasto en la adquisición de bienes y servicios que la Autoridad Portuaria necesita para el desarrollo de su actividad, lo que ayuda a la generación de empleo indirecto.

	2008	2009	2010
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.064,36	7.353,17	7.385,54
GASTO PLANES PENSIONES (miles de €)	79,78	81,15	81,15
OTROS GASTOS SOCIALES (miles de €)	256,31	234,52	234,51

Por otro lado se apoya a la comunidad mediante el pago de impuestos y cargas sociales a las diferentes administraciones, además de las aportaciones a Puertos del Estado y al fondo de compensación interportuario. Este último, además de para ajustar los recursos generados por cada Autoridad Portuaria según su diferente situación competitiva, se dedica al desarrollo sostenible de la actividad portuaria en el conjunto de los puertos de interés general, a la mejora de la accesibilidad viaria y ferroviaria y al desarrollo tecnológico del sector portuario.

Igualmente, se apoya a asociaciones benéficas de la ciudad (ALCER, Cruz Roja Española, Asociación contra el cáncer) en las cuestaciones que realizan anualmente, así como el apoyo y participación en otras entidades de la ciudad (Aula del Mar, Apostolado del Mar, Fundación CIEDES).

(GRIEC3): Cobertura de las obligaciones debidas a programas de beneficios sociales.
(GRIEC6): Política, prácticas y promoción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.
(GRIEC9): Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS ECONÓMICOS

Según los datos del estudio económico realizado en el año 2.006, la evaluación del impacto económico del Puerto de Málaga (según su volumen y tipología de tráfico) es uno de los que más riqueza genera en el sistema portuario. Dentro de la economía andaluza, tiene una capacidad por encima de la media de sectores de inducir crecimiento económico (por 1 euro de riqueza generado en el puerto, la economía genera 1,11 € adicionales, y por cada empleo la economía genera 2,16 puestos de trabajo adicionales).

Se evaluó la dependencia real que la economía tiene del puerto de Málaga y en términos de producción se cifra en 430 M€, en términos de VAB en 210 M€, en términos de empleo se calculan en 3.801 puestos de trabajo la dependencia que la economía tiene del puerto de Málaga. En términos generales, puede afirmarse que la mayor parte (más del 70%) de los efectos económicos generados por el puerto se quedan en Andalucía.

El estudio concluye que, en caso de paralización de la actividad portuaria en Málaga, se perderían 5,84 empleos por cada uno del puerto.

TRABAJADORES DE LA AUTORIDAD PORTUARIA

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública (GRIEC7). Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece y está tabulado en el II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias 2.004-2.009.

El importe medio de la retribución anual bruta de un trabajador incluido en convenio colectivo es, según las tablas de retribuciones y revisiones salariales aprobadas, y para el año 2.011, de 27.756,41 euros. El salario mínimo interprofesional para el mismo año (GRIEC5) no puede ser inferior a 8.979,60.-€.

(GRIEC5): Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

(GRIEC7): Procedimientos para la contratación local y proporcional de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS ECONÓMICOS

INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURAS

Existe una relación positiva entre la provisión de infraestructuras y el crecimiento económico. La Autoridad Portuaria a lo largo del ejercicio 2.010 ha materializado su plan de inversiones en cantidad de 5.821,49 (miles de euros) (GRIEC8). Muchas de esas obras vienen enmarcadas dentro del denominado Plan Especial del Puerto de Málaga que persigue dos objetivos claros:

- 1.- Dotar al Puerto de Málaga de las infraestructuras portuarias necesarias para el desarrollo de sus tráficos.
- 2.- La modificación de sus muelles más cercanos a la ciudad, para el disfrute de ciudadanos y visitantes.

	2008	2009	2010
INMOVILIZADO MATERIAL (miles de €)	18.226,30	20.981,37	5.705,3
INMOVILIZADO INMATERIAL (miles de €)	141,25	183,29	116,19
INMOVILIZADO FINANCIERO (miles de €)	160,00	1.300,00	0,0



(GRIEC8): Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono, o en especie.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES



SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL

En ejercicio de las funciones que la Autoridad Portuaria tiene encomendadas en el artículo 37 de la Ley 27/1992 modificado por la Ley 48/2003 acerca de la gestión de los servicios generales y el control de los servicios portuarios básicos y las operaciones y actividades que requieran autorización o concesión es necesario disponer de una herramienta que permita realizar un seguimiento efectivo de todos los aspectos ambientales que rodean la actividad portuaria, así como mejorar los procesos propios. Por tanto, en 2009 se iniciaron los trabajos para la materialización de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) que debe servir para ayudar a la Autoridad Portuaria a cumplir la legislación autonómica, nacional e internacional, a mejorar el control de la gestión en el interior del recinto portuario, a reducir las responsabilidades ambientales (durante 2009 y 2010 la Autoridad Portuaria no ha recibido ninguna sanción por incumplimiento de la normativa ambiental), a implicar a los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga y de la Comunidad Portuaria en una gestión ambiental activa del puerto, a mostrar a otros grupos de interés el compromiso en la mejora del medio ambiente y a integrar los principios del desarrollo sostenible en la manera de gestionar el puerto.

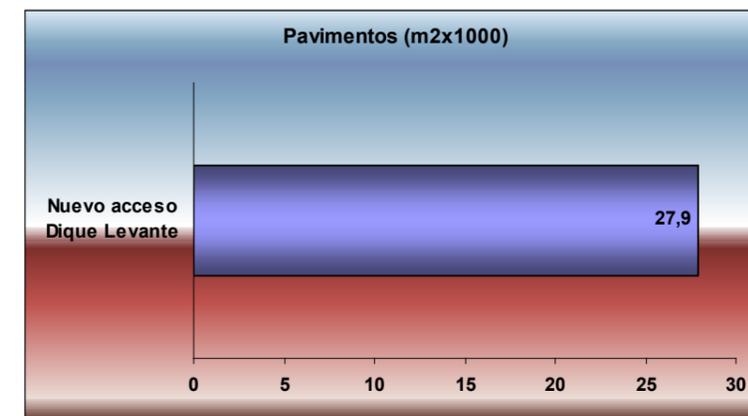
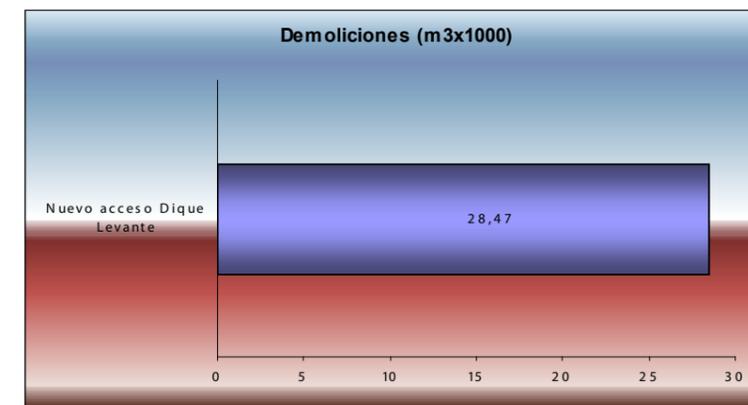
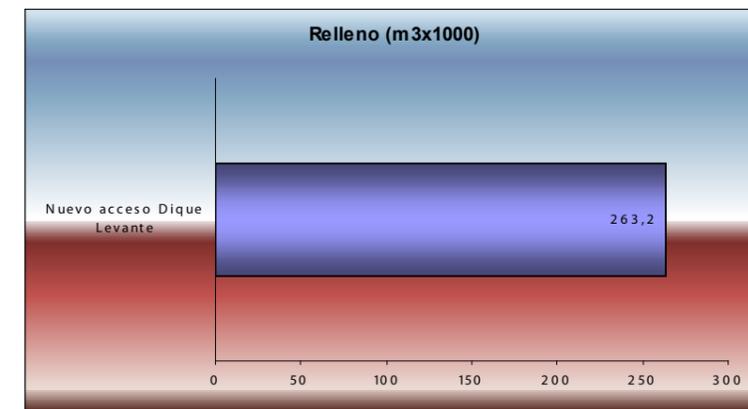
Durante el año 2010 se ha iniciado la fase de implantación del SGA esperando completar esta y pasar a la fase de certificación según la norma ISO 14001 a lo largo de 2011.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

CONSUMO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN (A1/GRI-EN1)

Los materiales usados en las obras más importantes desarrolladas durante el año 2010 en el puerto los representamos en las siguientes gráficas:

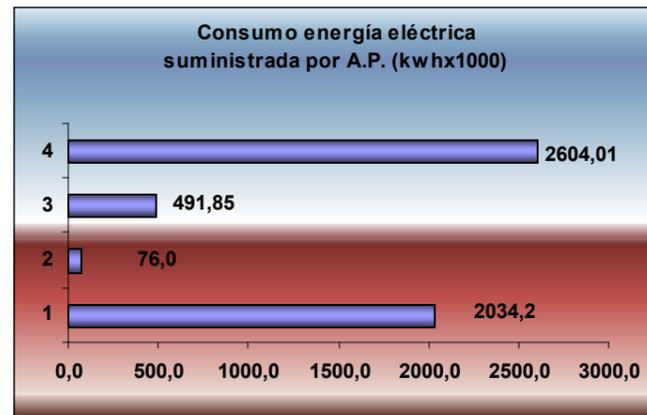


RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

CONSUMO DE ELECTRICIDAD (A3/GRI-EN3)

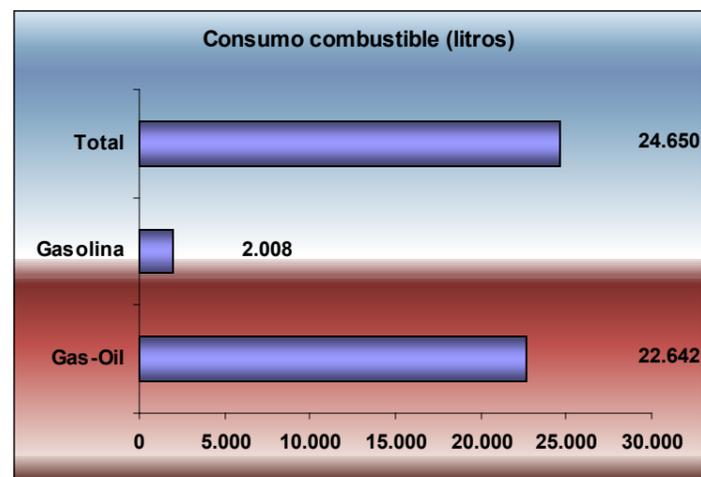
Los suministros de electricidad en el recinto portuario se realizan directamente de la empresa ENDESA o a través de la red de la Autoridad Portuaria.

La distribución del consumo eléctrico suministrado por la Autoridad Portuaria se muestra en el gráfico siguiente:



CONSUMO DE COMBUSTIBLE (A3/GRI-EN3)

Los consumos de combustible del parque de automóviles (gasóleo A y gasolina) de la Autoridad Portuaria de Málaga fueron los que se muestran en la siguiente tabla:

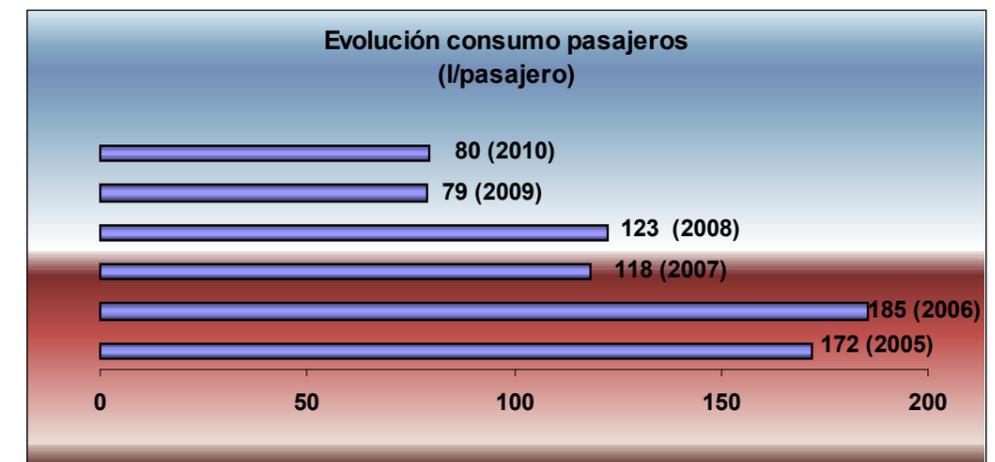
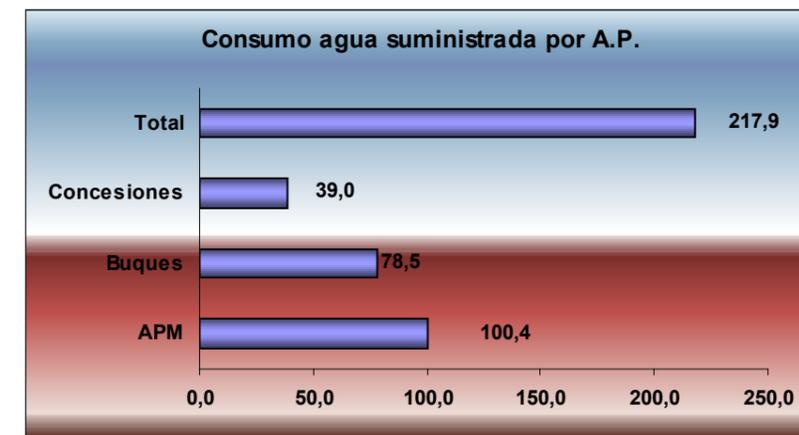


RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

CONSUMO DE AGUA (A5/GRI-EN8)

El agua empleada en el puerto de Málaga procede de la red de suministro de la ciudad, depurada en las estaciones de tratamiento de agua potable por EMASA (Empresa Municipal Aguas, S. A.).

La distribución del consumo de agua en el recinto portuario se muestra en los gráficos siguientes:





RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

OBRAS REALIZADAS POR LA AUTORIDAD PORTUARIA CON PLANES DE VIGILANCIA AMBIENTAL (A7/GRI- EN12)

La Autoridad Portuaria de Málaga en el transcurso de los últimos años ha venido desarrollando el proyecto de remodelación del puerto motivado por los futuros cambios de usos de los muelles más próximos al núcleo de población y la consecución de superficies sobre tierra que permitan una más eficaz y óptima explotación de las instalaciones portuarias.

En Junio de 1994 concluyó la redacción del Proyecto de las “Obras de Remodelación del Puerto de Málaga” que fue sometido al proceso de Información Pública el 3 de Enero de 1995 y sobre el que se presentaron ciertas alegaciones las cuales aparecen recogidas en los anejos del proyecto.

Al mismo tiempo se desarrolló el Estudio de Impacto Ambiental de dicho proyecto, presentado a la Secretaría de Medio Ambiente del Ministerio de Medio Ambiente para que emitiera el dictamen correspondiente.

Durante el año 2010 se han venido ejecutando como obra de importancia las “Obras de Remodelación del Andén y Dársena Exterior del Dique de Levante en el Puerto de Málaga”.

Esta actuación se ha desarrollado bajo la supervisión de un Programa de Vigilancia Ambiental adaptado a las particularidades técnicas propias de la obra.

También se han realizado controles ambientales a otra actuación de índole menor como es la “Caracterización de materiales dragado previo demolición dique poniente”.

En líneas generales, los objetivos que se han planteado en los sucesivos Programas de Vigilancia Ambiental (en adelante PVA's) se han fundamentado en lo establecido por:

- El Estudio de Impacto Ambiental elaborado en 1993.
- La Resolución de 31 de Julio de 1996, de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, por la que se formuló la Declaración de Impacto Ambiental sobre el Proyecto de Obras de Remodelación del Puerto de Málaga.
- La Resolución de la Secretaría General de Medio Ambiente sobre la Evaluación de Impacto Ambiental de los distintos proyectos incluidos en dichas obras.
- El Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares de los Proyectos de Obra.

La planificación de los diferentes PVA's se ha realizado en función de tres factores:



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

- La localización de las áreas potencialmente afectadas, su situación y calidad ambiental y su valor socioeconómico.
- La naturaleza de las actividades a desarrollar, incluyendo el tipo de maquinarias, equipamientos y técnicas a utilizar, así como la ubicación de aquellos y sus accesos.
- La calidad y composición de los materiales utilizados o implicados en las obras, ya sean sedimentos extraídos en dragados o materiales de préstamo o cantera utilizados en rellenos, motas, banquetas o taludes.



Por último los PVA's han incluido los siguientes trabajos:

- Revisión del Estudio y Evaluación de Impacto Ambiental y del Proyecto ejecutivo de la obra.
- Evaluación de las medidas preventivas y correctoras contenidas en el Estudio de Impacto Ambiental.
- Revisión de la Memoria del proyecto en cuanto a las actuaciones potencialmente inseguras para el entorno y de los procedimientos de gestión ambiental contenidos en ella.
- Control del cumplimiento de las condiciones impuestas en la Declaración de Impacto Ambiental.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

- Control de la realización de los dragados necesarios en cuanto al volumen y calidad de los materiales extraídos, control de los vertidos, control de la calidad del agua en las zonas afectadas, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales y demás aspectos contemplados en la Evaluación de Impacto Ambiental.
- Control, durante las fases de construcción, de los efectos provocados por los diferentes elementos y unidades de la obra: supervisión de accesos, control de la calidad del agua en el interior de la dársenas y en las inmediaciones de la obra, control de la gestión de residuos, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales, control de la ubicación y uso de las instalaciones, almacenes y maquinaria de obra, control de la emisión de contaminantes y de la calidad del aire en el entorno de la obra.
- Control de la estricta aplicación de las medidas preventivas dirigidas a minimizar el impacto socioeconómico de las diversas actuaciones implicadas en el proyecto.
- Desarrollo de un Plan de Comunicación Interno que proporcione, mediante la edición y emisión de informes periódicos que integren tanto las incidencias acaecidas como los resultados analíticos obtenidos, la información necesaria a la Dirección de Obra en cuanto a los aspectos ambientales de la ejecución de la obras, incluyendo documentación fotográfica.
- Realización de otros controles complementarios de carácter medioambiental aprovechando la presencia de los técnicos en la zona.
- Asistencia a la Autoridad Portuaria de Málaga en temas de interés en relación con el proyecto (apoyo técnico en reuniones, elaboración de comunicados de prensa, etc.), incluida la dirección y la coordinación con la Vigilancia de Obras.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El siguiente cuadro resume los controles realizados durante 2010 dentro de los PVA's:

CONTROLES AMBIENTALES		
CALIDAD DEL AGUA		
Temperatura	168	(s)
Transparencia (disco de Secchi)	56	(s)
Oxígeno Disuelto	168	(s)
Turbidez	168	(s)
Sólidos en Suspensión	168	(s)
CALIDAD DEL AIRE		
Control de Partículas en Suspensión	32	(s)
CONTROL DE RESIDUOS		
Residuos Inertes	8	(m)
Residuos Plásticos	8	(m)
Residuos Metálicos	8	(m)
Residuos Peligrosos	8	(m)
TRANSPORTE DE MATERIALES		
Vertidos de Materiales de Dragado	40	(d)
Vertidos de Materiales de Cantera	140	(d)
Control del tráfico pesado	170	(d)
	(d)	Control diario
	(s)	Control semanal
	(q)	Control quincenal
	(m)	Control mensual
	(p)	Control puntual



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

GESTIÓN AMBIENTAL DEL TRÁFICO DE GRANELES SÓLIDOS - EMISIONES DE PARTÍCULAS (A11/GRI-EN20)

La implantación de la Ordenanza de operaciones con graneles sólidos en los muelles 4, 6 y 7 del Puerto de Málaga con una significativa mejora de los modos operacionales gracias al empleo de medidas correctoras y atenuantes sobre la carga, descarga, almacenamiento y transporte de graneles sólidos, tales como el empleo de tolvas ecológicas, cucharas de cierre hermético y rutinas de limpieza para optimizar la acción de barrido y baldeo de muelles y viales ha supuesto un esfuerzo técnico y económico por parte de los operadores y, entre otros fines, se ha buscado el equilibrio entre los intereses del puerto y los de los ciudadanos.

La cuantificación de la reducción de emisiones conseguida en los últimos cinco años, utilizando para el cálculo las recomendaciones de la Agencia Americana de Protección Medioambiental (US Environmental Protection Agency – EPA), reflejan una disminución de las emisiones superior al 75%. Las tablas siguientes reflejan los valores obtenidos para las mercancías más sensibles a las emisiones de partículas aplicando las medidas atenuantes establecidas en la Ordenanza de operaciones.

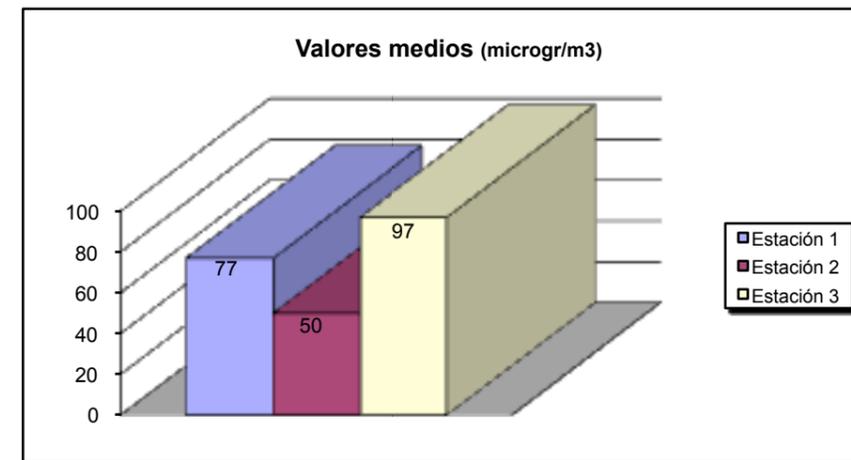
Medidas atenuantes implementadas	Fecha
Canalizador carga clínker a fc	01/01/2004
Aprobación Ordenanza graneles	29/03/2006
Cemento con medios neumáticos	23/11/2006
Prohibición acopio clínker-fase1	01/10/2007
Tolvas ecológicas para clínker-fase2	01/10/2008
Medidas complementarias para coque	15/04/2009
Descarga directa clínker de tolva a FC	> 2010

Mercancía	Emisiones anuales (Kg/año)					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
CEMENTO	3990	3019	480	309	123	724
CLÍNKER	3928	4231	3061	5229	1371	596
COQUE	1107	1605	1092	1074	585	580
Total	9025	8855	4633	6612	2079	1900
Emisión (Kg/Tm)	0,009	0,008	0,005	0,010	0,009	0,006

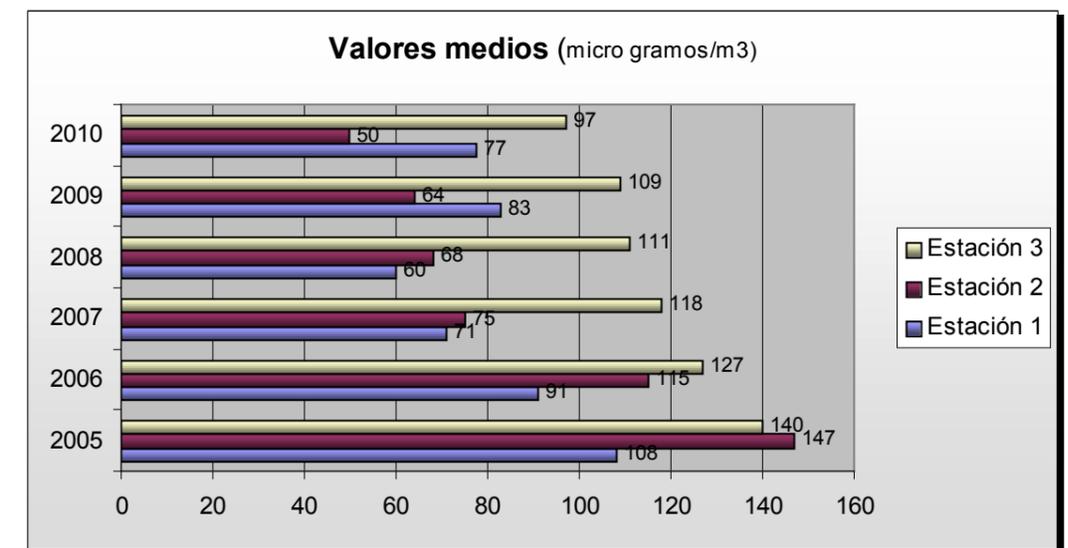


RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Durante el año 2010 se han realizado 117 muestreos de partículas en suspensión en tres estaciones diferentes situadas estratégicamente entre las zonas de operaciones y la “fachada ciudadana” del puerto registrándose valores que han estado dentro de los niveles admisibles exigidos por la normativa aplicable. El gráfico siguiente muestra los valores promedios de cada estación durante el año 2010:



La evolución de los valores promedios de partículas en suspensión se representan en el siguiente gráfico:



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Plano de situación de las estaciones fijas de medición.



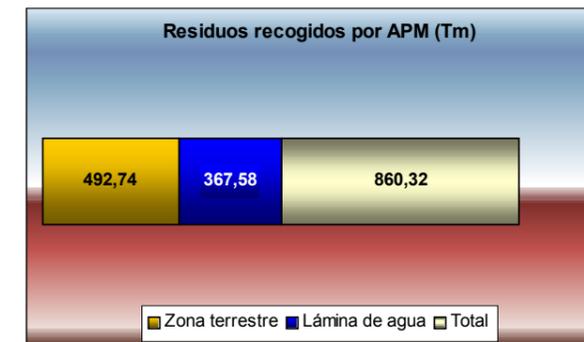
RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

RESIDUOS (A12/GRI-EN21)-- (A13/GRI-EN22)

Residuos recogidos por la APM procedente de zonas comunes del Puerto.

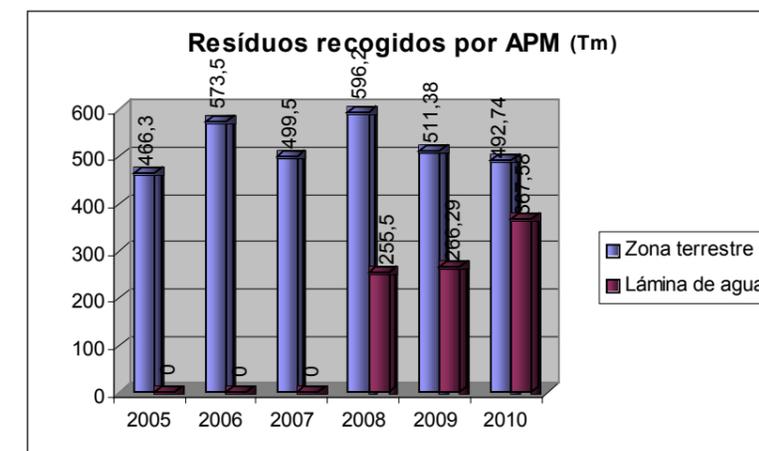
La Autoridad Portuaria realiza la limpieza y recogida de residuos de las zonas comunes de puerto mediante gestión indirecta. El recinto dispone de diferentes puntos en los que los usuarios pueden depositar los residuos que generen de forma segregada.

Los residuos procedentes de los servicios de limpieza de las zonas comunes, tanto de tierra como de agua asimilables a RSU se presentan en el siguiente gráfico:



La finalidad del servicio de recogida de residuos de la lámina de agua es mantener éstas permanentemente en un adecuado estado de limpieza, los residuos recogidos son entregados en muelle a la empresa que realiza la limpieza de las zonas comunes en tierra para su traslado a la empresa municipal que los gestiona. Para su realización, se dispone de una embarcación tipo Pelicano acondicionada para la recogida tanto de sólidos como de líquidos.

La evolución de la recepción de desechos ha sido la siguiente:



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Residuos recogidos a los buques por empresas autorizadas MARPOL

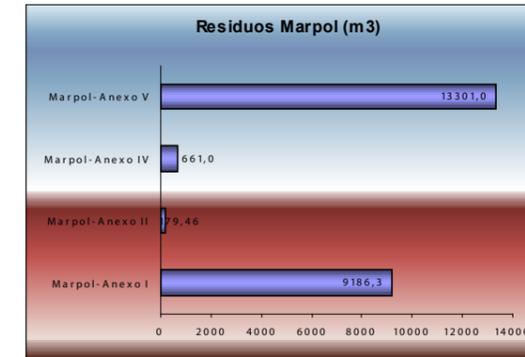
La Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad gestora del puerto, dispone de instalaciones adecuadas para la recepción de los desechos generados por los buques y asegura la correcta gestión ambiental de éstos y la calidad del servicio portuario prestado por las empresas autorizadas por la Autoridad Portuaria de Málaga.

Esta exigencia, consecuencia de los acuerdos estipulados en el Convenio Marpol 73/78, tiene la consideración de servicio portuario en lo referente a los denominados "desechos sólidos y líquidos generados por buques" tal como describimos a continuación:

Clasificación instalación receptora	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO I. HIDRO-CARBUROS	AGUAS DE SENTINAS	Sentinas de las cámaras de máquinas. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Aguas oleosas de composición variable. Suelen contener un 70% de agua y un 30% de mezcla de gasolinas, fuel, aceites usados y anticongelantes	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de aguas oleosas que transportan en los tanques destinados a tal fin
	LODOS	Equipos de depuración de combustible y aceite. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Mezclas oleosas, con un alto contenido de sólidos en suspensión, de elevada densidad y composición altamente variable	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de fangos oleosos
	ACEITES USADOS	Motores de los buques. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Aceite lubricante altamente degradado	Todos los buques necesitan realizar un cambio de aceite periódicamente, a no ser que sufran pequeñas fugas
MARPOL ANEXO II. SUSTANCIAS NO-CIVAS LÍQUIDAS TRANSPORTADAS A GRANEL	RESIDUOS DE CARGA DE SUSTANCIAS NO-CIVAS LÍQUIDAS	Tanques de carga. Aquí se incluyen los restos de cargamento de sustancias nocivas líquidas, transportadas a granel, de los que el buque tenga necesidad de desprenderse	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
	AGUAS PROCEDENTES DE LA LIMPIEZA DE LOS TANQUES	Tanques de carga o tanques habilitados para ello (si existen). En este apartado se incluyen las aguas originadas en las operaciones de limpieza de tanques que transporten sustancias nocivas líquidas a granel	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
MARPOL ANEXO IV. AGUAS SUCIAS	AGUAS SUCIAS. ASEOS Y COCINA	Desagües y cualquier otro dispositivo tipo inodoros, urinarios, tazas de WC y duchas	Aguas residuales asimilables a domésticas, incluidas las fecales de origen humano	Todos los buques disponen de tanques de retención para estos residuos
	AGUAS SUCIAS. ENFERMERÍA	Desagües procedentes de lavabos, lavaderos y conductos de salida situados en cámaras de servicios médicos (dispensario, hospital, etc.)	Residuos líquidos sanitarios infecciosos, como desinfectantes, sangre, etc.	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no tienen tanques separados para estos residuos
	AGUAS SUCIAS. ESPACIOS DE ANIMALES VIVOS	Desagües procedentes de espacios en que se transporten animales vivos	Aguas fecales de animales vivos y en ocasiones mezclados con aguas de limpieza y desinfectantes	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no transportan animales vivos

RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

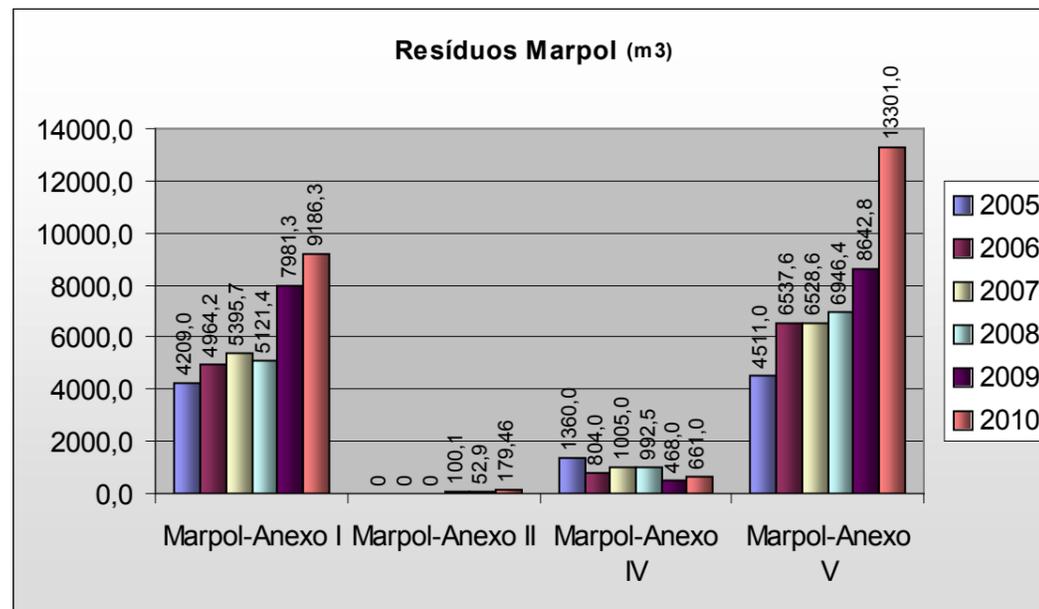
Las cantidades de residuos procedentes de los buques, recogidas durante el año 2010, se presentan en el siguiente gráfico:



Anexo MARPOL que lo recoge	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO V. BASURAS (*)	BASURAS SÓLIDAS. ORGÁNICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje	Residuos sólidos asimilables a urbanos: restos de comida fundamentalmente.	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración, un desmenuzador o un triturador
	BASURAS SÓLIDAS. PLÁSTICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como bolsas de basura, botellas, envases de alimentos, piezas rotas del buque, cabos o redes de material sintético...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración para plásticos
	BASURAS SÓLIDAS. METÁLICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como latas, envases de alimentos o materiales usados para el mantenimiento, piezas rotas del buque...	Todos los buques generan este tipo de basuras
	BASURAS SÓLIDAS. VIDRIOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como botellas, vasos rotos, envases de materiales usados para el mantenimiento...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador o triturador
	BASURAS SÓLIDAS. PAPEL	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como papeles, cajas de cartón, papel de embalaje...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador, triturador o compactador
MARPOL ANEXO V. BASURAS (*)	RESIDUOS DE CARGA. MATERIAL DE ESTIBA	Desechos que quedan tras las operaciones de estiba y desestiba	Pallets, cuerdas, plásticos, maderas...	En numerosas operaciones se genera este tipo de residuos
	BASURAS SÓLIDAS. OTRAS	Diverso	Otros desechos, tanto domésticos como operacionales o residuos de carga, no incluidos en las categorías anteriores	Pueden existir en los buques que atracan en el puerto de Málaga, en pequeña cantidad
OTROS DESECHOS Y RESIDUOS	BASURAS SÓLIDAS. RESIDUOS TÓXICOS Y PELIGROSOS	Residuos domésticos u operacionales, clasificados como residuos tóxicos y peligrosos, por la Ley Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.	Baterías descargadas, toners de impresora, latas de pintura vacías, trapos impregnados de aceite, material absorbente impregnado de hidrocarburo o producto químico... Cenizas de incinerador que en algunas ocasiones pueden contener materiales tóxicos y metales pesados	Aunque en pequeñas cantidades, estos tipos de desechos también se generan en el Puerto de Málaga

RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

La evolución de la recepción de desechos ha sido la siguiente



PLAN INTERIOR DE CONTINGENCIAS POR CONTAMINACIÓN MARINA ACCIDENTAL (A14/GRI-EN23)

Diversos Convenios Internacionales en materia de lucha contra la contaminación marina accidental prestan especial atención a que los estados firmantes dispongan de Planes de Contingencias que permitan afrontar con posibilidad de éxito cualquier suceso de contaminación derivado de un accidente marítimo; estos planes han de plantearse a distintos niveles, que afectan a buques, puertos marítimos e instalaciones de manipulación de hidrocarburos. En relación a la jerarquía que debe existir entre los Planes de Contingencias estos se ordenan en función de su localización geográfica de actuación y, en su caso, extensión de la contingencia. Los planes internacionales se activan cuando la contingencia afecta a más de un país, el plan nacional cuando esta se desarrolla en el mar territorial y zona económica exclusiva, los planes territoriales cuando se produce dentro de las aguas interiores competencia de las comunidades autónomas y los planes interiores cuando se desarrolla en instalaciones concretas.

La Autoridad Portuaria de Málaga cumpliendo los requisitos establecidos en el R.D. 253/2004 elaboró su Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental (PICCMA) donde se establecen las líneas básicas de actuación que han de observarse en aquellos supuestos en los que sobrevenga cualquier derrame de sustancias contaminantes en el mar producido como consecuencia de un accidente maríti-

RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

mo u otra causa, dotándola de una herramienta estratégica y operativa que permita coordinar la prevención, el control y el combate eficaz dentro de su competencia espacial.



En la lucha contra la contaminación marina accidental es primordial el tiempo de respuesta que debe ser muy reducido, ya que en pocas horas un vertido se expande en tal grado que puede ocasionar grandes daños, por lo que la disponibilidad de medios de contención y la coordinación y disposición de los Grupos de Respuesta, cuya misión es la actuación directa haciendo uso de los distintos medios disponibles, es imprescindible.

La Autoridad Portuaria de Málaga ha implementado los medios de disponibilidad inmediata con la adquisición de 250 m. de barrera cilíndrica de 950 mm. de altura con sistema de despliegue rápido para la contención del vertido, que sumado a los 250 m. ya existentes completa un stock de 500 m., también ha adquirido un "skimmer", elemento utilizado para separar los productos oleosos del agua, de accionamiento hidráulico para la retirada de los vertidos. La Autoridad Portuaria dispone igualmente de material absorbente diverso para su uso en contingencias de poco alcance. Este material propio se complementa con el que tienen otras empresas del ámbito portuario como Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), Ecolmare Ibérica, S.L., y Kepler Ingeniería y Ecogestión, S.L.

Con respecto a los grupos de respuesta, el Plan contempla a empresas con embarcaciones y personal con capacitación para actuar en las contingencias como Sepumasa, S.L. (amarradores), Cía. Administradora de Remolcadores, Ecolmare Ibérica, S.L., Sasemar (salvamento marítimo).

La Autoridad Portuaria cumpliendo con lo dispuesto en la ORDEN FOM/555/2005, por la que se establecen cursos de formación en materia de Prevención y Lucha contra la contaminación en las operaciones de carga, descarga y manipulación de hidrocarburos en el ámbito portuario. Ha realizado varios cursos de formación a las empresas presentes en el puerto, que puedan verse implicadas en el supuesto caso



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

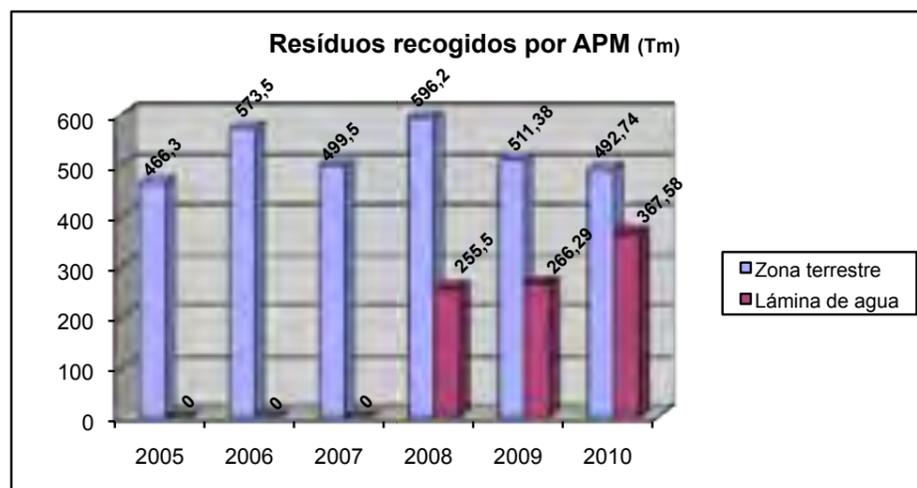
de actuación contra vertidos producidos por hidrocarburos. Dichos cursos se impartieron por personal del Centro de Jovellanos (Gijón) en las instalaciones de la Autoridad Portuaria de Málaga.



NORMAS PORTUARIAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE (A15/GRI-EN26) BONIFICACIONES LEY 48/2003

Para incentivar mejores prácticas medioambientales, se aplican bonificaciones de un cinco por ciento de la “Tasa al buque” a los buques que acrediten el cumplimiento de unas determinadas condiciones de respeto al medio ambiente que mejoren las exigidas por las normas y convenios internacionales.

El siguiente gráfico representa la evolución de los importes y del nº de buques que se han bonificado:



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

CALIDAD DEL AGUA

La zona de servicio del puerto incluye las aguas de la Zonas I y II que están enmarcadas dentro de la denominada Demarcación Hidrográfica Mediterránea Andaluza. La Autoridad Portuaria de Málaga participa junto con la Dirección General de Prevención y Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente en la planificación hidrológica de las aguas de transición y costeras incluidas en la zona de servicio.

Se está realizando una monitorización mediante red fija en la estación hidrológica situada en el transversal de levante donde se registran variables de tipo oceanográfico y de calidad del agua, como la temperatura, conductividad, turbidez y otros parámetros.

Durante el año 2010 se han realizado controles de agua en las diferentes dársenas de la zona I del puerto con la obtención de los siguientes parámetros:

Aceites	Sólidos en suspensión
Color	Turbidez
Hidrocarburos	Coliformes fecales
Olor	Coliformes totales
Aspecto	Estreptococos fecales
Oxibilidad	





RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

CALIDAD ACÚSTICA

El puerto está contemplado en el Anexo IV “Contribución de industrias a la aglomeración en materia de ruido, modelización de fuentes industriales” del “Mapa Estratégico de Ruido Ciudad de Málaga” realizado por el Excmo. Ayuntamiento de Málaga – Área de Medio Ambiente.

El puerto de Málaga se divide en varias zonas, de las cuales 7 tienen una actividad propiamente portuaria, descartando la zona del puerto pesquero y de atraque de embarcaciones menores. La modelización realizada del puerto introduciendo la potencia de emisión por metro cuadrado acorde a las recomendaciones dadas por la “Guía de la buena práctica para el mapa estratégico del ruido y la producción de datos asociados sobre la exposición de ruido” ha dado como resultado una buena correlación acorde a la Ley 37/2003 de Ruido del Estado Español y Real Decreto que la desarrolla (R.D. 1513/2005, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental).





RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS



La Autoridad Portuaria de Málaga desarrolla sus relaciones externas a través de la propia Presidencia, de la División de Planificación y con la colaboración de la Agrupación de Interés Económico Málagaport.

Se utilizan para ello las herramientas de gestión, intentando su mejor y más rentable aprovechamiento. Es un reto continuo estar al día en comunicación empresarial y nuestros esfuerzos en nuevas técnicas y métodos son incesantes.

Las actuaciones se basan en los siguientes parámetros:

Transparencia y buen gobierno (valores éticos y políticos).

Acción social (proyectos culturales, de formación y divulgación).

Sostenibilidad (políticas medioambientales, obras y operativas sostenibles).

Y se persiguen los siguientes objetivos:

Mejora de la calidad de servicios de comunicación e información.

Promoción de la innovación, las mejores prácticas y la competitividad.

Promoción de la relación puerto-ciudad.

Potenciación del compromiso con el entorno.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS

Durante el ejercicio 2010 se han desarrollado tareas de comunicación, relaciones públicas, publicidad y seguimiento de la operación Puerto-Ciudad que se resumen en los siguientes apartados:

RELACIONES CON LA PRENSA

Los trabajos realizados en este apartado han consistido en:

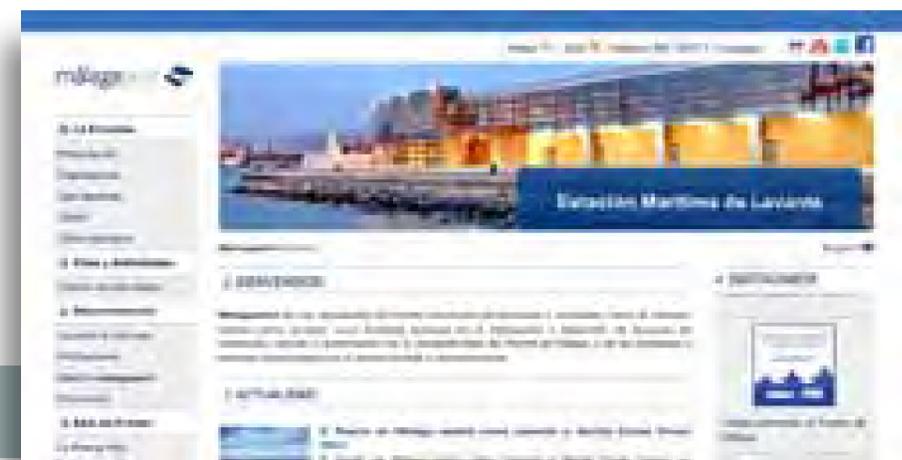
- Relaciones personales con los medios de comunicación
- Seguimiento diario y análisis de prensa generalista y especializada
- Lanzamiento de 72 comunicados o notas de prensa
- Celebración de 7 ruedas de prensa o convocatorias a los medios

BOLETINES INFORMATIVOS

- Confección y edición de 4 boletines MÁLAGAPORT (trimestral)

PÁGINA WEB

La página web www.malagaport.net es la herramienta que permite a la agrupación estar en contacto directo y en tiempo real con todos sus socios y demás interesados en el puerto de Málaga, pudiendo consultarse el dossier de prensa, las citas del sector que se celebrarán próximamente, las fotografías históricas y más recientes del puerto o el último número del Boletín MÁLAGAPORT. La web ha contado en 2010 con 31.409 visitas (un aumento del 40% con respecto a 2009).



REDES SOCIALES

Málagaport se ha sumado a finales de 2010 a las redes sociales y plataformas virtuales más destacadas, consciente de las posibilidades divulgativas de estos espacios, y teniendo como objetivo principal dar a conocer la actualidad portuaria de Málaga, así como otras noticias de interés relacionadas con nuestro puerto y con el sector portuario. A través de esta herramienta, Málagaport pretende también dar un paso más en la integración entre el puerto y la ciudad, acercando la actividad portuaria a todos los ciudadanos y empresas interesadas en este sector de una forma rápida, dinámica y, sobre todo, participativa.

Málagaport está presente en las siguientes plataformas:



www.facebook.com/pages/Malagaport/165040103516927



<http://twitter.com/malagaport>



www.youtube.com/malagaport



www.flickr.com/photos/malagaport



ACTOS Y EVENTOS

Este capítulo recoge nuestra participación –y organización, en su caso- en actos celebrados tanto en el Puerto de Málaga como en otros lugares. Estos eventos son anunciados con antelación en Internet.

En el apartado de visitas a las instalaciones de nuestro puerto, el desarrollo de las diferentes obras dentro del recinto portuario sigue dificultando la realización de las mismas, obligándonos a limitar el número de ellas.

Las acciones están, por una parte y obviamente, relacionadas con el sector portuario, si bien también son importantes las actividades organizadas para la captación de los ciudadanos y ciudadanas hacia el interior del recinto portuario, y la asistencia a eventos que traten sobre la unión puerto-ciudad y el fomento del conocimiento del puerto entre los ciudadanos de Málaga. En ese contexto, destacamos las siguientes:

- Visitas de instituciones al puerto de Málaga: nos visitaron representantes del Ayuntamiento de Málaga; del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Málaga; de la Comisión de Transportes y Turismo del Parlamento Europeo; del Patronato de Turismo de la Costa del Sol o del Foro de Turismo 'Málaga Ciudad', entre otros.
- “Concurso de expresión plástica Puerto de Málaga”, con participación de los escolares de toda la provincia, con el objetivo de fomentar el conocimiento de la actividad portuaria entre los más jóvenes.
- Visitas de escolares: durante 2010, continuaron las visitas de escolares realizadas en el marco del convenio entre Málagaport y Aula del Mar firmado para el curso escolar 2009-2010, y comenzaron las visitas de nuevo en el curso escolar 2010-2011 con la firma de un nuevo convenio. Esta experiencia viene avalada por el éxito cosechado en las anteriores ediciones, y permite a los niños y niñas de la provincia de Málaga conocer el Puerto de Málaga, su historia y su relación con la ciudad a través de los años, aportándoles las claves fundamentales para comprender el desarrollo que está experimentando el Puerto de Málaga.
- Ciclo literario “Letras capitales” con el Centro Andaluz de las Letras: el Instituto de Estudios portuarios ha sido la sede elegida por la organización para la celebración de este ciclo literario entre enero y marzo de 2010.
- Premios Excellence: Málaga acogió la tercera edición de los Premios Excellence de cruceros, en los que otras instituciones como el Patronato de Turismo de la Costa del Sol o Turismo Andaluz también participaron, con el objetivo de fomentar el conocimiento de Málaga como destino de cruceros.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS

- Excellence Cruise Forum: durante la mañana del mismo día de la celebración de los Premios Excellence, se desarrolló en el Instituto de Estudios Portuarios un foro de cruceros, que contaba con el patrocinio de Málagaport.
- Premio Dream World Cruise Destinations, entregado por la prestigiosa revista internacional del mismo nombre, dedicada al sector del crucero, al puerto de Málaga, en la categoría “Infraestructura portuaria de mayor desarrollo en 2009”.
- Día Internacional del Libro: el Centro Andaluz de las Letras organizó diferentes actos con motivo de la celebración del Día Internacional del Libro 2010, entre ellos una lectura de poemas del autor Luis Rosales (autor del año 2010 de la Consejería de Cultura), para la que el Centro quiso contar con Málagaport.
- Premios Málagaport 2009, entregados durante la celebración del 5.º aniversario de la agrupación. Los premios fueron otorgados de la siguiente manera: Buque más significativo, ‘Navigator of the Seas’ de Royal Caribbean; Tráfico más significativo, WEC Lines; Colaboración más significativa, Natalia Bóveda, Ejecutiva de Promoción del Patronato de Turismo de la Costa del Sol; Cobertura informativa más significativa, Ana Tere Vázquez, Redactora de Cadena Ser Málaga.
- Premios Excellence (Edición Atlántico), celebrada en la ciudad de Bilbao, en cuya mesa redonda, bajo el título ‘Visión de futuro, oportunidades para el cambio’, participó Málagaport, para explicar el caso de Málaga y la experiencia Málaga Cruise Bureau.
- Presentación del estudio ‘Modelos para la estimación de futuras demandas de cruceros del Puerto de Málaga’, por la Fundación Ciedes. Se llevó a cabo en el Instituto de Estudios Portuarios, y estuvo presidida por el presidente de la Autoridad Portuaria, D. Enrique Linde.
- Llegada del pasajero 1.000.000 a la Estación Marítima de Levante, el pasado 10 de julio. Málagaport colaboró con Cruceros Málaga, Autoridad Portuaria, Ayuntamiento, Royal Caribbean e Inter cruises en la organización de este importante día.
- Visita de hijos de estibadores al Puerto de Málaga, que Málagaport ayudó a organizar con el Comité de Empresa de la Sociedad de Estiba y Desestiba de Málaga.
- Meditour: la 4.ª edición del Foro, organizada bajo el lema «1 mar, 1001 destinos», quiso contar con Málagaport como ponente en la sesión plenaria “El impacto de la energía y el transporte en el desarrollo de la industria turística”.
- Navieras utilizaron Málaga para presentar sus nuevos itinerarios: Royal Caribbean, Pullmantur y MSC Cruceros eligieron nuestras instalaciones para realizar ruedas de prensa e incluso reuniones internas de trabajo.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS

- Charla en el Máster de Gestión Hotelera en el Centro Andaluz de Formación Integral de las Industrias del Ocio, para presentar a los alumnos del Máster de Gestión Hotelera la actividad desarrollada en el Puerto de Málaga y los proyectos de ampliación e integración con la ciudad.
- Visita autoridades China: el Puerto de Málaga recibe ocasionalmente visitas de puertos y autoridades de todo el mundo. En este caso, fueron autoridades procedentes de China las interesadas en nuestras instalaciones y servicios.
- RETE Asociación de Puerto-Ciudad: Málagaport representa al Puerto de Málaga en RETE, Asociación para la Colaboración entre Puertos y Ciudades, habiendo participado en dos Juntas de Gobierno y dos Asambleas Generales, además de otras reuniones de trabajo.
- Málaga Cruise Bureau: la plataforma, que fue creada por Málagaport en 2009, pretende servir de encuentro entre diversas instituciones y empresas interesadas en el tráfico de cruceros del Puerto de Málaga, con el objetivo de crear estrategias de colaboración para consolidar la ciudad como destino de cruceros.

En el marco de la plataforma, se ha mantenido a nuestros socios informados sobre las cifras de tráfico de crucero en nuestro puerto, y se les ha invitado a acompañarnos como co-expositores a los diferentes eventos del sector celebrados en 2010. Tras cada uno de estos eventos se les ha hecho llegar un informe de la acción. También se les han facilitado estudios e informes del sector con datos referidos a España y Europa.

Así mismo, y también en el marco de la plataforma, se ha contactado con representantes de navieras de crucero de todo el mundo, para encontrarnos con ellos en los eventos del sector, y actualizarles la información referente al puerto de Málaga, tan variable hoy día en un tiempo de obras y desarrollo de este tráfico en nuestro puerto. Estos contactos también se han mantenido más allá de los propios eventos, a través de teléfono y correo electrónico.





RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS

PUBLICIDAD

En el capítulo de publicidad y al margen de algunos anuncios exclusivamente comerciales insertados en prensa especializada nacional y extranjera, se han realizado algunas acciones enfocadas desde la relación puerto-ciudad. En este apartado se ha hecho coincidir la inserción de anuncios con fechas especiales en la ciudad o coincidiendo con eventos de interés relacionados con el puerto y con un interés general.

OPERACIÓN PUERTO-CIUDAD

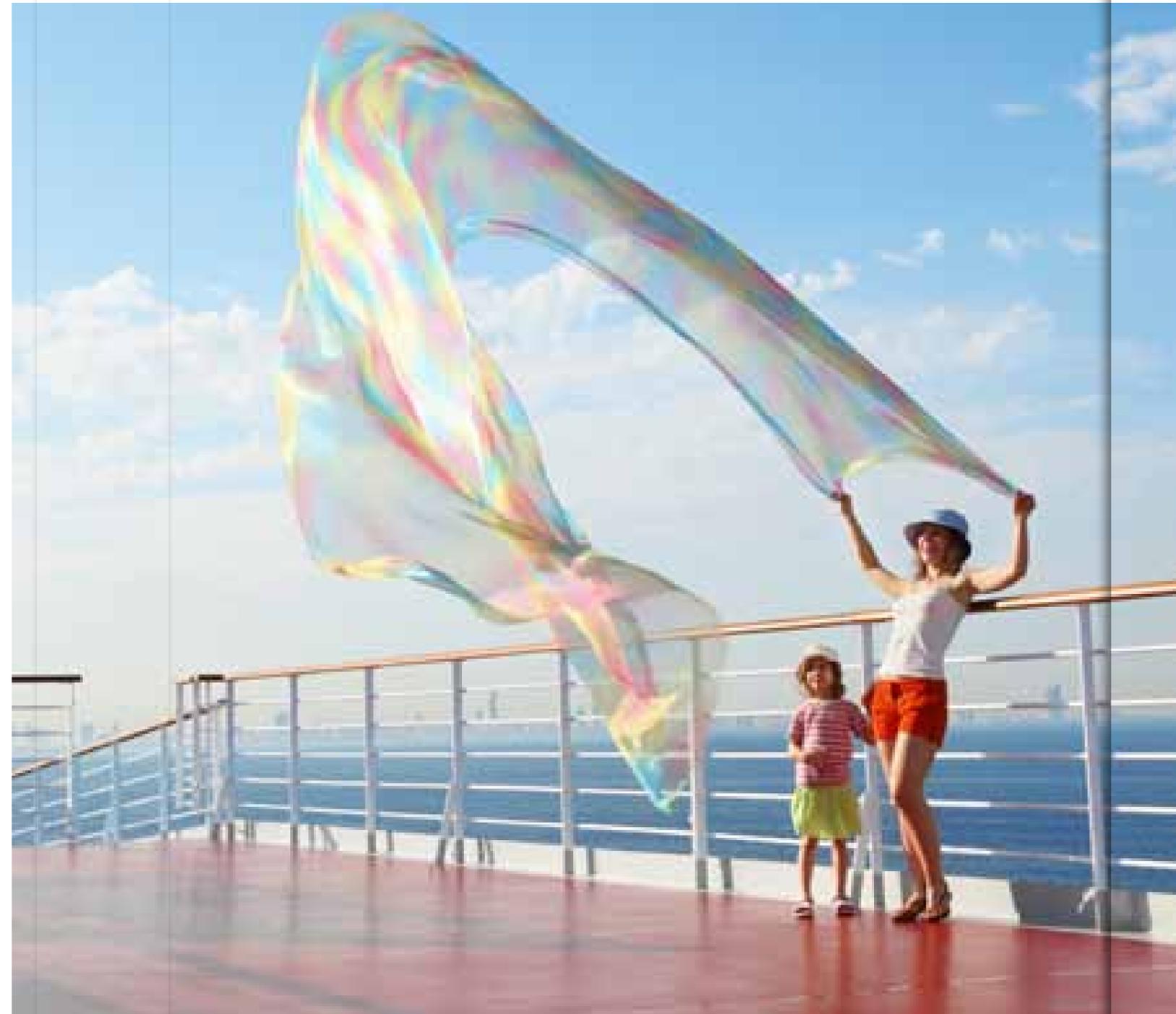
La relación con la ciudad desde un plano estrictamente espacial se ha concretado en el desarrollo del Plan Especial del Puerto de Málaga que intenta dar respuesta a las crecientes demandas ciudadanas y portuarias, tratando de satisfacer, entre otros, los siguientes objetivos:

- Integrar el Puerto como parte activa de la ciudad, a través del acondicionamiento urbanístico del mismo y del desarrollo de zonas culturales, de ocio y de uso terciario.
- Crear nuevos espacios urbanos en la ciudad como parte de la operación conocida como “puerto-ciudad”. En este contexto, y al lograr el desplazamiento de la actividad portuaria alejándola de las zonas urbanas, los muelles más cercanos a la ciudad se convierten en nuevos espacios urbanos.

La ambición del puerto de Málaga es convertir estos nuevos espacios urbanos en un “puerto ciudadano”, en el que la integración espacial derive en una nueva relación de los malagueños y malagueñas con su puerto, basada en actividades culturales y de ocio. La retirada del tramo de verja situado en la entrada al puerto por Plaza de la Marina el pasado mes de diciembre fue el primero de varios pasos de gran relevancia para nuestra ciudad y nuestro puerto. En 2011 tendrá lugar la inauguración de los renovados muelles 1 y 2; el resto de la operación que discurrirá en todo el perímetro del borde portuario ciudadano continúa en tramitación.



RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA RELACIONES EXTERNAS





Puerto de Málaga



Autoridad Portuaria de Málaga

Muelle de Cánovas s/n
29001 MÁLAGA
Tel +34 952 125 000
Fax+34 952 125 002

www.puertomalaga.com

